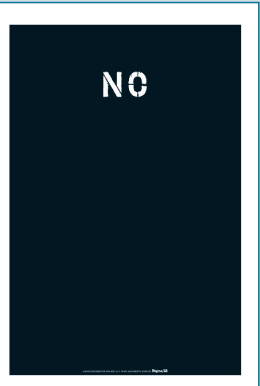




## Reclame el Suplemento NO – Número especial



# El fin del rock cromañón

**Opinan:** Mimi Maura, Carajo, Arbol, La Covacha, La Mississippi, Los Violadores, Nonpalídece, Viticus, MAD, Santos Inocentes, A.N.I.M.A.L., Loquero, Eppurse Muove, Karamelo Santo, Los Tipitos, Miranda!, Blues Motel, She Devils, Jóvenes Pordioseros, Loquero, El Bordo, Killing Castro, Miguel Cantilo, Flavio Cianciarulo, Fernando Samalea, Andrea Alvarez, Miguel Botafofo, Daniel Grinbank, Mariano Blejman, Eduardo Fabregat

RECLAME

VERANO12

VERANO12

harold pinter



harold pinter  
POR LAWRENCE M. BENSKY

## ACTO

“Don Augusto Pinochet, a pesar de sus 89 años de edad, ha participado del acto con la altivez, deferencia y el entusiasmo de un soldado y un ex Presidente de la República”, se emocionó Gustavo Collao, uno de los abogados del dictador. Rodrigo García Pinochet, uno de sus nietos, fue menos grandilocuente: “Me parece que esto es un uso y un abuso de poder tremendo”. Las dos visiones dieron marco al hecho histórico: Pinochet fue ayer notificado de su arresto por homicidio en el marco de la Operación Cóndor.

3

Tierra de nadie,  
por Horacio Verbitsky

4

Lo único transversal,  
por Susana Viau

**Página/12**  
el país a diario

Buenos Aires, jueves 6 de enero de 2005 - Año 18 - Nº 5801  
Precio de este ejemplar: \$1,50 - Recargo venta interior: \$0,30  
En Uruguay: \$30 - En Brasil: R\$8 - Opcional Agenda 2005: \$9  
Opcional libro Literatura Fantástica y Ciencia Ficción: \$8  
Opcional Revista con DVD Paul McCartney: \$18  
Opcional Anuario 2004: \$15

28

Callejeros,  
por  
Leonardo Moledo

La inflación fue de 0,8 por ciento en diciembre

**6,1 EN EL AÑO**

Páginas 10/11

## PSICOLOGIA

La experiencia de sobrevivir a una catástrofe,  
por Louis Crocq  
Páginas/24/25

**Cimbronazo institucional tras la tragedia de Cromañón: desembarca en la Secretaría de Seguridad porteña el ex ministro Juan José Álvarez. Llega con la misión de unificar todas las instancias comprometidas con la seguridad, incluida la transferencia de la Policía a la Capital** Páginas/2 a 8

# PRIMER CAMBIO



- ◆ Ibarra se reunió con Kirchner y recibirá a los familiares de las víctimas. Después fue a informar a la Legislatura. Habrá dos marchas con consignas diferentes.
- ◆ Las líneas de investigación de la jueza: el empresario, los que tiraron la bengala y el gobierno porteño. Tras reunirse con él, una amiga de Chabán habló de un atentado.



El jefe de Gobierno porteño fue sin previo aviso a una reunión entre su jefe de Gabinete y 23 legisladores. Sus colaboradores creen que será más difícil justificar un pedido de interpelación. Pero el macrismo ratificó su intención de hacerlo.



Los que quieren interpelar al jefe de Gobierno seguían ayer sin tener los votos necesarios. Ibarra explicó a los diputados lo que había hecho el gobierno y se puso a disposición de la Legislatura.

# Ibarra hizo una visita sorpresa para intentar desactivar la interpelación

Por Santiago Rodríguez

La idea fue del propio Aníbal Ibarra y en el gobierno porteño dicen que surtió el efecto deseado: los 23 legisladores que ayer se instalaron en un salón contiguo a la presidencia de la Legislatura para escuchar las explicaciones del jefe de Gabinete de la ciudad, Raúl Fernández, sobre la tragedia de República Cromañón se miraron con desconcierto al ver entrar al jefe de Gobierno y sólo atinaron a formular apenas tres preguntas al respecto. La jugada de Ibarra apuntó a restar argumentos a aquellos que impulsan su interpelación y sus colaboradores evaluaron que después de su paso por la Legislatura a la oposición le resultará más complicado justificar su convocatoria. Desde el macrismo, de todos modos, señalaron que la presentación de Ibarra “no aportó absolutamente nada” de lo que pretenden saber y ratificaron su intención de interpelarlo.

La reunión en la Legislatura fue organizada por Fernández en el marco de la estrategia desplegada desde el Ejecutivo para tratar de aliviar la presión sobre Ibarra. Los legisladores se enteraron de que el funcionario concurriría a proporcionarles información sobre República Cromañón al mediodía mediante una nota que les remitió el

vicepresidente primero del cuerpo, Santiago de Estrada. Lo que no sabían a esa altura era que Ibarra se guardaba un as en la manga.

Fernández llegó a la Legislatura junto al vicejefe de Gobierno y presidente del cuerpo, Jorge Telerman, y eran 23 los legisladores que lo aguardaban. La mayoría eran presidentes de bloque –la atomización política ha llevado a que haya casi 20 bancadas–, aunque se permitió también la participación de otros legisladores.

Lo que llevó Fernández a la Legislatura fue una caja con documentos referidos a habilitaciones desde el '90 hasta la fecha y también la documentación sobre República Cromañón que el Ejecutivo entregó a la jueza María Angélica Crotto, quien tiene a su cargo la investigación del desastre. Después de los saludos de rigor, el funcionario abrió la caja con los papeles y empezó a detallar su contenido.

Poco más de diez minutos habían pasado, cuando la puerta del salón se abrió y para sorpresa de todos ingresó Ibarra. El jefe de Gobierno explicó que llegaba tarde porque venía de reunirse con el presidente Néstor Kirchner en la Casa Rosada y Fernández le cedió la palabra.

“El ritual estuvo muy bien preparado, porque Fernández y Telerman no habían dicho absolutamente nada de la visita de Ibarra

y en el momento en que entró todo el mundo se quedó duro”, concedió un legislador que no abreva en las filas del ibarrismo. La tropa ibarrista describió la escena de otro modo: “De golpe, todos los preguntones se enmudecieron”.

Ibarra no habló demasiado. Hizo una exposición de todo lo que está haciendo el gobierno porteño y dijo que se ponía a disposición de la Legislatura. También remarcó que, en función de la magnitud del desastre, consideraba que había “un antes y un después” y que era necesario realizar cambios profundos en el sistema de controles de la ciudad que demandan el trabajo conjunto entre el Ejecutivo y el Legislativo. Después de eso, Fernández retomó la palabra y terminó su informe.

Sólo hubo tres preguntas de los legisladores. Una de ellas la hizo Fernanda Ferrero –alineada con Ricardo López– durante la exposición de Fernández, a quien le pidió que le aclarara un punto de la documentación que no entendía. Daniel Betti –del Interbloque de Izquierda, que también promueve la interpelación– encaró directamente a Ibarra y le dijo que algunos de los informes que llevaron a la reunión habían sido pedidos por la Legislatura hace tres meses. La tercera pregunta corrió por cuenta del titular del bloque del ARI, Fernando Melillo, y también estuvo dirigida al jefe de Gobierno. Lo que quiso saber Melillo fue si su presencia implicaba un compromiso de que concurriría a la Legislatura cuando se lo requirieran. Ibarra no cerró la puerta a esa posibilidad y destacó que las relaciones entre el Ejecutivo y el Legislativo siempre son importantes. Para interpelar a Ibarra se requiere el voto de 40 legisladores. Quienes quieren someterlo a ese trámite seguían sin tener hasta ayer el número suficiente. Si no lo consiguen, es probable que se disponga como alternativa la creación de una comisión investigadora.

El ARI había adelantado su voto a favor de la interpelación de Ibarra, aunque tras el encuentro Melillo declaró que iban a hacer un nuevo análisis de la situación con el resto del bloque. También Juan

Manuel Velasco, ex bulrichista junto con María Eugenia Estenssoro, dudaba de seguir adelante con el pedido. Los dos legisladores de Autodeterminación y Libertad, Noemí Oliveto y Daniel Vega, anticiparon que ni siquiera concurrirán mañana a la sesión en la que será dirimida la cuestión. “La interpelación ya fue realizada. La hicieron los familiares y la parte del pueblo que se manifestó en las marchas de repudio. No la de grupos de políticos que acuerdan a espaldas de la gente”, explicaron.

El Interbloque de Izquierda y el macrismo, en cambio, insistirá con el pedido de interpelación. “Lo que hizo Ibarra fue acompañar la información presentada por Fernández, que no aporta absolutamente nada porque es global y no hace al tema en sí”, manifestó la jefa del bloque Frente Compromiso para el Cambio, Gabriela Michetti.

En la Jefatura de Gobierno le atribuyen a Mauricio Macri la intención de voltear a Ibarra y eso quedó claro en la síntesis que Fernández hizo de la reunión. “Demostramos –subrayó– que el Ejecutivo está dispuesto a trabajar junto a la Legislatura. Ese es el carril en el cual debe funcionar la institucionalidad y no tratando de obtener un rédito político de la tragedia ni generando una crisis institucional en función de objetivos personales.”

JUAN JOSE

# Para

Por Sergio Moreno

El jefe de Gobierno porteño ofreció anteayer al diputado nacional y ex ministro de Justicia y Seguridad de la Nación Juan José Álvarez el cargo de secretario de Seguridad y Justicia de la ciudad, vacante desde la renuncia de Juan Carlos López. Álvarez prepara un plan de gestión –que será presentado entre hoy y mañana–, uno de cuyos puntos centrales es el traspaso del área de seguridad metropolitana de la Policía Federal y de Bomberos a la órbita de la ciudad. Mientras que en el gobierno porteño se ilusionan con la propuesta, desde el Ministerio del Interior dijeron a *Página/12* que “tenemos la vocación de que en algún momento se traspase un sector de la Federal a la ciudad, pero no vamos a hacer locuras ni a apresurarnos”. Álvarez asumirá el cargo mañana.

Juan Carlos López fue la primera baja del gabinete porteño tras la tragedia de la disco República Cromañón, que se llevó, hasta ahora, la vida de 187 personas, niños y jóvenes en su mayoría. Las consecuencias del mortífero incendio sumieron al gobierno local en una crisis de la cual aún no ha salido.

En ese marco, anteayer a las seis de la mañana Ibarra se reunió con sus colaboradores más cercanos en casa de su jefe de Gabinete, Raúl Fernández. Allí estaban, además de Ibarra y Fernández, el vicejefe de Gobierno a cargo también de la Secretaría de Promoción Social, Jorge Telerman; Eduardo Epsstein, secretario de Desarrollo Económico; Roberto Feletti, secretario de Planificación y Obras Públicas; Laura Moretti, presidenta del bloque ibarrista de la Legislatura, y Daniel Rosso, subsecretario de Comunicación Social. En el encuentro se discutió cómo ampliar la sustentabilidad política del gobierno, debilitado tras la crisis. “Y con (Mauricio) Macri jugando abiertamente a convertirla en crisis institucional y tratar de tumbar al gobierno”, dijo un colaborador cercano a Ibarra, en relación con la intención del empresario de forzar el juicio político del jefe de Gobierno.

En la tormenta de ideas porteña surgió la chance de ofrecerle el cargo a Álvarez. El nombre del ex ministro había sido pronunciado en la reunión por Telerman. El vicejefe de Gobierno, anticipándose, previamente a nombrarlo lo había llamado a Punta del Este, donde Álvarez tomaba sus vacaciones, para con-

## Una comisión investigadora

Organismos de derechos humanos, agrupaciones sociales y gremiales y partidos de izquierda firmaron una declaración en la que propusieron la constitución de una comisión investigadora en la Legislatura porteña que “indague a fondo y sin pausa toda la cadena de responsabilidades” involucradas en la tragedia de República Cromañón. El documento, al que adhirieron, entre otros, la CTA, Familiares de Desaparecidos y Detenidos por Razones Políticas, la APDH, el Premio Nobel de la Paz Adolfo Pérez Esquivel y el Partido Comunista, señala “dos grandes causas” de la tragedia: “Un Estado ausente, y por lo tanto cómplice, y la codicia voraz de empresarios inmorales”. Los firmantes destacaron que la catástrofe “expresa crudamente la crisis de un sistema inhumano y perverso del que éste ha sido uno de sus emergentes, visible y mediático, pero no el único”. “Allí están –agregar– los centenares de chicos que mueren diariamente por desnutrición o falta de asistencia médica y las decenas de víctimas del descontrol en la noche porteña, donde cotidianamente se produce la muerte de chicos y chicas por el gatillo fácil, las agresiones de los ‘patovicas’ o la violencia asociada con las drogas.”

## Repudios a la designación

El partido de Elisa Carrió, los familiares de los asesinados Maximiliano Kosteki y Darío Santillán y la Asociación de Madres de Plaza de Mayo repudiaron ayer el nombramiento de Juan José Álvarez como secretario de Seguridad porteño. A través de un comunicado, la Mesa Nacional del ARI, que lidera Elsa Quiroz, sostuvo que “estamos increíblemente volviendo al pasado con el nombramiento de quien fuera responsable directo como secretario de Seguridad Interior de las muertes de Maximiliano Kosteki y Darío Santillán en la Masacre de Avellaneda”. Alberto Santillán y Vanina Kosteki sostuvieron que “Álvarez fue uno de los máximos responsables de la masacre del 26 de junio de 2002. Esta designación destinada a dar a la población una imagen de ‘seriedad’ con la que se intenta frenar la indignación popular contra los gobiernos porteño y nacional, es el fruto de un acuerdo entre Néstor Kirchner y su aliado estratégico, Eduardo Duhalde, el principal responsable de los asesinatos de Maximiliano Kosteki y Darío Santillán”. La Asociación que lidera Hebe de Bonafini se sumó al repudio de los familiares y señaló que recibió el nombramiento con “estupor e indignación”.



ALVAREZ ASUMIRA LA SECRETARIA DE SEGURIDAD PORTEÑA

# que la ciudad tenga policía

Bernardino Avila

El ex ministro de Justicia y Seguridad de la Nación asumirá mañana. Presentó un plan que contempla traspasar a la ciudad el área de seguridad metropolitana de la Federal. En Interior dicen que eso será lento. La trama de su designación. Su reconciliación con el Presidente. Ibarra se reunió con Kirchner y recibirá a los familiares de las víctimas.



Juan José Álvarez fue propuesto a Ibarra por Telerman. Después, Ibarra lo consensuó en la Casa Rosada con Néstor Kirchner.

sultarle la posibilidad de proponerlo como reemplazo de López.

—Sí. Pero primero quiero presentar un plan y que me lo aprueben —dijo Álvarez.

—Bueno. Pero si Aníbal está de acuerdo, debemos consensuarlo con el gobierno nacional. ¿Cómo está tu relación ahí? —preguntó Telerman.

—No hay problemas —respondió el candidato.

Con la venia del hombre en cuestión, Ibarra se comunicó con el jefe de Gabinete del gobierno nacional, Alberto Fernández, para cerrar la designación. El jefe de Gabinete le mostró un apoyo “sin fisuras”. Fernández había mantenido semanas atrás una reunión con Álvarez, donde el ex ministro le había comentado un intento de cooptación por parte de Macri. El empresario lo había tentado para que encabece la lista macrista de diputados nacionales por la provincia de Buenos Aires. Álvarez lo rechazó argumentando que él apoyaba al gobierno nacional y así se lo hizo saber a Alberto Fernández. Esa charla fue el comienzo de la reconciliación con Kirchner.

## Viejas cuitas

El Presidente atesoraba hacia Álvarez una inquina nacida en épocas de la campaña electoral del 2002/03. Álvarez y el actual ministro de Defensa, José Pampuro, fueron los primeros miembros del gabinete duhalista que apoyaron la candidatura presidencial del patagónico y se lanzaron a convencer al caudillo bonaerense de que lo apoye con toda su estructurapolítica. Álvarez intentó ser compañero de fórmula de Kirchner. La elección fue otra y ambos comenzaron a distanciarse.

El peor momento de la relación llegó durante la gestión de Álvarez como ministro de Seguridad de la

provincia de Buenos Aires, en 2003. El gobernador Felipe Solá había consensuado su nombramiento con Eduardo Duhalde. La inseguridad asolaba la provincia y aún no habían secuestrado y asesinado a Axel Blumberg.

Kirchner dispuso avanzar sobre Álvarez. Se involucró personalmente en la lucha contra la inseguridad del distrito y presionó a Solá para que eyectara a Álvarez del cargo. La movida fue demoledora y el gobernador debió desprenderse de su ministro.

Ahora las cosas parecen haber cambiado.

Kirchner y Alberto Fernández conversaron sobre la propuesta de los porteños. El Presidente también charló del tema anteanoche con el ministro del Interior, Aníbal Fernández, quien debería ser la contraparte nacional de Álvarez y deberían coordinar tareas. Aníbal Fernández derramó halagos en quien fuera su compañero de gabinete provincial en los oscuros tiempos de la gobernación de Carlos Ruckauf y en los tumultuosos de la presidencia interina de Duhalde.

Desde la Casa Rosada salió el OK, que fue profundizado ayer a la tarde, en una reunión que mantuvieron Kirchner e Ibarra, donde hablaron de la evolución de la situación desde la infausta noche del 30 de diciembre. Allí el Presidente le transmitió el pedido de los familiares de las víctimas que quieren ser recibidos por el jefe de Gobierno porteño (ayer mismo comenzaron a convocarlos). Además, los habitantes de ambos lados de la Plaza de Mayo cambiaron impresiones sobre Álvarez y su plan de gestión, particularmente el traspaso de la policía a la ciudad.

Cuando Ibarra vio la luz verde en la Casa Rosada, antes de reunirse con Kirchner, siguió con el plan consensuado en la madrugada de la

noche anterior en casa de Raúl Fernández: juntar masa crítica política y hablar con los dirigentes que tengan influencia sobre los distintos sectores de la ciudad. Entonces Ibarra se comunicó con Eduardo Duhalde, a quien también le adelantó la idea sobre la posible designación de Juan José Álvarez. El ex presidente se mostró encantado.

## El regreso

Álvarez se mostró entusiasmado con la propuesta. Mientras vigilaba la evolución del novio de su hija (uno de los heridos en el recital de Callejeros en República Cromañón), puso a su ex segundo en la

provincia, Diego Gorgal, a perfeccionar el plan para la ciudad. Gorgal será su subsecretario.

Ayer por la mañana, el inminente funcionario recorrió los pasillos del poder. Primero vio al jefe de Gabinete, Alberto Fernández, y luego a Kirchner. También se reunió con el secretario de Seguridad de la Nación, Alberto Iribarne, y conversó con el jefe de la Policía Federal, Norberto Vallecas. Trascartón, mantuvo un encuentro de 40 minutos con Ibarra, en el Palacio Municipal, donde conversaron sobre el núcleo central de su plan: el traspaso de la Superintendencia de Seguridad Metropolitana y la Superintendencia Federal de Bomberos de

la Policía Federal a la ciudad. Ibarra le recordó que deberá hacerse cargo del cuerpo de inspectores de la ciudad y de las faenas de los mismos, hoy en el ojo del huracán.

A ambas márgenes de la Plaza de Mayo evaluaron tres condiciones que, a su entender, concentra Álvarez para ocupar el cargo. Dijeron: “Primero, tiene idoneidad, conoce el área largamente; en segundo lugar, tiene entidad política y personal siendo una figura política fuerte, de rango nacional, y tercero, agrega un componente nuevo de sustentación política”.

Mañana, Álvarez regresará a la gran vidriera nacional en medio de una crisis profunda y dolorosa.

## OPINION

Por Horacio Verbitsky

### Tierra de nadie

Juan José Álvarez asumirá por apenas 90 o 120 días como interventor del área de justicia y seguridad de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires. El ex intendente de Hurlingham no cambiará de distrito ni permanecerá más allá de la emergencia en el gabinete de Aníbal Ibarra. Su designación fue aprobada por el presidente Néstor Kirchner, con quien se reunió ayer al mediodía. Antes de encontrarse con Ibarra, Álvarez fue al hospital donde sigue internado el novio de su hija, quien el 30 de diciembre fue retirado inconsciente de República Cromañón. El le pidió que aceptara el desafío.

Como ministro de Seguridad, Justicia y Derechos Humanos, Álvarez chocó con los zatlillos, guadarneses y coquinarios de palacio, Alfredo Atanasof, Eduardo Amadeo, Carlos Soria y Miguel Toma, y con los gobernadores José De la Sota, Rubén Marín y Juan Carlos Romero, entusiastas de la mano dura contra la movilización social. La matanza del 26 de junio de 2002 en Avellaneda le dio la razón y obligó al senador Eduardo Duhalde a acortar su interinato al frente del gobierno nacional. Durante su gestión comenzó la política preventiva, con grandes vallados y policías sin armas, que Kirchner profundizó en 2004 luego de los desbordamientos frente a

Repsol y la Legislatura. También enfrentó con éxito la ofensiva del ministro de Defensa y del jefe del Ejército de entonces, Horacio Jaunarena y Roberto Brinzoni, para policiaizar a las Fuerzas Armadas. Esta afinidad conceptual con Kirchner pudo más que los desentendimientos nacidos cuando se trataba de definir la fórmula presidencial justicialista para 2003 y atizados por su sucesor ministerial, Gustavo Beliz.

El mes pasado, Álvarez fue sondeado por Mauricio Macri como posible cabeza de lista en la provincia de Buenos Aires. Pidió una audiencia con el jefe de gabinete Alberto Fernández y le comunicó que no quería ser instrumento de la derecha contra el gobierno, pero que necesitaba saber si tendría espacio allí donde prefería estar. La respuesta fue afirmativa, y ayer se concretó en un encargo de alto riesgo.

El proyecto que mañana presentará a Ibarra incluye medidas de prevención, tan obvias que ni merecen enunciarse, y otras de fondo, como la transferencia definitiva de la porción metropolitana de la Policía Federal a la jurisdicción porteña. Así se suprimirá la tierra de nadie en la que prosperaron el descontrol imperdonable y su consecuencia, la muerte.



La convocatoria para la movilización de hoy, cuando se cumple una semana del recital en el que murieron 187 jóvenes, tiene diversas vertientes. Por un lado, están los seguidores de la banda, que programan “homenajear a las víctimas con una vela y en silencio”, de 20 a 23, en plaza Once. Por otro, la Comisión de Jóvenes Autoconvocados por la Masacre de República Cromañón propone marchar a las 20 hasta Plaza de Mayo llevando adelante una bandera con la consigna “Ibarra, Chabán, la tienen que pagar”. Y los padres de los chicos que perdieron la vida planean quedarse en Mitre y Ecuador para proteger el altar que, piensan, puede ser levantado para reabrir la calle “donde está la sangre de nuestros hijos”. Ante la multitud de agrupaciones políticas y piqueteras que aseguraron su participación, los jóvenes sobrevivientes que marcharán advirtieron que, de armarse disturbios o enfrentamientos con la policía, harán una sentada en la calle.

“Hacemos llegar este comunicado con el fin de expresar nuestro repudio con lo ocurrido en los últimos cuatro días”, dice un volante escrito por “el público de Callejeros”. “No queremos que usen ni aprovechen el dolor de familiares y amigos de las víctimas en beneficio de otros intereses como réditos políticos. No queremos ser usados por la derecha ni por la izquierda. La única bandera que levantamos es la de la justicia.” El texto, elaborado en una estación de servicio de Once, está fechado el 3 de enero y lleva la firma de “La Familia Callejera”, que es la comunión de El Fondo No Fisura y La Familia Piojosa, las dos principales corrientes de jóvenes fieles a la banda de Villa Celina.

Por otra parte, la flamante Comisión de Jóvenes Autoconvocados por la Masacre de República Cromañón, integrada por chicos que estuvieron en el recital, universitarios y militantes de partidos políticos, realizaron una asamblea en la plaza y emitieron un comunicado. En él dieron cuenta de qué hablaron en las reuniones que se repiten a diario a las 18. “La necesidad de continuar movilizados, el papel de los medios que ocultan información y mienten en torno a nuestras marchas e intentan culpabilizar a los jóvenes sobre



Tras la asamblea de los Jóvenes Autoconvocados, se anunció la marcha de Once a Plaza de Mayo. El público de Callejeros, en cambio, homenajeará a las víctimas “con velas y en silencio”.

## Distintas convocatorias con diferentes consignas

A una semana de la tragedia, los seguidores de la banda se concentrarán en Once, mientras que los Jóvenes Autoconvocados marcharán a Plaza de Mayo, junto a piqueteros y partidos de izquierda.

los incidentes provocados por la policía”, fueron algunos de sus temas de debate.

También analizaron “la culpabilidad de Chabán, Ibarra y todos los responsables” y la necesidad de “encontrar algún tipo de organización que nos permita seguir unidos en esta lucha sin desmembrarnos”. Y exigieron la conformación de una “Comisión investigadora independiente integrada por familiares y damnificados”, porque “la única forma de lograr justicia es investigando nosotros, ya que los fiscales que responden al poder político van a hacer lo posible para no llegar a las últimas

consecuencias”.

Y adelantaron que “este sábado nos vamos a concentrar a las 17 en Triunvirato y Monroe para marchar hasta la casa de (Aníbal) Ibarra y realizarle un escrache en su domicilio y exigirle su renuncia y encarcelación”. Los chicos de esta comisión indicaron su “deseo de coordinar todas las acciones que organicemos junto a los padres, porque consideramos que nuestra lucha es la misma”.

Liliana, una de las madres apostadas ante el altar, hizo un reclamo compartido por el resto de los padres: “Que el boliche no se abra más

y sea un santuario donde rezar y prender velas”. Patricia, madre de una sobreviviente, leyó un texto consensuado por padres de las víctimas en el que reclaman “subsídios ya, para los familiares de bajos recursos que tienen a sus hijos internados o que se les brinde alimentos y transporte gratis”. Y contaron que “analizarán” la propuesta del jefe de Gobierno para tener una reunión.

Otro grupo, de “padres y familiares de los fallecidos y los heridos”, se reunirán a las 17.30 en Plaza de Mayo. Así lo indicó Jorge Giral, cuyo hijo Jorge Emiliano murió en Cromañón, y que fue uno de los padres que anteayer se reunieron en la Casa Rosada con el presidente Kirchner.

Aldana Aprea, vocera de los músicos de Callejeros, comentó que la banda “no convocó a la marcha” y

### Mensaje de Callejeros

Callejeros difundió ayer un mensaje para agradecer el apoyo recibido durante la primera semana transcurrida desde la masacre en el boliche República Cromañón. “Por medio del presente, queremos hacer llegar nuestras más sinceras condolencias a los familiares de las víctimas de esta tragedia que nos ha tocado sufrir a todos. Así, también nuestro apoyo a todos aquellos que todavía luchan por sus vidas. Gracias a toda la gente que desde el primer momento nos ayudó a enfrentar esta situación tan dolorosa. Pedimos que se haga justicia y que los reclamemos por la misma se hagan en paz”, pidieron los miembros de la banda en un comunicado difundido por Aldo Tomás Blardone, su representante legal.

“en principio no participarían” porque “todavía están acompañando a sus familiares internados”. La vocera indicó que “la marcha es una propuesta de seguidores del grupo que apareció en Internet, que es el canal que más informa sobre Callejeros”.

El partido Audeterminación y Libertad (AyL), que lidera el diputado Luis Zamora, anunció que no concurrirá a la marcha y que tampoco estará en la sesión de la Legislatura que tratará una posible interpelación al jefe de gobierno porteño. Desde AyL señalaron que, si bien respaldan la movilización, entienden “la desconfianza que existe sobre los políticos y los aparatos partidarios que van a usar, lucrar o copar las marchas”.

La Izquierda Unida y el Partido Obrero declararon que concurrirán a la convocatoria. Entre los organismos de derechos humanos que ya adelantaron su participación están la Asociación de Ex Detenidos-Desaparecidos, la Liga por los Derechos del Hombre, el Movimiento Ecuémico por los Derechos Humanos y el Movimiento por la Paz, la Soberanía y la Solidaridad entre los Pueblos, la Corriente Clasista y Combativa (CCC) y el Movimiento Independiente de Jubilados y Desocupados (MIJD) que lidera Raúl Castells. La Familia Callejera, por su parte, solicitó a los porteños exhibir banderas en sus viviendas con los colores de Argentina y un crespón negro en señal de luto.

### OPINION

Por Susana Viau

### Lo único transversal

El sábado al mediodía, mientras los directivos de alguna institución privada se enfurecían porque aún no estaba claro quién pagaría los gastos de los pacientes que se había visto obligados a aceptar en terapia intensiva, el calor volvía irrespirable la cuadra de la morgue. Los familiares aguardaban en las dos veredas, sentados en las sillas de plástico rojo que ya habían llegado, como habían llegado los baños químicos dispuestos por el Cevip y el hielo y las frutas y los caramelos aportados por los vecinos. El abatimiento era el reactivo que permitía identificar a los padres y las madres de los jóvenes cadáveres que trasladaban sin cesar hasta la calle Viamonte. Personas humildes, con ojotas y pies hinchados por las horas de vigilia y también gentes de clase media, mujeres rubias con claritos, vestidas de beige y marrón, y hombres de sport, con ropa de buena calidad. Las tragedias, las catástrofes, las desgracias colectivas tienen siempre un protagonista hegemónico y la víctima suele ser el pobre. Ahí, frente a la morgue, sin embargo, la ecuación habitual no se cumplía: se había producido un equilibrio macabro dentro del desequilibrio, una equidad siniestra en medio de la injusticia. Es que el rock es democrático. A diferencia de la música electrónica o de la bailanta, allí están todos, un poco de aquí y un poco de allá, jóvenes. Una franja, una etapa de la vida que se simbolizó en las zapatillas colgadas como tributo en las vallas de Once. Hasta los cementerios han hablado de esa diversidad: Chacarita, Flores, Recoleta.

Algunos moverán el dedo índice para culpar a la feligresía porque llevó sus hijos a ese sitio y a otros, en cambio, el dato les hará pensar una vez más que tienen hijos a la edad de ir a bailar y ese fenómeno forma parte de nuestra actualidad; algunos le darán vaya a saber qué interpretación retorcida a las bengalas y otros preguntarán quién puede escandalizarse y criminalizarlos por eso en un país donde una fábrica de armamento vuela por los aires para que no se descubra un chanchullo descomunal; algunos dirán que con la pirotecnia buscan visibilidad y otros se plantearán que es precisamente ahí, en el recital, donde pierden el contorno individual y se zambullen en una identidad común y ya no hay conurbano ni Barrio Norte, colegios pagos o secundarios nocturnos. Todo lo que la política ha separado de modo implacable, se recompone, se pegotea y transpira codo a codo al borde del escenario. La del rock es la ilusión de una sociedad sin clases. Ahí, por un rato, agitando remeras, levantando los brazos y balanceándose, los jóvenes son todos iguales, parte de una misma grey. Tan iguales como era igual el desconsuelo de los padres que esperaban en la morgue de la calle Viamonte. Y cualquiera de ellos podía haber gemido como gemía esa mujer, el lunes, viendo entrar el cajón con el cuerpo de su chico en un nicho de Chacarita: “¡Decime que es un error! ¡Decime que se equivocaron! ¿Cómo puede una madre dejar a su hijo acá?”. El rock es lo único transversal de estos tiempos.

“LO TUVE QUE RECONOCER CINCO VECES”

## Dolor de una madre

Francisca Morales perdió a su hijo, Santos Antonio Escobar, de 23 años, en la tragedia de República Cromañón y ahora busca testigos. Quiere saber si su hijo murió mientras esperaba atención médica en una clínica privada, adonde fue trasladado, “porque no había suficientes tubos de oxígeno y se privilegió a aquellos que supuestamente tenían más posibilidades de sobrevivir”. La mujer cuenta que, según testimonios de un sobreviviente, en el baño del boliche no había agua. La madre fue una de las que participó del encuentro de familiares convocados por el presidente Néstor Kirchner, aunque no se quedó hasta el final.

Francisca, que vive en el partido de Quilmes, relató el peregrinar que tuvo que hacer, como tantos otros familiares, después de comprobar

que su hijo había muerto. “Lo tuve que reconocer cinco veces, primero en el Sanatorio Mitre, adonde lo llevaron los socorristas, después en la morgue y finalmente en la Chacarita, hasta que me lo entregaron”, dijo.

Contó que Sergio asistió al recital con un amigo del colegio secundario del que egresó, en Quilmes, y que ahora está internado. Dijo que según testigos su hijo fue llevado en un carro de asalto policial hasta el Mitre, junto a otras personas, y que lo dejaron en la guardia a la espera de atención.

“Un amigo de él, que lo vio, me contó que mi hijo aún respiraba, pero fueron atendidos primero otras personas que, se supone, estaban mejor. Será el criterio que tienen ellos, pero yo quiero saber si hay testigos de eso, para saber si mi hijo recibió atención.”



CHABAN APUNTA AL PERSONAL DE SEGURIDAD CONTRATADO POR EL GRUPO

# El empresario no quiere caer solo

Por Carlos Rodríguez

El empresario Omar Emir Chabán es el único detenido por la tragedia del boliche República Cromañón, que suma 187 muertes, pero son muchos los que están en la mira de la Justicia. La lista comprende a los funcionarios del gobierno porteño que permitieron que el local siguiera abierto cuando debía haber sido clausurado en noviembre e involucra a los que encendieron las bengalas que provocaron el incendio. En el caso de los incendiarios, involuntarios o no, falta identificarlos y saber si sobrevivieron. Chabán afirma que la noche trágica el encargado de seguridad era una persona “contratada por el grupo de rock Callejeros” y que “tres jóvenes que vestían pantalones cortos fueron los que lanzaron las bengalas, adrede, hacia el techo” del local. La versión fue dada a los periodistas por una amiga del empresario que ayer lo visitó en su lugar de detención. En el mes de agosto pasado, la Defensoría del Pueblo de la Ciudad había hecho una advertencia, a esta altura premonición, sobre la posibilidad de que “suceda una catástrofe” por la falta de control en materia de seguridad contra incendios en los locales de clase “C”, entre ellos el Cromañón.

“¿Dónde está el jefe de seguridad que había sido contratado por Callejeros; donde están los tres jóvenes que prendieron, adrede, las bengalas; donde están los funcionarios que no ejercieron el control que había que ejercer?”, declaró a **Página/12** una amiga de Chabán, llamada Galilea, que antes había tomado contacto con la prensa luego de visitar al empresario en la sede de la Superintendencia de Investigaciones de la Policía Federal, ubicada en Villa Lugano. La jueza María Angélica Crotto y el fiscal Juan Manuel Sansone siguen acumulando pruebas que compliquen la situación procesal del empresario, quien está recibiendo “asistencia psiquiátrica y psicológica” por disposición del juzgado a cargo de la causa. “Está muy mal,

Mientras la jueza investiga la responsabilidad de los funcionarios porteños e intenta identificar a los socios de Chabán, el empresario apuntó contra el grupo y dijo que fueron “tres jóvenes los que lanzaron las bengalas adrede”, según le comentó a una amiga que lo visitó.

no lo puede creer, él también tenía a su familia (un sobrino) en Cromañón cuando se produjo el incendio”, sostuvo Galilea. La mujer dijo que su amigo “está mal de salud, escupe una sustancia negra, porque lo afectó el humo, pero todavía no lo fue a ver ningún médico”. La investigación sigue teniendo a Chabán como principal imputado, aunque ayer se confirmó, por allegados al empresario, que hay “otros tres socios” que también podrían ser acusados, aunque siguen sin presentarse ante la Justicia. Del mismo modo se trata de identificar a los espectadores que manipularon las bengalas que provocaron el incendio. “Esto va a llevar su tiempo porque es difícil la identificación, hay que saber si están vivos o si murieron en el siniestro; pero si están vivos, hay que detenerlos”, dijo anoche una fuente cercana a la investigación, mientras trascendió que se contaría ya con un boceto del rostro de los sospechosos.

El tercer punto tiene que ver con la falta de habilitación del local, que debía haber sido clausurado el



Omar Chabán está detenido, comunicado, en la Superintendencia de Investigaciones de la Federal.

24 de noviembre pasado. “El poder de policía lo tiene el gobierno porteño y no los Bomberos”, dijeron fuentes policiales, en coincidencia con lo expresado por los adjuntos de la Defensoría del Pueblo de la Ciudad, Gustavo Lesbegueris y Atilio Alimena.

Para Lesbegueris, “una catástrofe social, no natural, de estas características, obedece a varios factores, desde la irresponsabilidad criminal de cerrar la salida de emergencia, hasta la ausencia de control por parte del Estado”. Alimena había enviado al gobierno porteño un informe aterrador sobre la falta de controles en los locales clase “C” de la Capital Federal. Sobre un total de 258 de esos comercios, donde se realizan recitales, bailes públicos y se expenden bebidas, apenas 36 funcionaban con la habilitación correspondiente.

El informe de la Defensoría, producido en agosto del año pasado, se asemeja hoy a una fatídica premonición. Se recordaba allí que la habilitación debía ser renovada en forma anual (la de República Cromañón venció en noviembre) “con el fin de verificar el mantenimiento de las condiciones de seguridad y prevención contra incendios que puedan ser alteradas por modificaciones”. En Cromañón incorporaron los paneles acústicos de guata, un material en extremo inflamable, luego de la última revisión, en 2003, que caducó en noviembre de 2004. Unos 400 mil jóvenes concurren

**Premonición: La presencia de más público que el permitido “generaría una situación incontrolable como resultado del estado de pánico”, había advertido la Defensoría.**

cada fin de semana a esos locales y eso, advertía la Defensoría, “genera un grave peligro para las personas que asisten (...) debido a que no cuentan con normas adecuadas de seguridad, prevención contra incendios, medios de salida de emergencia, etc.”. Por ese motivo se afirmaba que “por negligencia, impru-

dencia, impericia o violación a las normas que rigen este tipo de actividad, por parte de los dueños de los locales (...) y la falta de un adecuado control se pone en riesgo la integridad física de miles de jóvenes...”.

También se afirmaba, y esto podría aplicarse al caso Cromañón, que “algunos locales albergan más gente de la capacidad” permitida, lo que “demuestra que en caso de siniestro el agravamiento del problema generaría una situación incontrolable como resultado del estado de pánico” y se citaba lo ocurrido en el boliche Kheyvis. Se recomendaba, por último, que “la problemática actual (era agosto de 2004) debe tener otra lectura” y “no esperar que suceda una catástrofe para después reaccionar como lamentablemente suele suceder”.

El informe fue elevado a los ahora renunciados ex secretario de Justicia y Seguridad Urbana Juan Carlos López y ex subsecretaria de Control Comunal Fabiana Fiszbin. Toda la documentación fue enviada ahora por la Defensoría a la jue-

za Crotto y al fiscal Sansone, para que las tomen en cuenta a la hora de determinar responsabilidades. Al mismo tiempo, la Defensoría tomó ayer declaración testimonial a unas 20 personas que serán trasladadas a la jueza Crotto.

En su lugar de detención, Chabán recibió ayer a dos hermanos suyos y a una amiga, que sólo se identificó como Galilea. Ella comentó que Chabán les había advertido a los miembros de la banda Callejeros que “tuvieran cuidado con las bengalas, porque la fiesta se podía convertir en un desastre”. Según la versión del empresario, los tres jóvenes que habrían manipulado las bengalas que produjeron el incendio “actuaron adrede, apuntaron directo hacia el techo”, donde estaban la media sombra como cielo raso y la guata que recubría todo el espacio. Todos los elementos están incorporados a la causa, que se afirma como “homicidio con dolo eventual”. En consecuencia, Chabán y los demás responsables podrían ser condenados a penas de hasta 25 años de cárcel.

UNO ERA HERMANO DE UN MUSICO

## Los muertos son 187

El número de muertos se incrementó. Las autoridades sanitarias de la ciudad de Buenos Aires anunciaron ayer el fallecimiento de otras dos víctimas de Cromañón. El número de muertes llegó así a las 187 personas. Mientras tanto, otras 231 seguían internadas en distintos centros de salud, 113 en salas de cuidado intensivo.

Uno de los encargados de comunicar cada día las alternativas del estado de salud de las víctimas de Cromañón es el director médico del SAME, Julio Salinas. Ayer a la tarde, en el parte de novedades, incluyó los nombres de dos nuevas víctimas: una de ellas fue el hermano de uno de los músicos de la banda Callejeros, el cabo de policía Edgardo Conte. Estaba internado en el Hospital Italiano cuando falleció.

Por su parte, Germán Fernández, titular del SAME, dio a conocer el nombre de la otra víctima. Esta vez una muchacha de 25 años de edad, Marina Silva, que murió a las 13 del día de ayer, mientras estaba internada en el Instituto del Quemado de la Capital.

En la ciudad aún permanecen 98 pacientes alojados en distintos centros sanitarios, hay 49 en unidades de terapia intensiva. En la provincia de Buenos Aires, en tanto, continúan internadas 15 personas (están en salas de cuidados intensivos). En tanto, 106 están alojadas en hospitales privados, 50 de ellas en salas de terapia intensiva. Las cifras de los pacientes alojados en salas o unidades de cuidado intensivo aún son elevadas. Las autoridades sanitarias no descartan que puedan producirse nuevos decesos en las próximas horas.

### “Festival de bengalas”

Una revista dedicada a la difusión cultural publicitó, hace una semana, un recital de Callejeros como “un festival de bengalas”. El anuncio es investigado por la jueza María Angélica Crotto, pero los editores de la publicación admitieron ayer que se trató de una “fatalidad”. Atribuyeron el contenido del anuncio una gacetilla enviada por voceros de la banda donde se alude a las bengalas y banderas que lleva el público a los shows.

El aviso dice “El grupo de Villa Adelina (en realidad, es Villa Celina) cierra el año de su consagración con festival de bengalas en República Cromañón”, y se refiere al recital del martes 28. Apareció en *Llegás a Buenos Aires*, una revista semanal de distribución gratuita en hoteles y centros de información turística de la ciudad de Buenos Aires, con datos sobre diferentes actividades culturales que se realizan en territorio porteño.

“La gacetilla enviada por Callejeros contiene un detalle exhaustivo de los shows de la banda durante el verano –apuntaron desde la revista– donde lo único que se destaca como valor agregado es lo siguiente: *Una mención aparte merece el público que, con sus bengalas y banderas, siempre hacen de los shows de Callejeros una verdadera fiesta.*” Hacía referencia a un recital brindado por la banda el 18 de diciembre último en el estadio Excursionistas. Los editores afirmaron que lo publicado “es una fatalidad derivada del mencionado párrafo”. Quedó claro que el anuncio fue redactado por la revista.

Por su parte, Aldana Aprea, vocera de la banda, aseguró que “nunca se promocionó un show de bengalas, ni se pidió al público que las lleve”.



# Kirchner atacó a "cierto periodismo" en su respuesta pública a las críticas

Visiblemente enojado, el presidente Néstor Kirchner respondió a las críticas por su silencio ante la tragedia del boliche de Once y cargó con palabras muy duras a lo que denominó "periodismo amarillo". Fue ayer al mediodía, en la Rosada, durante el anuncio de un plan de viviendas en villas de emergencia. "Estoy realmente asombrado de la actuación de cierto periodismo amarillo en la Argentina. No les tengo miedo a sus plumas ni a sus lapiceras", lanzó Kirchner. "No tengo ningún miedo", insistió. "Hay algunos (periodistas) que tienen la pluma amarilla y hay otros que la tienen llena de odio, que escriben en diarios que evidentemente más que imparciales o independientes tratan de destruir lo que estamos construyendo", acusó. Luego aseguró que estuvo trabajando "desde el primer instante" ante el incendio de Once y justificó su decisión inicial de no hablar en público ante los medios.

"Yo no iba a jugar con los restos de hermanas y hermanos que murieron masacrados en ese maldito boliche, al que concurrían a divertirse y a despedir el año. Me puse a trabajar desde el primer instante pero no para salir en los diarios, con los llantos de la hipocresía. No para jugar con el dolor de hermanas y hermanos que están sufriendo, y que van a tener en mí a un servidor silencioso", aseguró Kirchner. El Presidente hizo estas declaraciones en el Salón Blanco de la Rosada, durante el anuncio del subprograma federal de urbanización de villas.

"La actitud de cierto periodismo en la Argentina es lamentable. No les basta con lo que hicieron en la década del 90. No les basta con la defensa irrestricta de las políticas que nos llevaron durante el gobierno de la Alianza al desastre que llegamos, sino que ahora aún buscan de cualquier manera tratar, no sé si es la palabra, de jugar casi mediáticamente con el dolor de los argentinos. No todos, hay periodistas muy serios también, pero hay algunos que tienen la pluma amarilla y hay otros que la tienen llena de odio", lanzó Kirchner.

En su discurso, el Presidente se defendió de las críticas que recibió por permanecer en El Calafate tras el incendio del boliche República Cromañón. "Estoy en la Argentina. Un día hábil he faltado desde que empezó el año. No me fui a Punta del Este ni a ningún lado. Estaba en mi tierra y no dejé de trabajar un segundo", aseguró. "Estuve trabajando en todo lo que haya que hacer para solucionar los temas, pero no lucrando con la muerte de ellos. Estuve trabajando con cada una de las familias afectadas, como lo estamos haciendo con mis ministros desde el primer día, con Aníbal (Fernández), con Alicia (Kirchner), con todos", se defendió.

En una encendida crítica, el Presidente también cuestionó, sin precisar nombres, a los "medios amarillos".

"Esos mismos medios amarillos que muchas veces elogiaron la capacidad de inversión de estos hombres como el que está imputado hoy, que lo ponían como un hombre de la moda, del jet set argentino. No vi escrito en ningún lado los peligros que tenían boliches que yo

En un acto en la Casa Rosada, el Presidente respondió a quienes lo criticaron por su silencio ante la tragedia del boliche de Once.

Y acusó a "ciertos medios": "No les tengo miedo a sus plumas".



El presidente Néstor Kirchner, ayer, en el Salón Blanco, donde anunció un plan de viviendas para villas. Utilizó la ocasión para responder a las críticas por haberse quedado en El Calafate luego de la tragedia.

ni siquiera conocía", dijo. En otro tramo, también repudió la "hipocresía" de quienes "lloran hoy y se ríen mañana".

Después de dedicar una parte de su arenga a explicar el plan de viviendas, Kirchner retornó al tema del incendio en Once. "Esperemos que definitivamente en la Argenti-

na los fiscales de sillones tranquilos y cómodos empiecen a abrir los ojos para ver la Argentina real", aseguró. "Dios quiera que ese sector del periodismo amarillo definitivamente se vaya convirtiendo en historia, porque eso significará que la Argentina avanza. No les tengamos miedo, y a los dirigentes les digo:

no le tengan miedo a la extorsión de la pluma de ese sector del periodismo amarillo, porque en la Argentina vale también dar la batalla para que se termine aquello que tanto daño nos hizo", sentenció.

No es la primera vez que Kirchner cuestiona en público a un sector del periodismo. Hace más de un

## Víctimas y allegados

El incendio del boliche República Cromañón afectó también a hijos y allegados de funcionarios del Gobierno. Así lo reveló ayer el ministro del Interior, Aníbal Fernández. "El cuñado del hijo de Oscar Parrilli murió en Cromañón. El hijo de mi directora de Legales murió", informó el ministro. También contó que su propio hijo "no fue con las entradas en la mano". "No fue por una cosa fortuita, ya que el 30 cumplía aniversario de novio y la novia le había dicho que no fuera. Cosas que suceden. Cuando habían 16 muertos registrados, yo me fui manejando solo, con mi coche, para el lugar. Me agarró la desesperación de encontrar a mi hijo. Cuando lo encuentro, estaban sus amigos ahí. Varios de los muertos eran amigos personales", relató Fernández. La tragedia de Once, asimismo, golpeó a las familias de otros dirigentes de la ciudad y el conurbano. El ahijado del legislador Milcíades Peña, del kirchnerismo, murió en el recital. Peña tiene una sobrina internada como consecuencia del incendio. En la provincia de Buenos Aires, el titular del Concejo Deliberante de Ituzaingó, Juan Carlos Romieux, perdió a su hija Cecilia. En el Gobierno porteño, en tanto, trabajaban dos víctimas fatales, ambos jóvenes, según informaron fuentes de la propia comuna.

mes había hecho lo mismo, durante la visita al país del presidente de China, Hu Jintao. En esa ocasión, Kirchner atribuyó al periodismo la creación de "una novela" sobre las millonarias inversiones del país asiático en la Argentina. En aquel momento, sin embargo, el Presidente no parecía tan enfadado.

## Otras voces

**Aníbal Fernández**, ministro del Interior: "No es que el Presidente se borró. Cada uno que piense lo que quiera. Pero la calificación pareciera ser que lo importante del tema no son los 185 muertos, sino que el Presidente diga un discurso de ocasión. Es un análisis político berreta. Yo, por lo menos, lo siento de esa manera, porque creo que el silencio debe interpretarse como respeto, ya que nunca se vio algo de estas características en la Argentina. El Presidente entendió que no tenía que hacer expresiones más que ejecutar lo más rápido posible el accionar para resolver diferentes problemáticas. Y después hablábamos, recién en el momento en que todo el mundo hubiera salido de este pésimo momento. Si no era una falta de respeto, era una canallada esto de prestarse para hacer cualquier tipo de declaración de ocasión".

**Rodolfo Terragno**, senador radical: "En general, los políticos son demasiado dependientes de los medios de comunicación. Y deben entender que los medios interpretan la realidad de maneras diferentes, con criterios y puntos de vista diferentes. Para ejercer la política no se puede tener piel de bebé. La mayoría de los políticos se irri-

tan ante las críticas. Hay que saber que si uno es una personalidad pública está en la vidriera y, le guste o no, se expone a cuestionamientos, a veces de mala fe o con un sesgo ideológico. Esto, que es común a todos los políticos, es más grave cuando se da en el jefe de Estado, que es el líder de la Nación. Y el líder de la Nación no puede estar leyendo los diarios para ver qué dicen de él, si hablan bien o mal. El diario, por definición, se ocupa de lo cotidiano. El Presidente no puede desatender lo cotidiano, pero tiene la obligación de ir más allá. La actitud de Kirchner me parece, entonces, lamentable".

**Elsa "Tata" Quiroz**, secretaria general del ARI: "Kirchner está muy enojado y se desquita con los medios, pero se equivoca: los que criticaron su ausencia no fueron sólo los medios sino todos los argentinos, porque un Presidente no puede no hacerse cargo de una situación de dolor nacional. Negar la realidad siempre es peligroso, aísla a la persona de la situación real, la ubica en un lugar que no corresponde y la inhibe de formular propuestas superadoras. Kirchner no acepta los cuestionamientos, vengan de donde vengan, y entonces se encierra y se aísla. Y eso nunca es algo positivo".

**Gustavo Martínez Pandiáni**, experto en comunicación política: "La estrategia del silencio fue una buena estrategia, pero no se combinó con un buen *timing*. No tenía sentido exponerse porque la responsabilidad era de la Ciudad y no de la Nación. El error fue el *timing* y ciertos manejos de comunicación. Se decía que no había motivos para que el Presidente viniera a Buenos Aires y al mismo tiempo estaba viniendo. Pero fue un error menor. Lo que sí creo que no tiene sentido es la respuesta que dio a los medios, por más que algunos comentarios hayan sido realmente sorprendentes. La nota del diario *El País*, por ejemplo, no fue un análisis sino una crítica a la distancia, poco después del incendio. Me pareció a destiempo. De todos modos, creo que el Presidente se equivoca cuando sale tan fuerte, porque se potencia el clima de descontento".

**Enrique Zuleta Puceiro**, consultor: "Kirchner ha sido mucho más inteligente que Ibarra. El Presidente ha sido prudente y mucho más inteligente a pesar de las críticas que recibió en su país y en la prensa internacional. Ibarra le echó la culpa a otros. Echarle la culpa a los bomberos, al chico de cinco años que pudo haber tirado la

bengala o al empresario (Omar) Chabán no va a funcionar. Hay un absoluto *default* del Estado. Hoy hay un terremoto, un maremoto o cualquier otra cosa y la situación es exactamente la misma. Es un Estado que no existe, un Estado en ruinas, y lo mejor en estos momentos es callar, no hablar, traer soluciones y que la gente advierta que realmente se está trabajando para ella".

**Analía del Franco**, titular de Analogías: "Kirchner es muy celoso del vínculo que construyó con la gente y da la sensación de que le gustaría evitar la intermediación. En este caso, él optó por algo que no es habitual en él, que es el silencio. Esto descolocó a la gente y exacerbó a algunos medios. Hubo interpretaciones diferentes sobre este silencio y Kirchner, al ser tan cuidadoso de este lazo con la opinión pública, se irritó porque se hicieron lecturas que difieren de la suya. En cuanto a la confrontación, a las declaraciones contra los medios, me parece que todavía le sirven como estrategia. Los medios son vulnerables y, con la presencia y la popularidad que todavía conserva, quizás le convenga decir que hicieron una interpretación errónea. Todavía la gente le va a creer a él".



LAS COBERTURAS PARA BOLICHES SOLO SON DE 150 A 500 MIL PESOS

# Seguros de responsabilidad limitada

Daniel Jayo

Las pólizas que las compañías ofrecen para espectáculos públicos no alcanzarían a cubrir una tragedia como la de Once.

Entre las medidas dispuestas por el Gobierno de la Ciudad para prevenir nuevas tragedias en los locales bailables se decidió la obligatoriedad de contratar un seguro integral que incluya, además de robo e incendio, la responsabilidad civil. **Página/12** consultó a los empresarios de discotecas y a las compañías de seguro sobre los efectos que tendrá la resolución. El relevamiento preliminar mostró que el monto que cubren estos seguros, entre 150 y 500 mil pesos, con algunas excepciones de hasta un millón de pesos, está lejos de ser suficiente para cubrir los costos de los siniestros, no sólo como los de República Cromañón, sino cualquiera de menor magnitud. Los involucrados justificaron los valores asegurados argumentando que resultan suficientes para cubrir los riesgos "normales" del negocio.

Cuando se habla de responsabilidad civil en el mercado asegurador no puede evitarse una pregunta extraña en otros ámbitos. ¿Cuánto vale una muerte? La respuesta sobre la valuación es homogénea: alrededor de 200 mil pesos. Para una ART es algo menos, 180 mil, aunque la experiencia muestra que siempre se paga por debajo de esa cifra.

Los seguros de responsabilidad civil contratados normalmente por las discotecas son contratos de responsabilidad limitada que normalmente oscilan en una cobertura de entre 150 y 500 mil pesos. Sólo en unos pocos casos llegan a cubrir el millón de pesos. Si la responsabilidad involucrada es superior, los damnificados deben ir sobre el patrimonio de los propietarios de los locales. Lo exiguo de los montos asegurados resulta manifiesto cuando se compara con la cobertura de 3 millones de pesos que tiene la responsabilidad civil de un vehículo. Si se trata de un taxi, un remis o un camión, la responsabilidad sube a 10 millones de pesos.

Los empresarios consultados por

este diario, muchos de los dueños de las discotecas más importantes, afirmaron que ya poseen coberturas por responsabilidad civil, "por una cuestión de sentido común, cuando trabajás con gente". Los montos reconocidos fueron similares a los informados por las compañías de seguros, entre 150 y 500 mil pesos. Consultados por lo escaso de este valor, la respuesta de uno de ellos fue que "nadie trabaja pensando que va a tener 200 muertos". "Estos son los valores que se manejan en el mercado", reconocieron, "y resultan suficientes para la actividad normal", afirmaron.

De acuerdo a fuentes de las compañías aseguradoras, la prima de una responsabilidad civil por 150 mil pesos cuesta alrededor de 700 pesos por mes, una de 500 mil pesos insume unos 2000 pesos mensuales. Se trata de valores que pueden ser fácilmente afrontados por cualquier disco. Según informó un productor consultado por este diario, en uno de los últimos recitales del grupo Callejeros en el Club Excursionistas de Belgrano se contó con un seguro por 150.000 pesos. La misma cifra fue pactada para un recital de Bersuit Vergarabat en Villa Gesell, el 7 enero de 2004. En este último se pagó una prima de 800 pesos por 4 días. Los datos sirven como indicativo de los valores que se manejan en el mercado para espectáculos multitudinarios.

Al momento de evaluar si la obligatoriedad de la responsabilidad civil servirá como reaseguro del control de la seguridad funcional de las discotecas, la respuesta de las aseguradoras no fue unívoca. El problema es que no en todos los casos la contratación de la póliza se traduce en una inspección del local asegurado. Muchas veces, el trámite queda resuelto con una declaración jurada destinada a "definir el estado real del riesgo". La declaración se limita a un cuestionario en el que se pregunta por el tipo de construcción del local, la constatación de las habilitaciones munici-



El Gobierno de la Ciudad exigirá a las discos la contratación de seguros de responsabilidad civil.

pales y de bomberos y la cantidad de personal afectado al funcionamiento del lugar.

Si bien algunos empresarios manifestaron su prevención por la posibilidad de que la obligatoriedad, así como la psicosis de la tragedia, se traduzca en mayores costos de

las primas, las aseguradoras lo descartaron. El argumento fue que se trata de un mercado muy chico, en el que la competencia por el lado de la oferta limitaría rápidamente esta tentación. Según señaló a **Página/12** un productor, sólo se trata de la demanda de alrededor de un cen-

tenar de locales que, frente a la existencia de una sola compañía que ofrezca menores precios, se desplazarían en masa. En este sentido recordó que si bien no todas ofrecen este tipo de coberturas, en el mercado existen más de un centenar de compañías aseguradoras.

## Ministerio de Justicia y Derechos Humanos



**Todos ellos tienen una familia. Nuestro trabajo es volver a reunirlos.**

### Registro Nacional de Información de Personas Menores Extraviadas

Este registro centraliza, organiza y entrecruza la información de todo el país sobre el extravío y hallazgo de menores de edad. Toda fuerza de seguridad o autoridad judicial que recibiera denuncias o información sobre el extravío o el hallazgo de menores está obligado a dar información inmediata al registro, para iniciar el proceso de búsqueda que vuelva a reunir a estos chicos con sus respectivas familias.

Línea gratuita de comunicación las 24 horas:  
**0-800-122-2442**

Para ver las fotos de los menores extraviados:  
**[www.jus.gov.ar/chicos](http://www.jus.gov.ar/chicos)**



PRESIDENCIA DE LA NACION



Argentina

## Escrache a hermano de Chabán

Dyn



Vecinos de la localidad bonaerense de Villa Ballester escracharon al hermano de Omar Chabán, Yamil Chabán, quien fue concejal por el peronismo en el partido bonaerense de San Martín. El escrache ocurrió apenas pasada la medianoche en una Unidad Básica que Yamil Chabán tiene en San Martín 50, entre José Hernández y Vicente López de Villa Ballester, frente a la estación de ferrocarril. Con aerosol de color rojo, los vecinos pintaron la leyenda: "Chabán asesino. Te la das de progre y sos un asesino".



Por Adriana Meyer

▲ Dos capitales, dos incendios, dos tragedias con cinco meses de diferencia. “Fue una réplica de lo que pasó acá”, aseguró a *Página/12* el doctor Roberto Almirón desde Asunción. Su hijo Eric tenía 19 años cuando murió aquel 1° de agosto, en un local de compras que cerró sus puertas cuando empezó el fuego. “Para evitar la impunidad que es tan común en este país y lograr mantener preso al dueño del shopping (Ycuá Bolaños), nos organizamos y les aconsejamos a los familiares de quienes murieron en el boliche Cromañón que hagan lo mismo”, expresó en su condición de presidente de la Asociación Víctimas de Ycuá Bolaños. En diálogo con este diario relató la experiencia del “shopping del Estado”, como se llamó al sitio que centralizó todos los trámites, explicó las características de una ley sancionada para dar asistencia integral a las víctimas y relató la visita de Aníbal Ibarra a Asunción, la semana posterior al incendio.

“Vi la tragedia por televisión, me quedé hasta la 6 de la mañana... fue lo mismo que pasó aquí, donde también murió gente de clase media baja”, afirmó Almirón. “No hay que perder de vista el aspecto socioeconómico y por eso impulsamos la sanción de una ley especial por la cual el Estado se hizo cargo de la indemnización a las víctimas y de acusar a los responsables, además de dar educación y salud a los huérfanos”, agregó.

La mayoría de quienes perdieron la vida en el Ycuá Bolaños vivía en Trinidad, una zona carenciada. Y a Almirón le preocupa que algunos de los familiares están abandonando el juicio que está en marcha. “La gente está vendiendo sus derechos, porque (José) Paiva (dueño del shopping) los hace visitar por escribanos, está usando todos sus recursos económicos y políticos para debilitar a la asociación de víctimas, que somos los únicos garantes de que haya justicia. Mi esposa fue amenazada en dos oportunidades”, reveló. Almirón está casado con la argentina Mónica González, se conocieron en La

**Estado: “La asistencia del Estado fue entre regular y mala; hubo mucho voluntarismo de gente particular. No estamos preparados para tragedias de este tipo”.**

Plata mientras estudiaban medicina y tienen tres hijos. “Eric nació cuando aún estaba soltero, y era mi secretario personal”, describió.

Este médico clínico es el dueño del sanatorio Santa Bárbara, ubicado a tres cuadras del shopping Bolaños, donde fueron atendidas 60 personas tras el incendio. En un comunicado de solidaridad con las víctimas de la tragedia de Once, la asociación que dirige expresó que lo ocurrido en ambos países se produ-

Roberto Almirón, padre de una de las víctimas del incendio del shopping Bolaños, de Asunción.



LA EXPERIENCIA DEL INCENDIO EN ASUNCION

## "Los familiares somos los garantes de la Justicia"

jo “por falta de seguridad, por la gestión ineficiente de algunas instituciones y el cierre de puertas de los cultores de la mezquindad del capitalismo salvaje, vestidos de ‘empresarios de la noche’ en el caso argentino y de ‘supermercadistas’ en el caso paraguayo”. Apenas consigan los pasajes, los miembros de la entidad viajarán a Buenos Aires con la intención de acercarse “para ayudar a las víctimas, aportar nuestra experiencia y tratar de evitar que cometan errores”.

—¿Como cuáles?

—Apurar el retiro de cuerpos que puedan estar mal identificados. Acá hubo muchos carbonizados y la presión social por retirar apuradamente los cuerpos sin una muestra previa de ADN no es conveniente. Nos vimos en figurillas para resolver los 47 desaparecidos que había y, si hubiéramos tenido que exhumar 414 cuerpos, hubiera sido un caos social.

—¿Cuáles son las cifras definitivas del incendio en el shopping?

—Tenemos 204 huérfanos, 414 muertos, de los cuales 100 eran niños menores de 15, además de 477 heridos y 19 desaparecidos. Logramos bajar la cifra de desaparecidos realizando 600 análisis de ADN a partes reducidas de cuerpos carbonizados, incluso enviando muestras a España y Brasil. Hay una comisión de desaparecidos encabezada por una argentina, Aída Echeverría, que perdió a su abuela, y realizó una tarea muy importante en este sentido.

—¿Cómo fue el operativo de emergencia y asistencia en el incendio ocurrido en su país?

—La asistencia del Estado fue entre regular y mala; hubo mucho voluntarismo de gente particular. No estamos preparados para tragedias de este tipo.

—¿Y cuáles son los consejos que

Almirón es presidente de la Asociación

Víctimas de Ycuá

Bolaños, el shopping

incendiado el 1° de

agosto en Asunción,

donde murieron 414

personas. Relató las

experiencias del caso.

La reacción del Estado.

El apoyo a los

familiares de las

víctimas. “Lo de

Cromañón fue una

réplica”, dijo.

quieren aportar al caso argentino?

—Aconsejamos a los familiares de las víctimas que se organicen, porque sólo ellos van a poder ejercer la presión necesaria para obtener buenos resultados. Acá, si no lo hubiéramos hecho, ahora los responsables estarían tomando sol en alguna playa caribeña. Juan Paiva, el dueño de la cadena de supermercados Bolaños, habría sido liberado porque nuestra Justicia no es certera, o tendría una acusación por homicidio culposo. Por ahora no se le encon-

traron las cuentas internacionales, pero sabemos que es un prestanombres que se acomoda con los poderes políticos de turno, los financia, lava dinero y así saltó de la pobreza absoluta a la riqueza. Pero está preso en Tacumbú, a pesar de que compró fiscales y peritajes. Hubo una jueza que fue a interiorizarse por sus derechos humanos y solicitó que le den prisión domiciliaria. El punto es que Paiva tiene 65 años, es diabético y su expectativa de vida no es muy larga. Entonces no quiere morir en prisión y está usando todos sus recursos para evitarlo.

—¿De qué manera?

—Y, por ejemplo, comprando los peritajes médicos y de los bomberos de Asunción. La decisión sobre su arresto se iba a tomar un lunes y el sábado anterior le hicimos un escrache social a la jueza, con huevazos y basurazo, y así fue que no lo largaron. Se hubiera fugado si no hubiera sido por la presión popular, la prensa y nuestra actividad. También conseguimos un peritaje independiente de Estados Unidos, y uno mejor aún de los bomberos argentinos, de Formosa, que ratificó que las puertas estaban cerradas y que la mayoría de las muertes se produjeron por eso.

—¿Es el único detenido?

—Además de José Paiva, está preso su hijo Víctor y un guardia del shopping. Víctor Paiva no mueve un dedo sin consultar a su padre y tenemos la grabación de la gente pidiendo auxilio y que abran las puertas. Y está imputado el constructor del shopping, pero en libertad.

—¿En qué estado está la causa?

—En marzo habría una audiencia preliminar y luego se iniciaría el juicio oral.

—¿Hay funcionarios imputados?

—La fiscal Matilde Moreno debe-

ría hacer la acusación contra la Municipalidad de Asunción, pero al parecer tendría relación amistosa con la esposa del intendente, Enrique Riera. Estamos presionando para que se lo impute. Aquel día estaba sin permiso en Buenos Aires por un asunto personal, por lo tanto la asistencia de la municipalidad no fue protagónica. Por eso, el entonces ministro del Interior Orlando Fiorotto, que ahora es nuestro embajador en Argentina, trajo todo al Estado al punto cero: fiscalías, registro civil, camión sanitario, comité de emergencia nacional y reparto de víveres, y lo montaron en un edificio de una empresa telefónica a media cuadra del shopping. A pesar de que los expertos de organismos internacionales nos decían que debíamos sacar a las víctimas del lugar del siniestro, para nosotros funcionó muy bien. Ahí la gente hizo todos los trámites y declararon los testigos. Además, recibimos mucho respaldo de otros países. Chile mandó el equivalente a dos hospitales; Estados Unidos envió piel para transplantes y especialistas y Argentina, un avión sanitario. Incluso la semana posterior a la tragedia vino (el jefe de Gobierno porteño) Aníbal Ibarra, visitó el local incendiado, estuvo con con-

**Organización:**

**“Aconsejamos a los familiares que se organicen, porque sólo ellos van a poder ejercer la presión necesaria para obtener resultados”.**

cejales y supongo que también con el intendente, para solidarizarse.

—¿Qué otro aprendizaje les dejó la tragedia?

—Acá la ayuda psicológica no resultó, hubo un exceso de voluntarismo y la gente se sintió invadida. Mejor respuesta obtuvimos del apoyo espiritual que aportaron distintas religiones. Aunque pensamos que iban a ser más, hubo sólo dos suicidios de familiares que perdieron a sus seres queridos.



PLAN DE VIVIENDAS Y APERTURA DE CALLES EN VILLAS DE EMERGENCIA

La urbanización llegó al conurbano

Al anunciar el plan, del que participarán el gobierno nacional, la provincia y los municipios, Kirchner proclamó ante los habitantes de las villas que “Argentina los vuelve a tener en cuenta”.

El presidente Néstor Kirchner lanzó un plan de urbanización de asentamientos precarios en el conurbano que prevé la construcción de 15.807 viviendas y la generación de más de 50.000 empleos, con una inversión prevista en 550 millones de pesos. La ejecución del programa permitirá la inclusión social de unas 90.000 personas que viven en villas de emergencia y asentamientos ubicados en los distritos de La Matanza, La Plata, Avellaneda, Lomas de Zamora, Morón, Quilmes, San Isidro, San Martín y Vicente López.

El titular del Poder Ejecutivo, ante la presencia de representantes de los barrios beneficiados por el plan, pidió “que los hermanos y hermanas que están allí se den cuenta que la Argentina los vuelve a tener en cuenta. Durante años se les dio la nuca, pero ahora empezamos a trabajar todos juntos, acá no hay banderías políticas, intendentes de todos los partidos con el Gobierno trabajando juntos, ésta es la mesa del ejemplo”, precisó.

En cuanto a la elección de los

puestos de trabajo que generará este emprendimiento, solicitó a los empresarios que “primero le den trabajo a la gente que vive en las villas y sé que lo van a hacer”. El acto se llevó a cabo en el Salón Blanco de la Casa de Gobierno y las palabras de Kirchner fueron antecedidas por una breve intervención del gobernador Felipe Solá, que agradeció la sensibilidad puesta de manifiesto por las autoridades del gobierno nacional en la elaboración del proyecto de urbanización de villas. “El proyecto de urbanización comienza por abrir calles y termina por abrir los espíritus de todos”, señaló Solá, quien se comprometió públicamente a “cumplir” con los plazos fijados para la concreción de las obras.

El detalle de los trabajos que se llevarán a cabo fue desarrollado por el secretario de Obras Públicas, José López, que en varios pasajes de su exposición fue interrumpido por aplausos de los presentes. Las acciones a desarrollar en el subprograma “que estamos presentando, incluirán apertura

de calles internas, regularización dominial, redes de infraestructura, construcción de nuevas viviendas y mejoramiento de las viviendas existentes”, indicó López. Acompañado por una serie de gráficos, afirmó que los trabajos se distribuirán entre los siguientes partidos, de acuerdo al respectivo detalle:

♦ **Avellaneda:** Abarcarán a 730 viviendas de Villa Tranquila.

♦ **Morón:** Se construirán 432 viviendas en la villa Carlos Gardel.

♦ **La Matanza:** Se prevé trabajar en la construcción de 1358 viviendas en Villa Palito, en tanto que la villa Las Antenas se beneficiará con 927 nuevas viviendas.

♦ **Lomas de Zamora:** Las obras abarcarán a Barrio Obrero, Arroyo del Rey y Arroyo Unamuno, con un total de 1500 viviendas.

♦ **La Plata:** Se levantarán 798 viviendas en las villas La Unión, El Mercadito, La Laguna y La Bajada.

♦ **Vicente López:** Prevé la construcción de 1498 viviendas en Villa Las Flores.

♦ **San Martín:** En las villas La Cárcova, La Rana y La Tranquila,



Pablo Piovano

Se construirán 15 mil viviendas nuevas en el conurbano bonaerense. El plan también abarca redes de infraestructura y apertura de calles.

con 1181, 1024 y 105 viviendas, respectivamente.

♦ **San Isidro:** Se levantarán 1882 viviendas en La Cava, 246 en La Cava Chica, 374 en Villa Uruguay, 650 en Villa Bajo Boulogne y 94 viviendas en Villa Covicom.

♦ **Quilmes:** Los trabajos abarcarán a las villas Novak La Odisea (541 viviendas), Veteranos I (26),

Veteranos II (42), La Matera (1438), Barrio 24 de Marzo (113) y Barrio El Monte/Matadero (1800).

Para su ejecución se firmarán convenios entre la Nación, la provincia de Buenos Aires y los municipios beneficiados, que determinarán la responsabilidad municipal en proveer las tierras, realizar el proyecto urbano, licitar y contratar las obras.

EDICTO “TELECOM ARGENTINA S.A. S/ Acuerdo Preventivo Extrajudicial”

Convocatoria a Asamblea del artículo 45bis de la Ley 24.522

En cumplimiento de lo resuelto el día 6 de diciembre de 2004 en los autos caratulados “TELECOM ARGENTINA S.A. S/ Acuerdo Preventivo Extrajudicial” (Expte. N° 47.345) en trámite por ante el Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Comercial Nro. 19, a cargo de la Dra. Adela N. Fernández, Secretaría Nro. 38, a cargo del Dr. Federico S. Johnson, sito en Marcelo T. de Alvear 1840, Planta Baja, de la Ciudad de Buenos Aires, República Argentina (el “Juzgado”), se comunica por cinco (5) días a los titulares de las obligaciones negociables actualmente en circulación emitidas por Telecom Argentina S.A. (“Telecom”), a saber: Obligaciones Negociables Serie C al 12 % con vencimiento en 2002 por un monto de capital original de U\$S 200.000.000 (ISIN No. US879273AE01, CUSIP No. 879273AE0), Obligaciones Negociables Serie E a tasa LIBOR + 3,125 % con vencimiento en 2005 por un monto de capital de US\$ 100.000.000 (ISIN No. XS0076226942), Obligaciones Negociables Serie F al 8,875 % con vencimiento en 2007 por un monto de capital original de liras italianas 400.000.000.000 (ISIN No. XS0076689024), Obligaciones Negociables Serie H al 10 % (hasta marzo de 2000) y a tasa LIBOR + 1,25 % (hasta el vencimiento) con vencimiento en 2008 por un monto de capital original de liras italianas 400.000.000.000 (ISIN No. XS0084707313), Obligaciones Negociables Serie I al 8,375 % con vencimiento en 2004 por un monto de capital de Euros 200.000.000 (ISIN No. XS0096148779), Obligaciones Negociables Serie K al 7,25 % con vencimiento en 2002 por un monto de capital de Euros 250.000.000 (ISIN No. XS0099123712), Obligaciones Negociables Serie 1 al 7,625 % con vencimiento en 2003 por un monto de capital de Euros 250.000.000 (ISIN No. XS0109260686), y Obligaciones Negociables Serie 2 al 9,50 % con vencimiento en 2004 por un monto de capital de Euros 190.000.000 (ISIN No. XS0131485624) (las “Obligaciones Negociables Pendientes”), que se ha resuelto convocar una asamblea regida por el artículo 45bis de la Ley 24.522 para todas las Series de Obligaciones Negociables Pendientes (la “Asamblea”) a celebrarse el día 4 de febrero de 2005, a las 10:00, hora de Buenos Aires, en la sede social de Telecom Argentina S.A., sita en Av. Moreau de Justo 50, Planta Baja, Ciudad de Buenos Aires, República Argentina, para considerar el siguiente Orden del Día:

- Designación de dos personas para suscribir el acta junto con la persona que designe Telecom para presidir la Asamblea.
- Consideración de la propuesta de Acuerdo Preventivo Extrajudicial de Telecom y elección de opción(es) para el caso que la propuesta fuere aprobada.

Notas:

- Las Obligaciones Negociables Pendientes fueron emitidas bajo los siguientes contratos de fideicomiso:
  - Serie C: Contrato de Fideicomiso de fecha 15 de noviembre de 1996.
  - Series E, F, H e I: Contrato de Fideicomiso de fecha 1 de septiembre de 1994.
  - Serie K: Contrato de Fideicomiso de fecha 25 de abril de 1997, y sus modificaciones.
  - Series 1 y 2: Contrato de Fideicomiso de fecha 8 de marzo de 2000.

- La propuesta de Acuerdo Preventivo Extrajudicial de Telecom (la “Propuesta”) está contenida en el documento denominado “Acuerdo Preventivo Extrajudicial” otorgado por Telecom con fecha 26 de Agosto de 2004, y sus anexos, incluyendo el documento de la Invitación de fecha 22 de junio de 2004 (según fuera modificada con fecha 9 de julio de 2004) y el modelo de Contrato de Fideicomiso, los que se encuentran a disposición de los interesados en el sitio de Internet de Telecom (<http://www.telecom.com.ar/reestructuracion/default.htm>) y en la sede social de Telecom, sita en Av. Alicia M. de Justo 50, Ciudad de Buenos Aires, República Argentina. Dichos documentos también pueden ser consultados en la sede del Juzgado y en las oficinas de Marval, O’Farrell & Mairal en la ciudad de Nueva York, con domicilio en 509 Madison Avenue, Suite 506, New York, NY, 10022-5501, Estados Unidos de Norteamérica.

- Con arreglo a la decisión judicial que convoca a Asamblea, ésta será presidida por la persona que a tal efecto designe Telecom. Asimismo asistirán a la misma dos veedores designados a tal fin por el Juzgado, Sres. Mario E. Kaminker y Jorge D. Grispo, con domicilio en Av. Carlos Pellegrini 961, piso 5º, Ciudad de Buenos Aires, República Argentina. La deliberación será única, pero se efectuará la votación de cada una de las Series de Obligaciones Negociables Pendientes en forma sucesiva e independiente para cada una de ellas.

- A los efectos de su registro para la asistencia a la Asamblea, los titulares de las Obligaciones Negociables Pendientes deberán presentar y entregar, hasta el día 31 de enero de 2005, inclusive, de 10:00 a 12:00 y de 15:00 a 17:00, horas de Buenos Aires, en la sede social de Telecom Argentina S.A., sita en Av. Moreau de Justo 50, piso 13 (Secretaría General), Ciudad de Buenos Aires, República Argentina, la siguiente documentación:

- un formulario de asistencia debidamente completado y firmado, el que se encuentra a disposición de los interesados en el sitio de Internet de Telecom (<http://www.telecom.com.ar/reestructuracion/default.htm>) y en la sede social de Telecom antes mencionada;

- en caso que concurra por derecho propio: deberá presentar un certificado emitido a su nombre por (i) la Caja de Valores S.A. en los términos del artículo 4º inciso e) del Decreto 677/01; o (ii) una entidad administradora de un sistema de depósito colectivo extranjero (DTC, Euroclear o Clearstream, Luxemburgo) que acredite la titularidad del participante registrado en dicho sistema respecto de las Obligaciones Negociables Pendientes. Los certificados antes mencionados deberán consignar la titularidad, cantidad, monto de los títulos de la Serie de que se trate, número de cuenta y bloqueo. Los participantes registrados en los sistemas de depósito colectivo, con debida acreditación de tal carácter, podrán, a requerimiento de sus comitentes, expedir certificados para habilitar a éstos a concurrir a la Asamblea; y

- en caso que concurra por representación: el mandatario deberá presentar (i) el o los certificados indicados en el apartado b) anterior; y (ii) un poder conferido por el mandante con facultades expresas y suficientes para asistir y votar en la Asamblea, requiriéndose por escrito la declaración de voluntad vinculada al voto por parte del titular de las Obligaciones Negociables Pendientes, y la mención de la(s) opción(es) elegida(s) para el caso que la Propuesta fuere aprobada. Las Cartas de Transmisión, conteniendo poderes irrevocables a favor de The Bank of New York y la Associazione per la Tutela degli Investitori in Titoli Argentini (que contienen además el sentido del voto y la opción elegida), que se encuentran agregadas en las actuaciones judiciales se registrarán, a los fines de su participación en la Asamblea, una vez que se reciban los formularios de asistencia y conforme con la acreditación de la titularidad de sus otorgantes que resulte de los documentos individuales o plurales pertinentes. Las Cartas de Transmisión mencionadas pueden ser consultadas en la sede del Juzgado por los interesados, a sus efectos.

- Todos los documentos y certificados que se presenten a la Asamblea por los asistentes y que se encuentren emitidos dentro de la República Argentina deberán presentarse y entregarse con firmas certificadas por escribano público, y con su firma legalizada ante el Colegio Público de Escribanos de la jurisdicción que corresponda en el caso que el escribano público fuera de una jurisdicción distinta de la Ciudad de Buenos Aires; si hubieran sido emitidos fuera de la República Argentina deberán presentarse y entregarse con firmas certificadas por escribano público y apostillados en los términos de lo previsto por la Convención de la Haya de 1961 o consularizados con intervención del Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto de la República Argentina. Adicionalmente, todos estos documentos y certificados que se encuentren en idioma extranjero deberán ser traducidos al idioma español por traductor público matriculado en la República Argentina con su firma legalizada por el Colegio de Traductores Públicos de la Ciudad de Buenos Aires.

- Se pone en conocimiento de los titulares de Obligaciones Negociables Pendientes que: (a) la falta de comunicación y registro de asistencia en tiempo y forma apropiados producirá la pérdida del derecho para asistir y participar en la Asamblea; y (b) a los efectos del cálculo de las mayorías requeridas por la ley para la homologación judicial del Acuerdo Preventivo Extrajudicial no se computarán las Obligaciones Negociables Pendientes de aquellos titulares que no se encuentren presentes en la Asamblea o que, estando presentes, se abstuvieran de votar.

- Se pone en conocimiento de los titulares de Obligaciones Negociables Pendientes que sólo se permitirá el ingreso a la Asamblea a las personas debidamente registradas para participar en dicho acto.

- La Asamblea y el resultado de la votación obtenido en la misma será protocolizado por ante escribano público y presentado ante el Juzgado.

Telecom adoptará las medidas necesarias para asegurar el cumplimiento de los recaudos legales impuestos por toda legislación aplicable, incluyendo las normas de títulos valores de la República Argentina, y de cualquier otra jurisdicción que pudiera corresponder.

Buenos Aires, 22 de diciembre de 2004. Telecom Argentina S.A.  
Amadeo R. Vázquez, Presidente.



Las terminales automotrices tienen razones para ser moderadamente optimistas. Sin llegar a las mejores cifras históricas, el sector sale rápidamente del profundo estancamiento en que había ingresado en los últimos años, con largos períodos de cada ciclo con las plantas paralizadas. La producción del año 2004 superó las 260 mil unidades, de las cuales poco más del 40 por ciento (108.500) fueron destinadas al mercado interno. De esta forma, la producción nacional sólo pudo participar parcialmente de la recuperación de la demanda local, ya que mientras la cantidad de vehículos cero kilómetro comercializados a través de concesionarios aumentó en un 100 por ciento con respecto a 2003, las ventas de vehículos nacionales a concesionarios sólo creció un 67,4 por ciento. Para el año próximo, se estima que continuará la recuperación, con una mejora del 10 por ciento en el nivel de producción y ventas.

La dinamización del mercado interno animó a las automotrices a trazar agresivos planes de conquista durante el año que recién se inicia. Los especialistas en marketing de las terminales señalan que se asistirá al lanzamiento de no menos de 20 nuevos modelos en los próximos doce meses, aunque de ellos sólo se prevé

Lejos aún de las cifras promedio de los '90, la industria automotriz celebra la rápida recuperación. Con 260 mil unidades producidas, de todos modos sigue destinando más de la mitad al mercado externo.

## Las terminales salen de la fosa

que tres tengan como protagonistas a unidades producidas en Argentina.

Según los especialistas, la recuperación abarca los distintos segmentos del mercado. Las unidades más pequeñas siguen siendo las más vendidas, aunque las marcas de autos más caros preparan lanzamien-



Para 2005 se esperan más de 20 lanzamientos de nuevos modelos.

tos en esa gama para salir a recuperar la franja más rentable del negocio. Uno de estos lanzamientos en cartera es el de un nuevo BMW de Lujo Serie 1, previsto para este primer trimestre.

Las exportaciones fueron la principal salida para la producción durante los peores años de la crisis, aunque no alcanzaron a sustituir la carencia de demanda interna. Más retrasada, la recuperación de las ventas locales supera ahora largamente a la mejora en las colocaciones externas. Con 146 mil unidades exportadas, la performance del 2004 superó al año previo en un 35 por ciento. Pero en ventas a concesionarios (tanto de vehículos nacionales como importados), las casi 312 mil unidades de este último año re-

presentaron, como ya se mencionó, un incremento de poco más del 100 por ciento con relación a 2003.

El sector automotor había sufrido el peor momento de la crisis durante 2002, cuando las ventas en el mercado local tocaron un piso de 82.000 unidades, el nivel más bajo registrado en Argentina en los últimos 40 años. Durante la década de los '90, con un régimen a favor que prácticamente la dejaba al margen de los perjuicios de la apertura económica, alcanzó a vender 490.000 autos por año. La rama automotriz es la que más creció en el último año dentro del espectro industrial, pero no es suficiente para recuperar aquellos niveles.

“Este escenario, junto con los proyectos en marcha para el lanzamiento de nuevos modelos en los próximos años, ha determinado que las terminales ajusten sus programaciones a niveles más altos, en algunos casos con aumento de los turnos de trabajo, y que acorten los períodos de vacaciones respecto de años anteriores”, había destacado el Indec en su último informe de actividad industrial.

El 2004 se despidió con un salto de la inflación. El Índice de Precios al Consumidor de diciembre registró un alza del 0,8 por ciento, la segunda más alta del año detrás de la de abril (con 0,9). Los rubros vinculados con las Fiestas y al verano fueron los que experimentaron los mayores aumentos. De todos modos, la inflación continúa siendo una variable macroeconómica bajo control. El año pasado ascendió a 6,1 por ciento, bastante menos que el 10,5 estimado en el Presupuesto. De todos modos, durante la temporada de vacaciones se espera un repunte de los precios minoristas, con ajustes en productos y servicios como taxis, medicina prepa, turísticos y electricidad y gas para industrias. En función de esa perspectiva, Néstor Kirchner hizo una enfática exhortación a los empresarios.

“Les pido encarecidamente que no aumenten los precios, ni en los materiales de construcción ni en los cotidianos”, reclamó el Presidente durante el acto en que anunció un plan de viviendas populares. Kirchner agregó que, “si nos sabemos cuidar, vamos a permitir que el proyecto se consolide y que ganemos la batalla contra la indigencia y la desocupación”. Finalmente, advirtió que “tengan cuidado con los precios y si no estará el Estado para hacer lo que tiene que hacer”.

Desde la devaluación, la inflación subió exactamente 55 por ciento. Los rubros que más aumentaron el año pasado fueron Otros bienes y servicios, con 11,7 por ciento (se explica principalmente por el alza de 36,5 por ciento de cigarrillos); Indumentaria, con 9,7 (la ropa trepó 11,7 puntos y el calzado, 7,6); Esparcimiento, con 8,1 (el turismo aumentó 13,8 por ciento) y Educación, con 7,3 (los servicios educativos se

EL CANJE SE LANZA EN EL MINISTERIO DE ECONOMIA

## Para esquivar a los bonistas

Por Claudio Zlotnik

Roberto Lavagna prefirió jugar de local en el lanzamiento del canje de la deuda. El inicio de la gira promocional ante los acreedores se llevará a cabo en el Ministerio de Economía y no en el edificio de la Bolsa de Comercio, como estaba pautado hasta ahora. La fecha se mantuvo sin cambios: será el próximo miércoles a una hora a confirmar. La decisión de mudar el escenario de la presentación, lo mismo que mantener en secreto la hora de la cita, forma parte de la misma estrategia: evitar la irrupción de los bonistas enojados por la quita. Lavagna resolvió la manera de esquivar a los inversores revoltosos, pero ahora puso la lupa en el comportamiento de los mercados financieros, en los que aparecieron turbulencias a sólo seis días del puntapié inicial del canje.

Esa agitación está relacionada con la economía de los Estados Unidos y afecta a los mercados emergentes. Ayer, los bonos argentinos cayeron entre 2,0 y 2,5 por ciento, y en la misma proporción bajaron los títulos públicos brasileños y de otros países latinoamericanos, como Chile, México, Colombia y Perú. Una tendencia

similar se notó con las acciones: el índice MerVal perdió un 2,4 por ciento, mientras que en México la baja fue de 1,5 por ciento, en Chile del 0,8 y en Brasil del 0,6 por ciento.

Algunos financistas temen que este ajuste, que ayer se acentuó pero que comenzó la semana pasada, ponga piedras en la reestructuración de la deuda. Si la aversión de los inversores a los mercados emergentes se profundiza, la adhesión al canje podría ser menor a la esperada.

La caída de los mercados se explica por la salida de los inversores internacionales, que se deshicieron de parte de su cartera en los emergentes ante el temor de que Estados Unidos acelere la suba de la tasa de interés. Esa posibilidad la dejó picando Alan Greenspan durante la última reunión de la Reserva Federal, ocurrida hace algunas semanas, pero cuyos detalles acaban de divulgarse.

El cuco del equipo económico es la tasa implícita del bono a 10 años del Tesoro estadounidense. Es el que le sirve a la administración Bush para financiar el fuerte déficit en sus cuentas públicas. Por ese motivo, una turbulencia en los mercados impacta en el precio del bono y, por lo tanto, en su tasa de interés. La suba en el rendimiento de ese título atrae a

los inversores internacionales que, por el contrario, retraen su apetito por los activos más riesgosos, como los títulos de deuda argentinos. En esta competencia, si los bonos estadounidenses rinden más, la oferta de Lavagna pierde atractivo. La tasa del bono a 10 años de Estados Unidos cerró ayer en 4,29 por ciento anual, contra 4,05 por ciento de mediados de diciembre pasado. No obstante, en algunos bancos le quitaron dramatismo a la situación: “Esa tasa trepó a 4,36 por ciento a fines de noviembre y llegó a 4,40 a principios de diciembre. Nadie espera que rompa esa barrera en el corto plazo, que es cuando se realizará el canje de la deuda”, tranquilizó un operador en diálogo con este diario.

Para tener más elementos sobre lo que puede suceder en los mercados, los financistas están atentos a los próximos indicadores económicos en Estados Unidos. En especial al de mañana, cuando se conocerá el dato sobre la creación de puestos de trabajo. Si el resultado de ese indicador supera las expectativas de los analistas es probable que se profundicen la huida de los mercados emergentes. La lectura del mercado sería que va a aumentar la inflación y también las tasas de interés.

**Aqualine®**  
Simplemente Agua Pura.

**PRESENTA PROMOCIONES 3**

PARA EMPRESAS, COMERCIOS Y HOGAR

**Combo 1**

1 dispenser Frio-Calor + 3 botellones de 20 litros

Precio actual \$42  
Con este cupón en promoción

**\$36**

**Combo 2**

1 dispenser Frio-Calor + 4 botellones de 20 litros

Precio actual \$46  
Con este cupón en promoción

**\$40**

**Combo 3**

1 dispenser Frio-Calor + 6 botellones de 20 litros

Precio actual \$52  
Con este cupón en promoción

**\$46**

**SIN BOTELLON MODELO EXCLUSIVO**

**EL AGUA NATURAL TRATADA CON LA MAS ALTA TECNOLOGIA PARA GARANTIZAR EL MAYOR GRADO DE PUREZA.**

**UNICA CERTIFICADA CON NORMAS ISO 9002**

**LLAME Y RECIBA SU PROMOCION 4686-6600**

LÍNEAS ROTATIVAS

Atendemos en Capital Federal y GBA hasta 70 km.

Planta Modelo en Latinoamérica: Gregorio de Laferrere 5940 CAP FED

email: [info@aqualine-ar.com.ar](mailto:info@aqualine-ar.com.ar)



DE VIDA AUMENTO 0,8 EN DICIEMBRE Y 6,1 EN EL AÑO

# me olviden, pide la inflación

Pese al repunte de fin de año, el Gobierno insiste en que la variable sigue bajo control. Sin embargo, Kirchner hizo una exhortación a los empresarios a que eviten aumentar los precios para cuidar la recuperación.



La suba en los cigarrillos hizo su aporte al salto de la inflación en el mes de diciembre. "Cuidado con los precios, porque si no el Estado hará lo que tiene que hacer", advirtió Kirchner.

encarecieron 9,2 por ciento). El Indec difundió también los resultados de los índices de precios mayoristas y de la construcción. El primero registró una suba del 0,9 por ciento en diciembre, del 7,9 en el año y del 44,8 desde la devaluación. El de la construcción trepó 0,5 por ciento el mes pasado, 11,8 en todo 2004 y 73,7 desde la caída de la convertibilidad. Entre los precios internos al por mayor, los productos nacionales aumentaron 8,0 por ciento en el año, mientras que los importados lo hicieron un 7,1. Por rubros, el que tuvo por lejos el mayor incremento fue el de la energía, con 39,1 por ciento. Luego se ubicaron los productos manufacturados (10,0 por ciento) y los primarios (1,6 por ciento). En cuanto a los precios de la construcción, los materiales se elevaron en 2004 el 14,8 por ciento y la mano de obra, el 8,0. Los ítems por obra que más subieron fueron carpintería metálica y herrería (20,2 por ciento), instalación de gas (18,8 por ciento), estructura (15,1 por ciento), albañilería (13,5 por ciento) y movimiento de tierra (11,1 por ciento). Distintas consultoras advirtieron que la inflación minorista pegaría

un salto durante el verano. La Fundación Capital señaló que el "primer bimestre de 2005 parte con un piso alto en materia de inflación, del 2 por ciento, aunque igualmente no es algo demasiado preocupante, ya que difícilmente se repetirá durante el resto del año". Por su parte, Ecolatina, la consultora que fundó Roberto Lavagna, señaló en un informe reciente que los precios al consumidor crecerán este año el 6,3 por ciento. La estimación se basa en un análisis técnico de variables macroeconómicas y contempla una determinada suposición sobre cómo será la política monetaria. La consultora aclaró que la inflación puede llegar al 8 por ciento si se acuerdan aumentos en las tarifas de los servicios públicos privatizados. La proyección oficial es de 7,9 por ciento. En diciembre, los productos que más aumentaron fueron pollo entero (14,2 por ciento), cigarrillos (8,9 por ciento), matambre (7,6 por ciento), lengua (7,1 por ciento), cerveza en botella (5,9 por ciento) y asado (4,1 por ciento). Finalmente, el Indec explicó que los bienes se encarecieron 0,7 por ciento y los servicios, 1,1.

## Los precios toman impulso

Nivel general y Capítulos	Índice		Variación porcentual	
	Diciembre 2004	Noviembre 2004	Respecto del mes anterior	Respecto de dic. 2003
Nivel general	151,30	150,04	0,8	6,1
Alimentos y bebidas	167,76	166,67	0,7	6,1
Indumentaria	172,19	171,56	0,4	9,7
Vivienda y servicios básicos	121,51	121,31	0,2	5,3
Equipamiento y mantenimiento del hogar	156,14	155,27	0,6	5,8
Atención médica y gastos para la salud	142,46	142,09	0,3	5,5
Transporte y comunicaciones	136,43	136,11	0,2	2,8
Esparcimiento	165,87	160,77	3,2	8,1
Educación	114,27	114,19	0,1	7,3
Otros bienes y servicios	172,25	166,34	3,6	11,7

Fuente: Indec.

## Teléfonos, al tope de quejas

Las quejas por la mala calidad y la sobrefacturación del servicio telefónico domiciliario encabezaron con un 9 por ciento los reclamos realizados por los usuarios en la Subsecretaría de Defensa de la Competencia y el Consumidor durante el 2004. Detrás de los reclamos por las falencias en la telefonía domiciliaria, se ubicaron las ventas de electrodomésticos, con el 8 por ciento, la telefonía celular con el 6 por ciento, los servicios públicos y bancarios con el 4 por ciento y las tarjetas de créditos y los automotores con el 3 por ciento. El Centro Gratuito de Atención Telefónica de la subsecretaría (0800-666-1518) atendió durante el año pasado 120 mil consultas, una cantidad que duplicó las de 2003. Estas consultas fueron realizadas por un porcentaje mayor de mujeres que de hombres, en una relación de 70 al 30 por ciento. Por otra parte, los casos que tuvieron mayor resonancia durante el 2004 fueron los relacionados con telefonía móvil, empresas de Internet y prepagas. Respecto del lugar de origen de los reclamos, la mayoría de las consultas se realizaron desde la provincia de Buenos Aires y Capital Federal.



## Comunidad Homosexual Argentina

"En el origen de nuestra lucha está el deseo de todas las libertades" Res.I.G.J. N° 164

## HONRAR A LAS VICTIMAS Y A LA DEMOCRACIA

Los/as activistas de la Comunidad Homosexual Argentina (CHA) queremos expresar nuestro profundo dolor y solidaridad con los familiares de las víctimas y con los sobrevivientes de la tragedia del 30 de diciembre que nos enluta a todos y a todas. Para recordar a las víctimas y honrar sus memorias, pedimos justicia. Para los empresarios responsables de esta tragedia, pedimos que paguen por sus crímenes. La sociedad y los organismos de derechos humanos debemos luchar para que nunca vuelva a ocurrir. Sabemos, por experiencia propia, que no existe consuelo para afrontar la pérdida de un ser querido. El luto nos une. En estos estados de angustia y desesperación, queremos advertir sobre algunos grupos que no dudan en sacar provecho del dolor para su rédito personal, que intentan manipulaciones para hacer política partidaria y usan a los muertos para sus intereses proselitistas. No queremos que nos engañen. No queremos que se embanderen con nuestros muertos. No queremos que utilicen sin escrúpulos la memoria de las víctimas y nuestro dolor. No queremos violencia de ninguna clase, venga de donde venga, ni tampoco que nos impongan consignas oportunistas. Por los/as muertos/as, por las víctimas: ellos y ellas no merecen estas maniobras. Con todo nuestro dolor y con todo nuestro compromiso.

CESAR CIGLIUTTI  
Presidente (DNI N° 13.531.090)

MARCELO SUNTHEIM  
Secretario (DNI N° 20.119.948)

La CHA pone a disposición de familiares de las víctimas y sobrevivientes, los servicios de las Áreas Salud y Jurídica de nuestra organización en forma gratuita. Teléfonos 4361-6382 ó 154-974-3035. Área de Salud (salud@cha.org.ar) y Área Jurídica (juridico@cha.org.ar)

## YACYRETA

Los ministros de Planificación Federal de la Argentina, Julio De Vido, y de Obras Públicas de Paraguay, José Alderete, firmaron ayer el Acta Compromiso por la que se acuerda concluir las obras complementarias de la hidroeléctrica binacional Yacyretá en 2008. De Vido informó además que la Argentina canceló la deuda de 35 millones de dólares que tenía con Paraguay en concepto de compensación por diversas obras. El acuerdo estipula la necesidad de "adoptar todas las medidas que fueren necesarias con el objeto de mantener y cumplir la meta de elevar la cota del embalse de Yacyretá hasta los 83 metros sobre el nivel del mar en diciembre de 2008", lo que permitirá a la hidroeléctrica generar al pleno de su potencia instalada. El acuerdo consta de cuatro puntos y, entre otras cosas, establece que "se inicien las obras de protección del Valle del Arroyo Aguapey —etapa I— antes del 30 de marzo de 2005". En la misma fecha se deberán iniciar "las obras de los accesos viales a Encarnación". Antes de la finalización del próximo mes de febrero, deberá estar operable el fideicomiso para administrar los fondos del plan de terminación de la represa. Las autoridades señalaron que dicho fideicomiso deberá ser administrado por el Banco de la Nación o bien por el Banco de Inversión y Comercio Exterior (BICE), habida cuenta que 90 de los 650 millones de dólares necesarios para finalizar las obras de infraestructura complementarias fueron gestionados por el país ante el Banco Interamericano de Desarrollo (BID). El resto será aportado por el Tesoro argentino.



## OPINION

Por Juan Gabriel Tokatlian\*

## Salir de Haití

En América latina el efecto diplomático-militar inmediato del devastador maremoto en Asia debería ser el retiro de las tropas que Argentina, Brasil y Chile tienen en Haití. Un análisis estratégico basado en evidencias y desprovisto de dogmas conduce a esa conclusión.

El Consejo de Seguridad de Naciones Unidas aprobó recientemente un nuevo mandato de permanencia de soldados en Haití hasta mediados de 2005. A pesar de los exiguos logros en materia de orden público, la misión castrense de la ONU en la isla continúa. En efecto, los asesinatos políticos continúan (más de cien desde septiembre), la dificultad de desarmar a los distintos grupos paramilitares pertrechados permanece y aún hoy es imposible contar con un clima mínimo de convivencia. A pesar de los magros resultados en la consecución de los respaldos asistenciales y financieros prometidos por varios países e instituciones y de las deplorables condiciones sociales generadas por la última temporada de huracanes, el Consejo de Seguridad insiste en una solución básicamente militar para hacer frente a la calamitosa situación económica y política haitiana. De igual forma, a pesar de que la estructura de ilicitud –20% de la cocaína colombiana pasa a través de Haití– sigue prosperando y de que República Dominicana está crecientemente afectada por la inestabilidad institucional de su vecino, las Naciones Unidas persiste en asimilar su mirada del tema haitiano desde la óptica estadounidense: evitar la salida de más refugiados hacia Florida, ensayar un esquema de neoprotectorado a la fuerza y eludir parte de la responsabilidad por el estado deplorable de la isla.

Después del letal fenómeno tsunami, la comunidad internacional centrará sus escasos recursos para enfrentar el desastre natural y auxiliar la reconstrucción asiática. Haití –con todos sus padecimientos y urgencias– quedará, nuevamente, relegada. La tragedia asiática se sumará al desastre en Irak y ambos concitarán la atención y los aportes estadounidenses y mundiales a lo largo de 2005.

Argentina y Brasil, que comparten en 2005 sendos asientos en el Consejo de Seguridad de la ONU, podrían abocarse a facilitar una solución política amplia en Haití y aligerar el retiro de tropas. Es falso sostener que Sudamérica tiene que asumir un compromiso especial en y por Haití, más aún cuando cada vez tendrá menos acceso a recursos para resolverlos. Además, el empeoramiento de las condiciones sociales y políticas de la isla podría llevar a que las tropas terminen en un pantano militar. No es deshonroso sacar los soldados de Haití; lo indecoroso es dejarlas en la isla sin objetivos políticos claros ni respaldo internacional efectivo.

\* *Experto en Relaciones Internacionales.*

# Argentina asumió la presidencia del Consejo de Seguridad de la ONU

El canciller Bielsa recibió muestras de solidaridad de representantes del Consejo por la tragedia de Once. Temas de la agenda.

**Rafael Bielsa ya preside el Consejo de Seguridad de la Organización de Naciones Unidas (ONU). Aunque la agenda del organismo multinacional recién se definirá mañana en su primera reunión de trabajo, durante el mes de enero el canciller argentino deberá resolver, junto a los representantes de los quince países miembro, el monitoreo de las primeras elecciones presidenciales de la Autoridad Nacional Palestina tras la muerte de Yasser Arafat y la amplitud del proceso electoral iraquí después de la ocupación militar de Estados Unidos y sus aliados; la evaluación de un informe del Comité Contra el Terrorismo y la situación de las misiones de la ONU en África, Afganistán, Kosovo, Medio Oriente y Haití. En ese contexto, la tragedia de Once no pasó desapercibida: Bielsa recibió la solidaridad de otros representantes por el incendio en República Cromañón.**

“Quienes conforman este Consejo de Seguridad tienen la responsabilidad de construir el futuro que la humanidad tiene por delante. El desafío es hacerlo sabiendo que nuestros contemporáneos podrán conducirnos al cielo o al infierno”, dijo Bielsa al asumir formalmente ayer la presidencia del cuerpo en el edificio de la ONU en Nueva York. Además de presidirlo a lo largo del mes de enero, Argentina es miembro permanente del Consejo hasta el año 2006 y junto a Brasil serán los dos representantes de América latina ante ese organismo.

Bielsa arrancó la mañana con una reunión de la delegación argentina

que preside el embajador ante la ONU, César Mayoral, y con sus más estrechos colaboradores, entre ellos el jefe de Gabinete de la Cancillería, Aníbal Gutiérrez; el subsecretario de Relaciones Exteriores, Roberto García Moritán, y el director de Organismos Internacionales, Domingo Cullen. Luego, el canciller compartió un desayuno de trabajo con los representantes en el Consejo de Seguridad que componen Argelia, Benin, Brasil, China, Dinamarca, Francia, Grecia, Japón, Filipinas, Reino Unido, EE.UU., Rusia, Rumania y Tanzania.

Ya en la reunión, Bielsa manifestó su deseo de estar a la altura del representante argelino que lo precedió en el cargo y expresó las condolencias del gobierno argentino con la víctimas del maremoto que azotó a ocho países de Asia, por quienes pidió un minuto de silencio y reiteró el compromiso de la ONU de brindar asistencia. Una oportunidad que aprovecharon los partidarios de que el Consejo intervenga directamente en el tema por “su complejidad”. Otros, atentos a los sucesos del país que preside el cuerpo, no dejaron pasar por alto su solidaridad con las víctimas de la tragedia del boliche de Once en nuestro país.

El 12 de enero se hará la reunión, convocada por Argentina, para tratar el tema de Haití para “generar mayor conciencia en la comunidad internacional de una participación decidida y de largo plazo, para consolidar el proceso de institucionalización”. El “plazo” es precisamente el tema que preocupa a la mayoría de los países sudamericanos que aportaron tropas a la misión.



Prensa Cancillería

El canciller Rafael Bielsa y el embajador ante la ONU, César Mayoral. Se reunieron antes del encuentro del Consejo de Seguridad.

## Romá va a Paraguay

El ex vicegobernador bonaerense, ex diputado del ARI y ex funcionario porteño Rafael Romá fue designado por el gobierno nacional como nuevo embajador argentino en Paraguay, en reemplazo de Félix Córdova Moyano. La salida de Córdova Moyano responde al cumplimiento del período máximo, de acuerdo con las normas del servicio exterior de la Nación, durante el que un diplomático puede permanecer en otro país como destino. Si todo se cumple en los plazos habituales, Romá debería hacerse cargo de la sede diplomática en Asunción en febrero próximo. Balito Romá fue senador por la provincia de Buenos, ministro de Acción Social bonaerense y en 1991 fue vicegobernador de la provincia luego de secundar en la fórmula a Eduardo Duhalde, al que también acompañó en su segundo período. En 2001 sorprendió con su alejamiento del duhaldismo y su incorporación al partido que lidera Elisa Carrió. Fue diputado nacional por el ARI hasta que en 2003 aceptó el cargo de secretario de Desarrollo Social del gobierno porteño de Aníbal Ibarra, función a la que renunció en julio de 2004.

## EL ANTISEMITISMO EN ARGENTINA

# Entre las peores

**El Departamento de Estado norteamericano destacó a la Argentina –y a Canadá– como los países del continente donde el antisemitismo sigue siendo un problema. En su Informe sobre Antisemitismo Global, publicado ayer en Washington, la cancillería de EE.UU. resume la situación en 2004 de “un problema que se presenta en el siglo XXI con más frecuencia y severidad, especialmente en Europa”. Nuestro país aparece como el peor de América latina en este sentido.**

“El antisemitismo sigue siendo un problema en Argentina”, dice el informe, que afirma que si bien la cantidad de incidentes antijudíos se mantiene estable en los últimos años, sigue habiendo ataques a cementerios, amenazas a instituciones comunitarias, pintadas, uso de insignias nazis y venta de publicaciones. El Departamento de Estado dice que la DAIA todavía no tiene un número final de incidentes para este año, pero “se espera que sea similar al de 177 denuncias de 2003” y que el Inadi informó que “sólo el 7 por ciento de las denuncias recibidas por discriminación son por incidentes antisemitas.” El informe

destaca las pintadas a un ómnibus de una escuela judía en noviembre y el caso de la legisladora porteña Mirta Onega. El párrafo final dedicado a Argentina es previsible y ya rutinario: no hay ningún progreso en las causas judiciales por el vandalismo a cementerios, por el atentado a la Embajada de Israel y la carta bomba recibida por Alberto Merenson en abril de 2001. En tres líneas, el informe recuerda que en septiembre fueron liberados los acusados en el caso AMIA “pero el gobierno argentino prometió seguir la investigación para llevar a los culpables ante la Justicia.”

Mientras que Brasil es mencionado por “los indicios de tensión entre ciudadanos judíos y musulmanes” y por la gran actividad neonazi en Internet, Canadá aparece como el país peor colocado en el hemisferio, con 600 casos documentados, “un constante aumento a lo largo de la década”. Los incidentes incluyen vandalismo a escuelas, sinagogas y al cementerio Beth Israel de Quebec. El peor fue un ataque con bomba incendiaria a una escuela judía de Montreal. A diferencia de Argentina, sin embargo, ya hay tres detenidos con pruebas firmes.

**¡COMENZO LA TEMPORADA!**

ABONOS:

- TEMPORADA
- MENSUAL
- WEEKEND
- SEMANAL
- Entradas diarias

Costanera Norte y av. Sarmiento  
4807-1010  
www.puntacarrasco.com.ar

PUNTA CARRASCO



PATTI Y RICO ORGANIZAN EL ENCUENTRO CON EL ADOLFO

# El grupo de tareas de Menem

▲ No estará Alberto Kohan. Tampoco Carlos Corach y mucho menos Eduardo Bauzá. En esta oportunidad, para su intento de convertirse en el Ave Fénix del peronismo, Carlos Menem tendrá en la primera línea a otras compañías, aunque tan conocidas como las anteriores. Se trata del ex comisario y torturador Luis Abelardo Patti, un “verdadero leal” según palabras del ex presidente, y el ex militar carapintada Aldo Rico.

De acuerdo con la información suministrada por el propio menemismo, Patti formará parte de la comitiva que acompañará a Menem al encuentro con Adolfo Rodríguez Saá. Los ex contendientes en las últimas elecciones presidenciales tienen previsto encontrarse la próxima semana. ¿El objetivo? Reclamar juntos la realización de internas para definir las autoridades nacionales del PJ.

Rico aparece en escena precisamente por haber acompañado a Rodríguez Saá en su aventura electoral. De acuerdo con la información que comenzó a circular ayer, la cumbre de lo que todos pronostican como un nuevo núcleo de poder dentro del PJ —aunque algo devaluado por cierto— se realizaría en San Luis.

Ambos ex mandatarios se encontraron por última vez cuando el riojano visitó al puntano para conseguir su apoyo para el ballottage contra el actual presidente Néstor Kirchner, en las presidenciales de abril de 2003, pero el resultado de esta reunión no se hizo público ante la decisión de Menem de desistir de competir en la segunda vuelta.

En la agenda del menemismo, Menem y Rodríguez Saá prepararán un acto público, posiblemente en la ciudad balnearia de Mar del Plata, en donde expresarán formalmente la “oposición peronista” al Gobierno de cara a las legislativas de este año.

La diputada nacional Alejandra Oviedo, a quien el gobernador riojano Angel Maza desplazó del cargo de ministra de Gobierno de la provincia luego de que reafirmara su respaldo a Menem, comentó que el ex presidente le dio a elegir a Rodríguez Saá el lugar para la realización de la reunión. Y que no tenía inconvenientes de que la cumbre se efectuara en San Luis, La Rioja, o la provincia de Buenos Aires, según relató Oviedo.

Además, precisó que la “letra chica” del documento que firmarán para pedir internas para la elección de autoridades partidarias “la está coordinando el senador Eduardo Menem”.

El menemismo considera que la realización de internas para elegir autoridades “es un hecho muy importante”, porque “se definirán los liderazgos” en el justicialismo. Fuentes menemistas señalaron que la vuelta de Menem al escenario político produjo “un cimbronazo” a nivel partidario que obliga a los distintos sectores a tener definiciones, una interpretación que no hacen ni en el duhaldismo ni en la Casa Rosada.

El Peronismo Popular (PP) que conduce Menem fijó la postura de sólo convocar a aquellos dirigentes que —a su criterio— “no han perdido la dignidad y la lealtad”. “Quedarán afuera muchos dirigen-

Cuando Carlos Menem se reúna con Adolfo Rodríguez Saá para reclamar elecciones internas en el PJ tendrá dos compañías demostrativas de la renovación política: el ex policía y el ex carapintada.



El ex militar carapintada Aldo Rico y el ex comisario y torturador Luis Patti, figuras del nuevo espacio. Acompañarán a Rodríguez Saá y a Menem cuando se reúnan para reclamar internas en el PJ.

tes que han perdido la dignidad y la lealtad, dos de los grandes instrumentos del justicialismo”, subrayaron el ex senador nacional Luis Rubeo y Jorge Llampar, ambos miembros de la mesa nacional del PP.

En este sentido, Llampar sostuvo que “se producirán cambios en las filas del menemismo” y, aunque no nombró a ex funcionarios y dirigentes, dijo que “se tomará distancia con aquellos obsecuentes que sólo buscaron beneficios propios”. Por supuesto, nadie le puso nombre y apellido a la inquina.

## Seduciendo a Sobisch

En su intento por recuperar cuotas de poder, Carlos Menem comenzó a testear al gobernador Jorge Sobisch para sumarlo a su proyecto. Por ahora hubo contactos informales, lo que no quita que en el entorno del ex presidente estén convencidos de que el mandatario neuquino terminará aceptando el convite.

El año pasado, Sobisch hizo punta en esto de lanzar una candidatura presidencial para el 2007. Se trata, obviamente, de una jugada del gobernador para intentar aglutinar a los sectores de centroderecha que habían quedado sin referentes, luego de que Menem desistiera de competir en un ballottage con Néstor Kirchner. Pasado el tiempo, y con el regreso de Menem a escena, Sobisch deberá evaluar ahora si sigue adelante con su candidatura o si se encolumna detrás de Menem.

REACTIVAN UNA CAUSA CONTRA CAVALLO Y LESTELLE

## Un vuelto que quedó olvidado

▲ El ex ministro de Economía Domingo Cavallo y el ex secretario de Lucha contra el Narcotráfico Alberto Lestelle podrían ser citados a indagatoria como sospechosos del desvío de 2.550.000 dólares de fondos reservados. Ambos ex funcionarios son protagonistas en una vieja causa penal que uno de los nuevos jueces federales, Julián Ercolini, decidió desempolvar para juntar nuevas pruebas. Este es uno entre una decena de expedientes sobre gastos secretos, desde el menemismo hasta la actualidad, que tramitan en los tribunales federales.

Los comienzos de esta investigación puntual se remontan a 1995, cuando una denuncia advirtió que, mediante un decreto promovido por Cavallo, se le habían asignado fondos reservados a la secretaría de Lestelle a pesar de que no le correspondían (sólo están previstos para tareas de defensa e inteligencia). A fines de 1992 el Poder Ejecutivo ha-

bía pedido al Congreso que en la ley de Presupuesto se entregara una partida secreta a la Sedronar, pero ante la negativa parlamentaria el ex ministro de Economía la concedió por su cuenta.

Tanto Lestelle como Cavallo ya habían sido indagados hace tiempo por los delitos de abuso de autoridad, violación de los deberes de funcionario público y malversación de caudales. Después fueron beneficiados con falta de mérito, una especie de perdón provisorio que deja la puerta abierta a un procesamiento o un sobreseimiento definitivo.

En el expediente se estableció que de los 2,5 millones entregados, Lestelle desembolsó 1,8 millones. Cuando declaró, dijo que “el dinero se utilizó para gastos de la secretaría” y que a su entender estaba “debidamente autorizado por el Poder Ejecutivo”. Cavallo dijo que la transferencia de los fondos obedeció a un “error involuntario”, ya que para la cartera de Economía era “imposible” revisar cada una de las planillas del

esquema presupuestario. En el juzgado presumen que, como el decreto se firmó un día después de que se enviara el pedido al Congreso, aparentemente ya estaba tomada la decisión de otorgar el dinero.

Ercolini ya estaría analizando nuevas pruebas, entre otras cosas las transcripciones de las sesiones del Congreso de aquellos tiempos. Con una decisión de la Cámara Federal, que sostuvo que la causa no prescribió pese al paso del tiempo, el camino está casi allanado para que el magistrado cite a los dos ex funcionarios involucrados a una nueva indagatoria.

El caso de la Secretaría de Narcotráfico aparece en un informe-denuncia que presentó la Oficina Anticorrupción (OA) el año pasado ante la Justicia Federal, donde denunciaba el uso sospechoso de unos 1.000 millones de pesos de fondos reservados en los últimos 15 años, lo que abarcaría —según las hipótesis— desde sobresueldos hasta gastos de campaña.

### REPRESION

## Indagatoria en Salta



Luciano Benjamín Menéndez y Domingo Bussi (foto) tendrán que responder ante la Justicia por otro crimen: la desaparición y asesinato del ex gobernador salteño Miguel Ragoné, en marzo del '76. El ex jefe del Tercer Cuerpo del Ejército durante la dictadura, su segundo con base en Tucumán y el entonces responsable militar en Salta, Carlos Mulhall, serán trasladados para ser indagados por el juez federal de esa provincia, Abel Cornejo, como imputados en la causa que ya tiene varios procesados. Entre ellos el coronel retirado Miguel Gentil, que dirigía la policía de la capital salteña, como “autor medianamente responsable”, y los ex policías Rubén y Pedro Herrera, como “cómplices secundarios”.

## Amenaza en Santa Fe

Diego García, hijo de Daniel García y Alba Sánchez, quienes la semana pasada reconocieron junto a un juez el lugar en el que estuvieron detenidos durante la dictadura en Santa Fe, fue amenazado. El muchacho fue interceptado por un hombre cuando se dirigía hacia su trabajo y apuntado en la cabeza con un arma. “Decíles a tus viejos que se dejen de hinchar las bolas, porque la mano viene pesada. ¿Me entendiste?”, le dijo el hombre, quien luego huyó en una camioneta blanca sin patente.

## Cierran una causa

La fiscalía penal de La Plata cerró una causa contra un grupo de piqueteros acusados de cortar accesos a la capital provincial. “El expediente fue archivado porque no se reunieron las pruebas necesarias”, aseguró ayer el fiscal Leandro Heredia, en referencia a la investigación contra los integrantes de la Movimiento de Desocupados Aníbal Verón, entre otras organizaciones de desocupados, que en marzo pasado cortaron los accesos a la ciudad en reclamo de planes sociales.

## Regularizan a veteranos

La titular del PAMI, Graciela Ocaña, y el ministro del Interior, Aníbal Fernández, anunciaron ayer la regularización de las prestaciones para los veteranos de la guerra de Malvinas. “El PAMI va a contribuir a resolver la deuda que el gobierno nacional ha comenzado a saldar luego de más de 20 años”, aseguró Ocaña en referencia a la situación los afiliados del PAMI que participaron en el conflicto y que hasta ahora se encontraban en estado irregular.



**PÁGINA/12 PRESENTA EL HUMOR INCONFUNDIBLE DEL MAESTRO**

# Oski

**VERA HISTORIA DEL DEPORTE**

**BILLAR  
REMO  
NATACION  
GIMNASIA  
AUTOMOVILISMO  
SABATE  
KARATE  
AJEDREZ  
LUCHA  
RUGBY  
BOX  
EQUITACION  
FUTBOL  
ESGRIMA  
CICLISMO  
BASTON  
TENNIS  
AVIACION  
ATLETISMO**



**UNA COLECCION DE 9 REVISTAS.**

**DESDE EL PROXIMO LUNES**

**GRATIS** CON EL DIARIO

**Página/12**



UN APAGON DEJO SIN ENERGIA A OCHO MIL USUARIOS

# Las cinco horas más negras

Unas ocho mil personas resultaron damnificadas ayer por los cortes de luz que afectaron a parte de los barrios de San Cristóbal, Belgrano y Núñez. Voceros de las empresas concesionarias del servicio, Edesur y Edenor, informaron que los problemas en el suministro de energía se originaron a causa de las altas temperaturas que provocaron "fallas puntuales".

Según indicó Daniel Martini, de Edesur, a **Página/12**, el problema tuvo su origen en que "el martes se batió el record histórico de demanda eléctrica en la Ciudad de Buenos Aires. Esto, sumado a las altas temperaturas, derivó en una exigencia muy importante para las instalaciones eléctricas. Teniendo en cuenta esto, la respuesta fue brindar un abastecimiento normal".

En Once, los cortes comenzaron a partir de las 16 por una falla en el cable de media tensión. Se estima que en ese barrio los usuarios afectados fueron aproximadamente mil. La mayor parte volvió a tener servicios a las 18 y al cierre de esta edición desde Edesur aseguraban que estaba pronto el restablecimiento del servicio en lugares como San Cristóbal, un barrio que continuaba con inconvenientes.

Por su parte, Alberto Lippi, vocero de Edenor, también habló de problemas "puntuales"—en rigor, se trató de una avería en un cable de media tensión, que está en Avenida del Libertador al 6600—, según la empresa vinculados a las altas temperaturas que dejaron sin energía eléctrica a los usuarios desde las 17.30. Primero, las cuadrillas de la empresa emprendieron normalizaciones "parciales" y a las 22 horas, en Núñez, se terminaban las "finales", informó Lippi.

En tanto, Martini intentó calmar los ánimos: "No hubo grandes zonas sin suministro", dijo y agregó que Edesur envió grupos electrógenos móviles a lugares como el Hospital Español "para que las molestias se reduzcan al máximo", mientras Lippi sostuvo que en Edenor no debieron tomar esa medida ya que en las zonas afectadas no había centros hospitalarios.

Ayer, un grupo de vecinos de Once expresó: "Si es por problemas de tarifas, que lo digan, pero alguna información tienen que dar". Los voceros de las empresas rechazaron el reclamo. "Esto no tiene absolutamente nada que ver con el tema tarifario", aseguró Lippi. Martini coincidió en que el corte "de ninguna manera está vinculado a los aumentos, ni a renegociaciones de contratos, ni nada", subrayó.

Además, ambos voceros afirmaron que no hay razones para que en las zonas afectadas se hayan producido eventuales daños en artefactos domésticos. "Cuando se corta la energía no puede suceder eso", manifestaron desde Edenor. En Edesur sostuvieron que "no tendría por qué haber daños, pero si los hay la empresa los tiene que resarcir".

En referencia a si habrá algún tipo de bonificación en las facturas para los afectados, Martini aclaró que Edesur "tiene un régimen de calidad de servicio en cuyo marco somos auditados. Si se comprueba determinada cantidad de cortes repetidos en un semestre, eso puede devenir en bonificaciones por multas, pero eso se evalúa de acuerdo a la historia de cada cliente", señaló.

Informe: Daniela Bordón.

El corte de luz afectó a Belgrano, Núñez, Palermo, Once y San Cristóbal. La avería de dos cables de media tensión provocó el desperfecto que afectó a usuarios de Edesur y de Edenor.



San Cristóbal fue el primero en sufrir los efectos. Desde las 16, el sol de noche fue un salvavidas.

Anoche, aún quedaban unos 400 usuarios de Edenor, en el barrio de Núñez, que aguardaban a oscuras.

SOBREVIVIO AL TSUNAMI AFERRADO A UN TRONCO

## Ocho días flotando en el mar

En los últimos ocho días de sus 23 años Rizal Shahputra pasó por una experiencia se diría que casi imposible de imitar: sobrevivió al terremoto y a los tres gigantescos tsunamis sucesivos que se abatieron en el sudeste asiático flotando sobre un tronco caído, en el océano Índico, alimentándose con cocos que encontraba a la deriva y bebiendo agua de lluvia mientras veía cómo sus familiares y amigos se iban hundiendo. El de Rizal no es el único caso. Un niño indio abrió los ojos instantes antes de que lo sepultaran creyéndolo muerto. Un bebé de veinte días apareció flotando en su colchón. Historias increíbles de aquellos que pudieron llegar.

Rizal limpiaba la capilla familiar, en Banda Aceh, cuando se desató el tsunami. Se aferró al tronco de un árbol caído mientras la marea lo fue internando hasta 160 kilómetros mar adentro, donde un carguero lo rescató el lunes pasado. Sobrevivió en base a una dieta de cocos que flotaban a la deriva y con agua de lluvia, sufriendo quemaduras del sol, heridas, golpes. "Al principio había algunos amigos conmigo —relató Rizal al llegar al Puerto Klang, en Malasia—. Después de unos días, se habían hundido. Veía cuerpos a la derecha y a la izquierda. Todos se hundieron, mi familia se hundió. Por todos lados a mi alrededor había cuerpos."

Durante los ocho días en el mar, Rizal y su improvisada embarcación se cruzaron al menos con un barco, sin lograr que lo viera. Hasta que el lunes pasado, un carguero japonés lo descubrió agitando la mano. "Nos estaba gritando. No lo podía creer, me sorprendió mucho ver a alguien allí, en medio del océano, parado", dijo el capitán del barco, Huan Wen Feng.

El de Rizal, aunque parezca imposible, no fue el único caso de sobreviviente flotante. Un pesquero malasio salvó a una indonesia que derivaba en el océano Índico desde hacía cinco días, aferrada a un tronco de palmera. Con más suerte que Rizal, Malawati se alimentó de los frutos de su propia balsa/palmera. Tenía la piel quemada por el sol y había sufrido mordeduras de animales.

Otro caso: Anthony Praveen, un niño indio de ocho años, abrió los ojos apenas unos momentos antes de que los sepultureros, que lo creían muerto, lo enterraran en la ciudad de Velankanni. El niño se sentó sobre el montón de cadáveres que lo iban a acompañar, completamente conmovido, consiguiendo apenas dar su nombre y su dirección. Desde entonces quedó mudo y seguramente no sabe que sus padres y su hermana murieron.

Tulasi, de apenas veinte días, dormía sobre un colchón. Su madre Anal Mary luchó contra el torrente para llegar hasta la habitación del bebé y cuando llegó descubrió que flota-

ba en casi dos metros de agua. La pequeña Zoé Shiu, de seis años, se aferró a un cojín neumático para escapar de la ola gigante que inundó la piscina del hotel Sofitel tailandés donde jugaba. El flotador le permitió llegar hasta un bote volcado al que una camarera trataba también de aferrarse. La camarera logró enderezar el bote y junto a Zoé logró salvarse.

Otros que se salvaron lo hicieron debido a un cierto grado de astucia, como el británico Stephen Boulton, de vacaciones en las Maldivas. Para salvarse él y su familia, utilizó todo lo que tenía a mano, atando con toallas de playa a una palmera a su esposa Ray, de 33 años, y a sus hijos de 12, cuatro y un año y medio. Anna Serafino, que vive parte del año en Patong, cerca de Phuket, al sur de Tailandia, prefirió ganar en velocidad a la ola gigantesca. Unos segundos antes de que la ola inundara todo, tomó su moto y aceleró hacia las colinas a toda velocidad. Cuando miró hacia atrás, descubrió todo el pueblo destruido, con cadáveres "flotando como peces muertos".



A Rizal lo rescataron internado 160 kilómetros en alta mar.

Durante ocho días se alimentó de cocos y de agua de lluvia.

## Verano caliente

Las temperaturas máximas van en aumento. Ayer, el Instituto Nacional del Agua registró una térmica superior a los 50 grados en la ciudad de Santa Fe. En Buenos Aires y en Capital Federal el calor tampoco cedió: las marcas midieron 38 grados. Los ríos y bañados santafesinos serían los responsables de altas marcas de humedad que pesan sobre la temperatura de esa provincia. Para evitar cuadros de deshidratación masivos las autoridades sanitarias iniciaron campañas de prevención. En Buenos Aires, en tanto, se prevén lluvias aisladas para hoy y mañana, pero el calor no cederá hasta el sábado.

## Diego se fue a Cuba

Después de unas minivacaciones de 30 días en el país, Diego Maradona partió esta madrugada hacia Cuba en un vuelo de Copa Airlines para continuar con el tratamiento de desintoxicación. Durante su estadía, Maradona mantuvo una agitada vida social. Participó de la ceremonia de egresada de su hija Dalma, festejó fin de año, pasó por la televisión y asistió al Buenos Aires Lawn Tennis Club para alentar a Gastón Gaudio en el torneo de la Copa Argentina.

## Desfalco en la cárcel

El jefe de la Unidad Penitenciaria 24 de Florencio Varela fue separado de su cargo: se detectó que el penal les vendía a los comercios del barrio y en forma clandestina los 150 kilos de pan elaborado por los presos. Con el jefe del servicio, el prefecto mayor Rubén Carlos Strunz, el Ministerio de Justicia de la provincia relevó además a otros cinco agentes del servicio. La pesquisa detectó también que se cometían graves irregularidades y faltas administrativas de todo tipo como falsificación de facturas.

## Preso apuñalado

"El Boli" Félix Nicolás Díaz apareció asesinado ayer en el Complejo Penitenciario de Ezeiza I, después de una supuesta riña con otros detenidos. El Boli estaba sindicado como supuesto líder de la banda que organizó los primeros secuestros extorsivos más resonantes: el de Cristina Riquelme y el del empresario Abrahan Awada. Tenía 29 años y estaba detenido desde 2002. Según fuentes del SPF lo apuñalaron durante una pelea.

## Turistas prevenidos

La Secretaría de Turismo de la Nación y la de Programación para la Prevención de la Drogadicción y la Lucha contra el Narcotráfico lanzaron una campaña de prevención para turistas. A través de un convenio de cooperación, ejecutarán una campaña dirigida a los turistas que visiten las localidades de Chapadmalal en Buenos Aires y Embalse en Córdoba.



# El acercamiento a Cuba, un "paso positivo" para la CE

Invirtiendo el proceso de confrontación, once países europeos restablecieron contactos oficiales con el gobierno cubano. Los más reticentes son los ex países comunistas de la Unión Europea.

La Comisión Europea ve como un "paso positivo" que once países de la Unión Europea hayan restablecido ya sus contactos oficiales con el gobierno cubano de Fidel Castro, pero considera que lo acertado sería que el acercamiento se haga en bloque. "Es evidente que las relaciones diplomáticas deben ser restablecidas en todo el conjunto de la UE", dijo la portavoz de la Comisión Europea, Françoise Le Bail. El próximo 31 de enero, los ministros de Relaciones Exteriores de Los 25 se reúnen en Bruselas y debatirán sobre el levantamiento de las medidas especiales impuestas a la isla desde junio de 2003.

España, Bélgica y Hungría son los tres países que ya en noviembre y diciembre se adelantaron para normalizar los contactos oficiales con las autoridades cubanas, congeladas desde junio de 2003 a raíz de las medidas impuestas por la UE. Otros ocho países de la UE, Francia, Reino Unido, Alemania, Italia, Austria, Grecia, Portugal y Suecia, se sumaron al comienzo del año a esta nueva política de acercamiento que los

expertos europeos recomendaron a mediados de diciembre pasado.

El consejo de ministros de Relaciones Exteriores del 31 de enero es, por lo tanto, crucial para que la UE adopte conjuntamente las nuevas directrices de flexibilizar unas relaciones deterioradas desde que La Habana encarceló a 75 disidentes en mayo de 2003 y fusiló a tres secuestradores de un barco con el que pretendían llegar a Florida. La represalia europea de invitar a las fiestas en sus embajadas a la disidencia (decidida en junio de 2003) originó por parte de La Habana la práctica congelación de las relaciones diplomáticas.

Una vez que el régimen cubano liberó en noviembre y diciembre pasado a siete de los 75 disidentes, los expertos del Comité de América Latina (Colat) de la UE han propuesto cambiar sus medidas. Recomiendan no invitar ni a disidentes ni a autoridades, pero también restablecer el diálogo y los contactos a alto nivel. Los ministros de Relaciones Exteriores tendrán que confirmar tal posición, aunque el acuerdo no es fácil. La mayor parte de los países ex co-

munistas del Este, como Polonia o República Checa, son reticentes a la normalización de las relaciones, así como Holanda, el país que ha presidido la UE durante el último semestre y que no ha pasado por alto que dos de sus diputados fueran expulsados de la isla el pasado verano junto al parlamentario español del PP Jorge Moragas.

"Holanda entiende ahora mejor la posición española", comentó un experto de la Comisión Europea. "El problema de la UE es que la política seguida hasta ahora ha dado poco resultado y faltan ideas, propuestas que logren una democratización efectiva en la isla."

Los cambios producidos en el gobierno español con la salida del Partido Popular de José María Aznar y la llegada de José Luis Rodríguez Zapatero, del PSOE, fueron decisivos en el nuevo rumbo de la política europea hacia Cuba, ya que los parlamentarios europeos del PP habían tomado la disputa con el gobierno cubano como una prioridad y con una alta dosis de confrontación, repitiendo, de alguna manera, los lineamientos de la diplomacia norteamericana.



La UE toma distancia de la confrontación con Fidel Castro. No habrá opositores ni funcionarios en los actos en embajadas.

SOLIDARIDAD MILITAR CON PINOCHET

## Preso en Los Boldos

Por Manuel Délano \*  
Desde Santiago

El ex dictador Augusto Pinochet quedó desde ayer bajo arresto domiciliario en su finca de Los Boldos, 130 kilómetros de Santiago, después de que funcionarios judiciales lo notificaran de su procesamiento, dictado por el juez Juan Guzmán, como autor de diez crímenes de la Operación Cóndor, que coordinó los aparatos represivos de las dictaduras sudamericanas para asesinar opositores políticos en los años setenta y ochenta. Después del fallo de la Corte Suprema que rechazó el martes el recurso de amparo interpuesto por la defensa de Pinochet, Guzmán dictó de inmediato la orden de notificar al ex dictador. El jefe del ejército de Chile, general Juan Emilio Cheyre, cuestionó la decisión de procesar al ex dictador, pese a su precario estado de salud.

Pinochet fue notificado ayer al mediodía de que, a partir de ese momento, quedaba procesado por los crímenes de la Operación Cóndor y sometido a arresto domiciliario. Pinochet estaba con uno de sus abogados, Gustavo Collao. Este informó que "don Augusto Pinochet, a pesar de sus 89 años de edad y de

sus dolencias, ha participado con la altivez, deferencia y el entusiasmo de un soldado y un ex presidente de la república".

Su nieto afirmó que el arresto de su abuelo es "un uso y abuso de poder tremendo". Por su parte, Cheyre señaló: "Creo que hay que creerles a los doctores". El jefe del ejército se refería a los informes médicos que concluyeron que el ex dictador sufre un grado de demencia moderada.

La defensa de Pinochet resolvió no pedir de inmediato la libertad bajo fianza del procesado. Está a la espera de que la Corte de Apelaciones resuelva el recurso en que pide el sobreseimiento definitivo del ex dictador por razones de salud mental. Por su parte, los querellantes tienen la percepción de que Pinochet permanecerá algún tiempo bajo arresto. Uno de los abogados querellantes, Hugo Gutiérrez, afirmó ayer que con la detención de Pinochet "hay una situación de normalidad en el juicio". Según Gutiérrez, el caso Pinochet ha tenido un efecto catalizador en los tribunales chilenos, favoreciendo el avance en otros juicios por los crímenes de la dictadura. "La verdad está llegando", sostiene.

\* De El País de España. Especial para Página/12.

TRAS LA DERROTA DE LOS REBELDES

## La mano dura de Toledo

El presidente de Perú, Alejandro Toledo, aseguró que su gobierno aplicará mano dura contra Antauro Humala y sus seguidores, responsables del asalto a una dependencia policial en la sureña ciudad andina de Andahuaylas, el sábado pasado. Los rebeldes mantuvieron en cautiverio a 21 rehenes durante cuatro días y causaron la muerte de seis personas, entre ellas cuatro policías.

Toledo, en un mensaje a todo el país, acusó a los autodenominados etnocaceristas de formar un movimiento "fascista y terrorista". Humala se encuentra en Lima en un calabozo de la Dirección contra el

Terrorismo, donde puede permanecer, de acuerdo con ley, hasta 15 días, mientras duren las investigaciones. Luego será trasladado a un penal de máxima seguridad si el juez así lo dispone. El insurgente y sus seguidores serían procesados por terrorismo, homicidio, asociación ilícita y tenencia ilegal de armas. El penalista Julio Rodríguez, sin embargo, considera que no se puede aplicar el delito de terrorismo sino el de sedición y rebelión, así como el de homicidio agravado por la muerte de los policías.

Tres ministros del gobierno fueron convocados ayer para comparecer ante el Congreso para dar explicaciones tras la rebelión.

**ELEGÍ EL MEJOR GOL Y VIAJÁ A VER FÚTBOL DE VERANO.**

DISFRUTÁ DE LOS MEJORES GOLES DE LA ÚLTIMA DÉCADA. ENTRÁ EN [WWW.TYCSPORTS.COM](http://WWW.TYCSPORTS.COM) Y PARTICIPÁ DEL SORTEO POR UN VIAJE A VER UN PARTIDO DE FÚTBOL DE VERANO O POR LA CAMISETA DE TU EQUIPO FAVORITO.

**TyC Sports**

**MARATÓN DE GOLES**  
DOMINGO DESDE LAS 18:00HS.

VER BASES Y CONDICIONES DEL CONCURSO EN [WWW.TYCSPORTS.COM](http://WWW.TYCSPORTS.COM)



CRITICAS A BUSH POR LA DESIGNACION DE GONZALES

# El latino que apoya torturas

Por Sandro Pozzi \*  
Desde Nueva York

La formación del equipo de gobierno del presidente George W. Bush se topa con un nuevo problema. Alberto R. Gonzales, candidato a ponerse al frente del Departamento de Justicia, está recibiendo estos días un duro ataque desde círculos militares y religiosos en EE.UU. por su particular opinión sobre el recurso a la tortura en los interrogatorios a prisioneros de guerra. El Senado debe examinar ahora su expediente para poder dar vía libre a su designación.

Gonzales es un veterano colaborador del presidente Bush, sobre el que la Casa Blanca deposita gran confianza y defiende. Pero su expediente plantea problemas. Como consejero jurídico de la Casa Blanca, se le solicitó en agosto de 2002 una "opinión legal objetiva" sobre los interrogatorios a presos. Antes, en enero de 2002, aseguró en un memorando que la guerra contra el terrorismo es "un nuevo tipo de guerra" que requiere que EE.UU. recurra a vías poco usuales para obtener información sobre posibles amenazas. En ese informe, se asegura que la Convención de Ginebra es "obsoleta" sobre el interrogatorio a presos y "limitada".

Los primeros en lanzar la voz de alarma han sido un grupo de ex generales, que enviaron una carta al Comité Judicial del Senado en la que expresan a sus miembros su "gran preocupación" por la llegada del hispano al Departamento de Justicia. En la misiva piden al comité que "examinen" con detalle las opiniones del aspirante al puesto de fiscal general de EE.UU. sobre el tratamiento de los prisioneros de guerra.

Joseph Hoar, ex jefe del mando central de las fuerzas armadas, es contundente a partir de estos informes y a partir de lo sucedido después en Afganistán, Irak y Guantánamo: "Gonzales no está calificado". En la misma línea se pronunció James Cullen, antiguo juez militar en el Tribunal de Apelaciones del Ejército de Tierra, quien asegura que el hombre designado por George Bush para ponerse al frente del Departamento de Justicia "no posee el atributo básico de un fiscal general, que es buen juicio".

Al rechazo de los militares se le sumó, además, el de un grupo integrado por 225 líderes religiosos, que cuestionaron las opiniones expresadas por parte de Alberto Gonzales para el recurso de la tortura en los interrogatorios. En un carta abierta, los religiosos piden al candidato que se comprometa a respetar la Convención de Ginebra y a hacer de EE.UU. un país líder en el respeto de los derechos humanos.

El grupo de religiosos denuncia y rechaza los informes elaborados por Gonzales para la Casa Blanca justificando el recurso a la tortura. "La tortura -física, psicológica, sexual o religiosa- degrada la dignidad humana. Nunca está justificada", señalan, por eso piden que el futuro responsable de Justicia se pronuncie en contra de esta práctica antes de ser designado como el nuevo fiscal general de EE.UU.

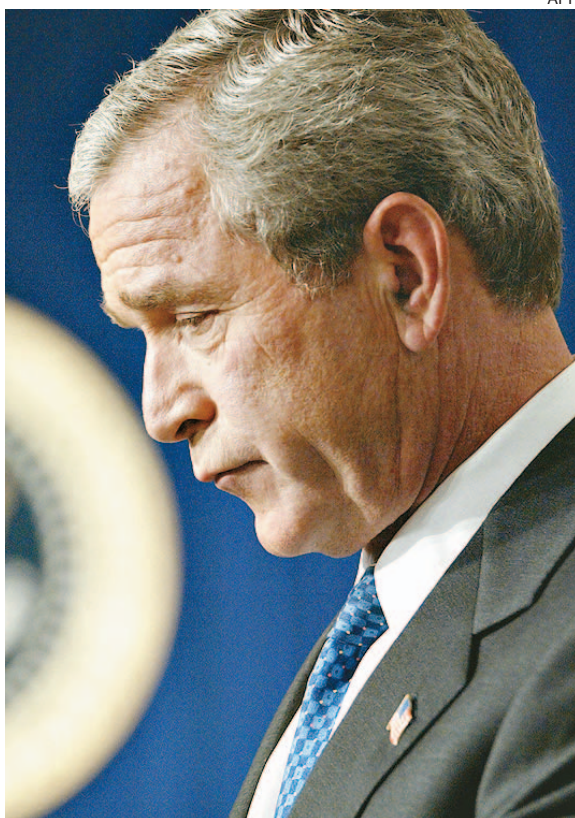
Por su parte, el grupo Alianza para la Justicia denuncia que Alberto Gonzales está en el centro de la política seguida por la Casa Blanca

Grupos de generales retirados, religiosos y de derechos humanos lanzaron una dura campaña por la designación del hispano Alberto Gonzales como candidato para el Departamento de Justicia.



Alberto Gonzales es un hombre de estrecha confianza del presidente George Bush.

Calificó de "obsoleta" la Convención de Ginebra y justificó la tortura en casos de terrorismo.



para justificar los abusos a los prisioneros de guerra en Afganistán e Irak, que se destaparon a raíz del escándalo en la prisión de Abu Ghraib, en las afueras de Bagdad. "Gonzales elaboró informes en los que favorecía el uso de la tortura desafiando la Convención de Ginebra, el Derecho Internacional y las normas de decencia", indican voceros de este grupo.

El Senado inició ayer las audiciones con los ocho nuevos miembros que integrarán el gabinete del presidente Bush, que el 20 de enero jurará su segundo mandato al frente

**Rechazo: Al rechazo de los militares se sumó el de un grupo integrado por 225 líderes religiosos, que cuestionaron las opiniones de Gonzales.**

del Ejecutivo de la nación. Gonzales tiene previsto pasar hoy por el examen de los senadores. Bush debe designar aún el aspirante a la Secretaría de Seguridad Nacional, después de que el antiguo jefe de la policía de Nueva York, Bernard Kerik, se retirara voluntariamente por haber contratado a una inmigrante ilegal en su casa.

El senador republicano Orrin Hatch se mostró convencido de que Gonzales pasará el examen, a pesar de la controversia suscitada durante los últimos días. El Partido Republicano domina en la Cámara baja, lo que le permitirá sacar adelante las nominaciones. Pero los fieles del presidente Bush son conscientes de que el caso de Gonzales podría toparse con algunos problemas o maniobras dilatorias por parte de oposición demócrata. El senador Patrick Leahy ya ha dicho que será duro.

\* De El País de Madrid. Especial para Página 12.

DOCE SOLDADOS ISRAELIES HERIDOS POR DOS COHETES

## Campaña electoral y misiles

La importante jornada electoral del 9 de enero, para elegir presidente de Palestina, está siendo precedida por una escalada de violencia en Medio Oriente. Doce soldados israelíes resultaron heridos ayer por dos cohetes disparados desde la Franja de Gaza y dos palestinos murieron a manos del ejército israelí. Por su parte, el favorito de las elecciones palestinas, Mahmud Abas, que se opone a los ataques con cohetes a la población civil, proseguía su campaña en Cisjordania.

Los dos cohetes caseros cayeron en una base del ejército israelí cerca de un kibbutz en el límite de la Franja de Gaza, hiriendo a doce soldados. Responsables del ejército, citados por la radio militar israelí, señalaron que estos disparos debían "traducirse en una réplica firme y de la mayor envergadura posible", ya que "la ola de atentados terroristas" corría el riesgo de aumentar "hasta las elecciones presidenciales palestinas del domingo y luego hasta la aplicación en los próximos meses del plan de retirada de la Franja de Gaza".

Abas, jefe de la OLP y favorito de los comicios del domingo, condenó esta semana los disparos de cohetes palestinos a los que el ejército israelí generalmente responde con mortíferas ofensivas. Antes del amanecer, el ejército israelí mató a dos palestinos armados que se infiltraron a través del puesto fronterizo de Erez, entre la Franja de Gaza e Israel, según fuentes palestinas. Fuentes israelíes habían informado sólo un muerto. Sin embargo, el ejército entregó los cuerpos de dos activistas.

Por su parte, Israel declaró ayer

que estudiará la posibilidad de que Abas haga campaña en Jerusalén Este. "Si los palestinos presentan una solicitud, la examinaremos favorablemente", afirmó un responsable de la presidencia del Consejo, en claro contraste con la actitud tomada con Yasser Arafat a quien

nunca autorizaron a ir a Jerusalén. En las próximas elecciones, el primer ministro Ariel Sharon permitirá que los palestinos de Jerusalén Este, ocupada y anexada desde 1967, participen como en los comicios de 1996 que dieron la presidencia a Arafat.

CONFIRMAN LOS COMICIOS EN IRAK

## El costo de postergar

A pesar del recrudecimiento de la violencia en Irak, el primer ministro Iyad Allawi decidió mantener la fecha de las elecciones, previstas para el 30 de enero. Los mandatarios británico y estadounidense, Tony Blair y George Bush, también insistieron en no aplazar las elecciones. Sin embargo, la ministra de Desplazados y Emigrantes iraquí, Pascale Warda, advirtió que en las condiciones actuales "es imposible garantizar" la seguridad en el país. Cuarenta y ocho personas murieron durante las últimas 24 horas en la previsible escalada de violencia de los rebeldes.

Allawi recalcó que "su gobierno se comprometió a celebrar las elecciones en la fecha prevista". "No permitiremos que los terroristas detengan el proceso político y saboteen al

país", añadió. Allawi invitó a todos los iraquíes a participar en los comicios. Para afrontar la inseguridad reinante, el primer ministro anunció un programa en el que participarán muchos soldados iraquíes.

Bush mantuvo una conversación telefónica con el presidente de Irak, Ghazi al Yauar, a quien reafirmó su deseo de que las elecciones iraquíes se realicen en la fecha, indicó el portavoz de la Casa Blanca, Scott McClellan. "El presidente apoyó el proceso político en Irak y habló de la importancia de organizar las elecciones." El primer ministro británico, Tony Blair, también se mostró contrario a aplazar las elecciones. "Quiero que se mantenga la fecha porque considero importante que los terroristas no saquen de ello una victoria", dijo Blair.

### "New York Times"

El controvertido candidato a secretario de Justicia de EE.UU., Alberto Gonzales, recibió duras críticas de todos los flancos e incluso fue atacado duramente por el diario *The New York Times*, que disparó, en su editorial de ayer, contra su postura de justificar los malos tratos a prisioneros. Según el diario, Gonzales "está siendo recompensado" con la inminente confirmación en ese puesto clave en la audiencia del Senado de hoy pese a que "avergonzó a la nación y puso en peligro a los soldados estadounidenses que en un futuro pueden ser prisioneros, al aprobar el tipo de actos atroces que EE.UU. siempre condenó". El gobierno de George W. Bush está haciendo oídos sordos a las organizaciones de derechos humanos, antiguos militares, líderes religiosos y demócratas que cuestionan la capacidad de Gonzales para el máximo cargo del Departamento de Justicia. El *Times* indicó que la Comisión Judicial del Senado, en la que se celebrarán las audiencias para su confirmación, abordará esas críticas pese a que la Casa Blanca no ha divulgado los documentos que revelan su posición respecto de la tortura y que "son esenciales para una audiencia seria". "La comisión tiene la obligación de pedir esos documentos y exigir a Gonzales que rinda cuentas", expresó en su editorial el diario.

**Excelente local**  
**ALMAGRO**

**DUEÑO VENDE**

2 plantas 860 m2 cubtos. Lote 8,75 x 37,24 Ideal PYME - Impecable

**A. Gallardo y Corrientes**

**A mts. Subte "B" Tel.: 15-5183-4599**



INDEPENDIENTE

Cangele en Avellaneda



El delantero Franco Cangele (foto) se convirtió ayer en el segundo refuerzo de Independiente, al acordar su incorporación al club de Avellaneda, que contará también con el colombiano Jairo Castillo por todo el 2005. El pase de Cangele se concretó luego de una reunión que mantuvieron dirigentes de ambos clubes con el representante del futbolista, Carlos Mac Allister.

Cagna sigue

El capitán de Boca, Diego Cagna, seguirá en el club por un año más, de acuerdo a lo acordado ayer con la dirigencia. Finalmente, el jugador pudo negociar favorablemente el tiempo del vínculo, luego de que Boca lo pretendía sólo por seis meses. Por otro lado, la incorporación de Guillermo Marino fue descartada. “El acuerdo estaba y solamente faltaba la revisión médica. Pero hoy nos comunicamos con Marino y me dijo que no podía venir a Boca porque no aceptaba las condiciones que se planteaban”, reveló el dirigente José Beraldi. Marino quedará libre de Newell’s en junio.

Refuerzos en River

Los futbolistas Horacio Ameli y Federico Domínguez están muy cerca de sumarse al plantel de River. Ameli firmaría hoy su contrato, luego de desvincularse del América de México, mientras que Domínguez definiría su situación antes del fin de semana.

Debut triunfal

Real Madrid, con el debut del entrenador brasileño Vanderlei Luxemburgo, venció ayer 2-1 a Real Sociedad, en los seis minutos que completaron el partido que fue suspendido el 12 de diciembre pasado por una amenaza de bomba. El único gol de ayer fue convertido por Zidane, de tiro penal. Con la victoria, el Madrid trepa al segundo lugar de la tabla, a 10 puntos del Barcelona.

Les ganaron un sensacional partido de dobles y sacaron del torneo a la pareja favorita para quedarse con la Copa. En la madrugada se medían contra los alemanes Haas y Groenefeld, buscando la final, a la que la Argentina nunca pudo arribar.



Guillermo Coria seguía invicto en la Copa Hopman, con cuatro victorias; Gisela Dulko se relaja en el dobles.



Coria y Dulko se lucieron ante los rusos Safin y Myskina en la Hopman

Guillermo Coria logró dos sensacionales victorias contra el ruso Marat Safin, tanto en singles como en dobles, y la Argentina superó 2-1 al equipo de Rusia, el claro favorito a llevarse la Copa Hopman, que ahora quedó marginado de la final. El equipo argentino y el de Alemania, que le había ganado 2-1 a Italia, peleaban esta madrugada por un lugar en la definición de este torneo que organiza la Federación Internacional de Tenis en Perth, Australia.

Coria, séptimo del ranking mundial, se impuso 7-6 (7-4), 6-1 a Safin, número cuatro del mundo, igualando así el match que Anastasia Myskina, la tercera del ranking mundial, había puesto 1-0 con ventaja rusa tras el 6-2, 6-1 sobre Dulko, 33ª del ranking, en un partido que apenas duró 56 minutos. La sorpresa llegó con el contundente 6-2, 6-0 de los argentinos sobre la pareja rusa. Safin estaba demudado: “Que incluso Gisela haya logrado devoluciones ganadoras sobre mi saque fue, de alguna manera, vergonzoso”.

“Estoy muy contento con mi nivel, aunque Safin no jugó su mejor tenis –aceptó Coria–. Yo tampoco jugué muy bien en el primer set, pero después levanté. Trabajé muy duro en diciembre, estoy satisfecho con la forma en que estoy jugando ahora, apuntando al Abierto de Australia. Física-mente, me siento perfecto.”

“El jugó realmente muy bien, corrió mucho, fue demasiado bueno”, opinó Safin de Coria. Myskina, en cambio, admitió haber esperado un partido más parejo ante Dulko. “Tras quebrarla luego de tres o cuatro juegos todo fue más fácil”, dijo la campeona de Roland Garros 2004. “Pero estoy desilusionada de no estar en la final. Jugué bien en individuales, pero era más importante hacerlo bien en dobles.”

En el dobles reaccionó la tenista de Tigre, quien rió al mencionársele que resistió los “misiles” de Safin. “Sí, fue bueno, pensaba que iba a golpearme a mí con su servicio –bromeó–. Creo que en el dobles jugué más relajada. Acaso me divierto más jugando con Guillermo y entonces puedo jugar mejor tenis.”

Contra Italia, también Dulko había perdido su single, Coria ganó su punto y definieron en el dobles. Ambos se medían a la madrugada con-

tra los alemanes Tommy Haas y Ann Lena Groenefeld, buscando un lugar en la final de la Copa Hopman que la Argentina nunca alcanzó. “Haas está jugando muy bien, al igual que Groenefeld –señaló el tenista de Venado Tuerto–. Haas es candidato a ganar el Abierto de Australia, habría que jugar mejor que contra Safin para vencerlo.”

Coria se refirió luego al número uno del mundo, el suizo Roger Federer. “En este momento es muy supe-

rior al resto –admitió–. El año que tuvo en el 2004 fue increíble. Era realmente invencible.” Pero apuntó que “quizás Federer no es tan superior en polvo de ladrillo como lo es en las otras superficies, pero aún así hay que jugar muy, muy bien para vencerlo. Su revés era el golpe más débil, pero ahora lo ha mejorado muchísimo”.

Por el Grupo B, Holanda venció 2-1 a Australia, sacándolo de la final. Eslovaquia y Estados Unidos completan el grupo.

PARA OCUPAR EL PUESTO QUE DEJO ROMAGNOLI

Veira quiere a Ortega en San Lorenzo

A partir de la venta de Leandro Romagnoli al Veracruz de México, ahora en San Lorenzo la mayor preocupación pasa por saber cómo reemplazarán al jugador más creativo que tenía el plantel. Las versiones sobre nombres posibles son muchas, pero ayer sorprendió uno: Ariel Ortega. El futbolista se encuentra en Mar del Plata y se especula que el técnico de San Lorenzo, Héctor Veira, lo tentará para saber si quiere jugar la Copa Libertadores en el equipo de Boedo. Sin embargo, parece difícil que Ortega se aleje de Newell’s para pasar a San Lorenzo, ya que el jugador aceptaría únicamente una transferencia a River.

El jujeño está de vacaciones en aquella ciudad balnearia y se hospeda en el mismo hotel. Inclusive, Ortega estuvo ayer saludando a su ex compañero del seleccionado argentino, Diego Simeone. Otro nombre que se mencionó para ocupar el lugar dejado por Romagnoli es el de Leandro Gracián, volante de Vélez.

“Sí, Romagnoli es uno de esos jugadores distintos que no se consiguen en cualquier lado”, dijo ayer Veira, luego del entrenamiento del plantel en Parque Camet. Y agregó: “El único jugador que tengo para reemplazar en lo táctico a Romagnoli es Walter Montillo, y lo vamos a trabajar en ese aspecto”.

Pero el entrenador fue más allá: “En este momento necesitamos un refuerzo por línea, y el presidente Rafael Savino lo sabe muy bien porque ya lo hablé. Además nos mantenemos en contacto permanente, porque los queremos tener lo antes posible para que hagan la pretemporada”.



Héctor Veira no se relaja pensando en el equipo. Por ahora, tiene a Montillo como reemplazo de Romagnoli.

ESCOLASO														
Quiniela Nacional (B-J-M-P) Matutina					Quiniela Nacional (A-D-D-T) Vespertina					Quiniela Bonaerense Vespertina				
1 3609	8 0102	15 5412	2 3222	9 2923	16 6902	3 2447	10 3204	17 6334	4 1220	11 1230	18 0960	5 2961	12 1674	19 3468
6 5139	13 3461	19 3468	7 5736	14 9889	20 6765	1 6494	8 1682	15 8097	2 1141	9 2250	16 0825	3 3153	10 8746	17 5240
4 8991	11 8719	18 1791	5 1836	12 2981	19 3625	6 8722	13 9474	20 7443	7 0595	14 7352		1 2114	8 2939	15 5145
2 2128	9 2310	16 3743	3 8590	10 1646	17 6257	4 3925	11 3738	18 6121	5 6696	12 0350	19 5577	6 8141	13 0422	20 4963
7 2374	14 6955		1 3867	8 9313	15 8501	2 2830	9 6225	16 3830	3 5595	10 3420	17 5081	4 6910	11 7199	18 7762
5 2698	12 5512	19 4037	6 4143	13 2672	20 0436	7 0237	14 7490		1 4958	8 3806	15 7142	2 6333	9 3844	16 4113
3 6711	10 8775	17 6553	4 3321	11 3237	18 1422	5 3842	12 3395	19 6233	6 6951	13 8836	20 7505	7 2169	14 4637	



CULTURA	ESPECTACULOS
CINE	<i>Bob Esponja</i>
OPINION	<i>La nueva gran estafa</i> Medios bárbaros



Por  
**Cristina Mucci**  
(periodista)

**PRIMERA PERSONA**

Leí un libro que me gustó mucho y se difundió poco. Es la biografía de la madre del Che Guevara, **Celia, la madre del Che**, de Julia Constenla. Julia vivió muy intensamente los años 60 y 70 y fue amiga de Celia de la Serna, o sea que lo que ella está contando en este libro lo vivió, y eso se nota en el texto. Además, está planteado de una forma interesante: es otra forma de conocer la vida del Che, desde el punto de vista de la familia. Por su estilo narrativo, sería más un libro de non fiction y no una novela histórica porque cuenta la historia con recursos literarios, pero es fiel a esa historia, no inventa nada. Es un libro valioso, muy bien hecho.



Más de 6 mil emisoras de todo el país pelean contra los condicionamientos económicos y políticos, en una actividad que sigue reglamentada por la ley de la dictadura. De Ushuaia a La Quiaca, hablan los protagonistas del otro micrófono.



## Esa ley de la dictadura

El sistema democrático le debe hace más de 20 años a la sociedad una Ley de Radiodifusión que equilibre la balanza entre los grandes medios y los pequeños. La ley actual (22.285) fue dictada en 1980 por la dictadura y favorece claramente la concentración, las corporaciones y el monopolio. Hace un tiempo la Corte Suprema declaró la inconstitucionalidad del artículo 45, que impedía a las organizaciones sin fines de lucro acceder a la propiedad de los medios de comunicación y generó perspectivas auspiciosas, pero que tardan en pasar al plano de la realidad. La movida inconclusa obedece a una causa iniciada por la Asociación Mutual Carlos Mugica, que opera en la radio comunitaria “la Ranchada” (103.7), de Córdoba. “Esta situación de semilegalidad ha facilitado el crecimiento desmedido de las grandes empresas multimedia”, dice Luis Nocenti, de Incupo. La legislación actual es además incompatible con la Convención Americana de Derechos Humanos, el Tratado de Torremolinos –que afirma que el espectro radioeléctrico es patrimonio común de la humanidad– y el Pacto de San José de Costa Rica. “Estoy preocupado por la alta concentración de medios y la inacción de la clase política que en 30 años se animaron a vender todo y no tuvieron los huevos necesarios para sacar una verdadera ley de radiodifusión”, enfatiza De Luca.

Pese a la derogación del artículo 45, la ley sigue vigente y amerita la crítica de quienes eligieron la comunicación alternativa. “Es inconstitucional, inaplicable y fue modificada por decreto para facilitar la concentración en la propiedad de los medios. Nosotros la objetamos ante la Comisión Interamericana de Derechos Humanos”, remata Busso.

## OPINION POR MARTIN BECERRA\* Y GUILLERMO BASTRINI\*\*

### Medios bárbaros

Cuando asumió la intervención del Comfer, en junio de 2003, Julio Bárbaro planteó un ambicioso programa político, que incluía la rápida sanción de una ley de radiodifusión de la democracia, la reducción de la concentración de la propiedad de los medios, la discusión pública de las licencias y la progresiva nacionalización de la propiedad de las emisoras. Para fines del año pasado, no sólo se mantenía vigente la ley de la dictadura, sino que la agenda había cambiado completamente. El único tema que quedó en la agenda es la propiedad argentina de los medios. Creemos importante plantear la discusión en torno de este punto, y volver a discutir los otros.

¿Fue mejor militar Pedro E. Aramburu por poseer pasaporte argentino que Líber Seregni, el fundador uruguayo del Frente Amplio? ¿Y Palito Ortega, el autodidacta Tucumano, es un compositor de mayor calibre que la chilena Violeta Parra? ¿Son mejores los programas de televisión plenos de banalidades hipercomerciales y desapego moral que las emisiones que desde hace 35 años realiza el TV Cultura en San Pablo, Brasil? ¿Son preferibles las películas criollas de calibre paramilitar rodadas en la dictadura que un ciclo de Fellini? ¿Es preferible un aforismo nacional que un verso de Antonio Machado? ¿Cuál es el límite que lo “nacional” presenta en la creación cultural y en la gestión y el control de los medios de comunicación?

En ponencias y entrevistas periodísticas, Bárbaro se explaya con verborrea sobre las ventajas de contar con Raúl Moneta o Daniel Hadad como interlocutores, ya que “son de los nuestros, empresarios nacionales”. Lo demás, afirma Bárbaro, es secundario.

Sin embargo, cualquier mirada atenta a la política de medios contrasta con los categóricos barbarismos de Bárbaro. La nacionalidad de los propietarios de los medios, que suele ser protegida en casi todas las latitudes, aparece complementada por rigurosas normas que posibilitan la diversidad de voces, desalentando la

concentración en pocas manos de esos medios, y la pluralidad de opiniones, contrarrestando la tendencia monocorde de los empresarios nacionales que suelen acceder a la gestión de las licencias. Cabe recordar además que en los primeros días del gobierno de Kirchner, el Congreso de la Nación sancionó una ley (llamada de Protección de las Industrias Culturales) que permitió (aunque algunos pretendan señalar que limitó) hasta un 30 por ciento de propiedad extranjera en los medios.

La Argentina es uno de los países con más alta concentración de medios y el interventor del Comfer no parece preocupado por ello, mientras los licenciarios (a quienes se trata como dueños y no como proveedores de un servicio que es público) tengan pasaporte nacional. Tal vez uno de los socios de Moneta, otrora ministro del Interior de Menem, pueda echar algo de luz sobre cómo se consigue ese valioso documento que para Bárbaro confiere patente de corso.

La exasperación del discurso nacionalista de Bárbaro es un axioma fallido. Bárbaro se ofusca cuando se le demuestra que las prácticas de muchos empresarios nacionales fueron y son nocivas para la mayoría de los argentinos (como la estatización de la deuda privada). La inmensa mayoría de los crímenes cometidos en nuestro país (desde la Campaña del Desierto, pasando por la Semana Trágica y siguiendo por la Triple A y la última dictadura) fueron perpetrados por argentinos contra argentinos, con la bandera como insignia y con buena parte del empresariado local celebrando matanzas.

El barbarismo nacionalista omite que en las industrias culturales los flujos transfronterizos de capitales, de productos y servicios, que son cotidianos y globales, cuentan con la contribución de los “empresarios locales”. Estos no sólo no sirven como valla de contención ante los capitales globales, sino que son su mejor punto de apoyo. Los empresarios locales de medios son socios, y desean incrementar sus sociedades, de los grupos globales de medios.

Se calcula que hay más de seis mil radios que no responden a grandes grupos o empresas y que resisten los embates de una legislación perimida. En el mapa radiofónico argentino, lo alternativo genera sus propios espacios.

RADIO LAS EMISORAS ALTERNATIVAS DE

# Microfonos en

POR CRISTIAN VITALE

Hace un tiempo figuraban en las mediciones como “radios no identificadas”, hoy la mayoría de los rankings ni siquiera las ponderan. Ocurre que de a una tienen, por lógico efecto de alcance, poco peso en el universo mediático. Pero en conjunto –se calcula que hay más de seis mil entre Ushuaia y La Quiaca– cosechan entre un 30 y 40 por ciento de preferencia entre los radioescuchas. Los grupos interesados en evitarlas las llaman ilegales, truchas o simplemente “no autorizadas”. Otros, en cambio, prefieren términos menos peyorativos: alternativas, populares, barriales o cooperativas. Lo cierto es que a la mayoría las une

un rasgo común: el contacto cara a cara con los vecinos de su área de influencia.

“Nos vemos con la gente todos los días y nunca adoptamos posiciones neutrales, la gente sabe que estamos de su lado, abriendo el micrófono para dar cuenta de lo que les pasa”, dice a **Página/12** Mario Farías, director de FM Sur, ubicada en Villa Libertador, Córdoba. Pese a que transmite sólo con 1 kw de potencia, la radio llega al 70 por ciento de la ciudad –unas 120 mil personas– y, como tantas, tiene fluida relación con las organizaciones sociales. “Interactuamos con unas 100 organizaciones barriales. Aquí se dictan talleres y cursos de capacitación, proyectos de radios escolares, etc.”, agrega. Calles rotas, contaminación ambiental, inundaciones o simplemente la necesidad de expresión de la población –el derecho a ser o pensar diferente– son otras preocupaciones centrales de las radios cooperativas. Radio Encuentro de Viedma opera sobre esta realidad. Néstor Busso, su director, lo explica así: “La comunidad participa en la programación y la producción de la radio. Esto es central en las emisoras comunitarias. La relación con la sociedad es muy intensa”.

El ámbito cooperativo abarca también organizaciones que no son precisamente radios, pero sí generan programas para el micrófono. Entre ellas está Incupo, una productora independiente de la ciudad de Reconquista, Chaco, que produce programas –en vivo o envasados– para unas cien FM’s de Chaco, Corrientes, Formosa, Santiago del Estero y Santa Fe. “Los programas están relacionados a la cultura campesina, la producción agroecológica, el cuidado de la salud en manos de la comunidad, la lucha de los pueblos indígenas por la tierra, etc.”, manifiesta Luis Nocenti, significando una realidad apta para relacionarla con las actividades de FM Pocahullo, de San Martín de Los Andes. Roberto Arias, que integra su directorio, sostiene que están

**“Si tuviéramos los beneficios de Manzano, otra sería la historia”, dice Claudio de Luca, de Aire Libre de Rosario.**

construyendo una nueva realidad con las necesidades del Pueblo Nación Mapuche. “Otro poder, diríamos que más popular”, sostiene.

Las más de 6 mil radios que operan en el país en estas condiciones soportan desde hace 24 años los efectos de la ley 22.285, que fue sancionada durante la última dictadura y sostenida en democracia por grupos concentrados o cámaras empresariales (llámese Daniel Hadad o todo lo que se parezca). En efecto, una de las razones que ellas aluden para que no se derogue la ley (*ver aparte*) ancla en causas ideológicas. Es habitual que, al reproducir los problemas concretos del vecindario, suelan tener inconvenientes con funcionarios o empresas con alguna responsabilidad en la problemática barrial.

“La crítica nunca es bien digerida. Nosotros no asumimos posiciones ultras, pero si hay crítica

Vos y  
tu voz

UN ESPACIO PARA LA RECUPERACIÓN DEL SÍ MISMO

Lic. Jorge Campilongo y Ana Kantemiroff

\* Bioenergética \* Psicoterapia \* Psicodrama  
\* Expresividad y problemas de la voz \* Canto

\* Individual y grupal

Tel. 4982-2656 / 15-4038-3156  
E-mail: vosyтуvoz@hotmail.com

**Las Cortaderas**

Restaurante - Pastelería - Bar  
Charcas 3647 - Tel. 4825-2887  
Palermo

**Simplemente**  
Restaurant & Bar

Soler 5101 (y Oro) - Tel. 4776-7447  
Palermo Soho

Un mismo concepto en dos lugares diferentes



TODO EL PAIS SE DEBATEN EN UNA SUPERVIVENCIA SIEMPRE AMENAZADA

# la lucha contra el silencio



GABRIEL ZELARAYAN

fuerte y bien fundada son los oyentes quienes interpelan y discuten con funcionarios. Hay algunos que se esconden, pero a la larga nos atienden, porque saben que pagan un precio bastante alto”, dice Miguel Farías. Arias va más a fondo y reconoce que las relaciones con las autoridades son muy malas. “Hemos sufrido amenazas, sabotajes y denuncias de todo tipo. Una vez –ejemplifica– descubrimos a un funcionario municipal y lo grabamos cuando planificaba quemarnos la radio. También un compañero fue amenazado de muerte por el secretario privado del intendente, Sergio Schroh.” En este sentido, las anécdotas del universo radial alternativo son numerosas. Busso cuenta que, si bien las relaciones con el municipio no siempre son inicuas, han tenido muchos problemas con los funcionarios. “El gobernador de Río Negro se enojó varias veces y salió a insultarnos por otros medios... también nos atacó la policía y ganamos juicios consiguiendo la condena de un comisario mayor.”

Otro rasgo común a todas las radios es la mirada negativa sobre monopolios y multimédios. “Nosotros producimos un hecho que quedará en nuestra historia”, ejemplifica Claudio de Luca, de Radio Aire Libre de Rosario. “Durante el litigio en Bolivia levantamos la programación para transmitir en vivo con la Red Erbol. Los compañeros de Indymedia lo subieron a internet y en las madrugadas re-

cibíamos llamadas de distintos lugares del planeta que nos pedían no interrumpir la transmisión. Si en este país tuviéramos los beneficios de Manzano, otra sería nuestra historia, no tendríamos que pelear el lugar con más de 150 radios en el aire y nuestro trabajo tendría mayor llegada y repercusión.” Farías prefiere apelar a la historia para explicar lo mismo. “Las políticas neoliberales favorecieron la concentración económica y mediática, medios que aplaudieron el modelo económico de exclusión.” Busso agrega: “Romper los monopolios es condición para asegurar

**“Hemos sufrido amenazas, sabotajes, denuncias. Una vez grabamos a un funcionario cuando planificaba quemarnos la radio.”**

la democracia”.

El nivel de exposición y los peligros que acarrea mantener una actitud autónoma respecto del poder motivó que las radios cooperativas se nuclearan en una organización tendiente a proteger sus derechos: el Foro Argentino de Radios Comunitarias (Farco), que además de tener activa participación tendiente al dictado de una nueva Ley Nacional de Radiodifusión, es miembro de la Asociación Latinoamericana de Educación Radiofónica (ALER) y de la Asociación Mun-

dial de Radios Comunitarias (Amarc), que define a este tipo de emprendimientos radiofónicos como “contraculturales”. “En el Foro –explica Arias– pretendemos enmarcar a todas aquellas radios que son de propiedad social, ya sean fundaciones, asociaciones, clubes o juntas vecinales que tengan tres características básicas: propiedad social, gestión democrática y participación.”

Entre los intereses que defienden las organizaciones están los económicos. De hecho, muchas de ellas desaparecen por no poder mantener la infraestructura mínima de funcionamiento. Y las que logran mantenerse, sobre todo las que sostienen una postura ideológico-social comprometida, se pierden la posibilidad de ser auspiciadas por grandes empresas u organismos de gobierno, y a menudo son sostenidas por pequeños comercios de barrio o filántropos interesados. La mayoría de ellas no vende espacios (como sí hacen otras radios que, pese a autodenominarse “cooperativas”, funcionan en realidad como empresas comerciales que venden sus espacios al mejor postor). “Acá no se le vende el espacio a nadie –afirma Arias–, los programas son de la radio y para mantenerlos vendemos la tanda comercial a cinco pesos la salida o buscamos auspicios. El teléfono y la luz, por ejemplo, lo solventamos con canjes.” “Nosotros tampoco vendemos espacios –ratifica Busso–, sólo publicidad,

siempre y cuando no condicione los contenidos.” FM Sur no escapa a la generalidad. “Tenemos coproducciones para los programas deportivos, pero el 70% de la programación es propia. No vendemos espacios.” Otro canal de financiación –el auspicio– cuenta con estrategias propias de la comunicación alternativa, aunque muchas radios comerciales también la apliquen. Sur, por ejemplo, tiene un plan para pequeños anunciantes –les cobra 100 pesos por mes por 8 menciones diarias– y otro para grandes, que van desde el gobierno provincial o municipal, hasta grandes empresas. “Nuestra radio tiene presupuesto anual de 120 mil pesos, en concepto de publicidad, eventos, alquiler de sala de grabación, ejecución de proyectos sociales. Parte de ese presupuesto está destinado a los sueldos de once personas y al pago de servicios”, afirma Arias, de Pocahullo, que funciona con un transmisor de 300 watts.

La cantidad de gente que demanda una radio comunitaria standard para funcionar normalmente no supera las 30 personas, entre periodistas, productores, administradores, operadores y conductores. En Pocahullo trabajan cerca de 50 “sin sueldo fijo”. “Nos repartimos lo mucho o poco que hay para repartir”, informa Arias, redondeando el espíritu comunitario de las emisoras hasta hoy perseguidas por una ley de la dictadura.

## TV

- 6.00**  
9-INFOCAMPO.
- 7.00**  
7-DESAYUNO.  
9-TELENUEVE AL AMANECER.
- 9.00**  
9-DE 9 A 11.
- 10.00**  
7-SIEMPRE ASI.
- 10.30**  
2-SUBI EL VOLUMEN.
- 11.00**  
7-SALUDARNOS.
- 11.30**  
9-YO SOY PANAM.  
11-MICRO DE OPERACION TRIUNFO.  
13-LO MEJOR DE PIÑON FIJO.
- 12.00**  
2-AMERICA NOTICIAS.  
7-VISION 7.  
9-TELENUEVE.  
11-TELEFE NOTICIAS.  
13-LOS COCINEROS EN CASA.
- 13.00**  
2-DE UNA.  
7-CINE DE LA TARDE: La crisis.  
9-LA INTRUSA.  
13-EL NOTICIERO DEL TRECE.
- 13.15**  
11-POR EL MUNDO.
- 14.00**  
2-INTRUSOS EN EL ESPECTACULO.  
9-ANITA: NO TE RAJES.  
13-100 ARGENTINOS DICEN.
- 14.15**  
11-MUJERES APASIONADAS.
- 15.00**  
7-LAS COSAS DE GEORGINA.  
9-CONTALO CONTALO.  
13-12 CORAZONES.
- 15.15**  
11-EL CHAVO.
- 16.00**  
2-ENFRENTADOS.  
7-MICROMACRO.  
11-COMPLICES AL RESCATE.  
13-GITANAS.
- 17.00**  
2-LA PAREJA IDEAL.  
7-ENCUENTRO.  
9-DE 5 A 7.  
11-CINE: El duque.  
13-CINE A.T.P.: Spot.
- 17.30**  
7-ESTACION SUBMARINA.
- 18.00**  
2-EL PUERTO DE LOS MILAGROS.  
7-DIBUJANDO LA TARDE.
- 19.00**  
2-AMERICA NOTICIAS.  
7-VISION 7.  
9-TELENUEVE.  
11-TELEFE NOTICIAS.  
13-RUBI.
- 19.30**  
7-DxTV.
- 20.00**  
2-BLOOPERS.  
7-CULTURA CERO.  
9-LA PELUQUERIA.  
11-LOS SIMPSONS.  
13-TELENOCHE.
- 20.30**  
2-LA VENDETTA.  
11-COINCIDENCIAS.
- 21.00**  
2-TIEMPO LIMITE.  
7-VISION 7.  
9-LOS NUEVOS CLASICOS: Sólo un poco de sexo.  
13-LOS SECRETOS DE PAPA.
- 21.30**  
11-OPERACION TRIUNFO.
- 22.00**  
2-GASALLA EN PANTALLA.  
7-DE LA CAMA AL LIVING.  
13-EL MUNDO DEL ESPECTACULO: Una tormenta perfecta.
- 23.00**  
2-EL VIL METAL.  
7-ENSAYO.  
9-CSI.
- 24.00**  
7-VISION 7.  
9-TELENUEVE.  
11-DIARIO DE MEDIANOCHE.  
13-EN SINTESIS.
- 0.30**  
7-EN LAS MEJORES SALAS.  
11-MUSICA PARA SONAR.
- 1.00**  
9-CALL TV.
- 1.30**  
7-EL KAIROS DEL PADRE FARINELLO.
- 2.30**  
9-ENVELA.

## Los límites, los ponés vos.

En FiberTel te damos la máxima velocidad, todo el tiempo que quieras y cuando quieras. Sin restricciones de tiempo, días ni tráfico.

Servicios sujetos a disponibilidad geográfica y técnica.

Condiciones del servicio disponibles en [www.fibertel.com.ar](http://www.fibertel.com.ar). Instalación sin cargo sólo mediante adhesión al débito automático. Módem gratis, en comodato.

INSTALACION  
Y MODEM  
SIN CARGO

Vas más rápido

**FiberTel**  
La Banda Ancha

ROSARIO 436-8100  
CAMPANA 428512

LA PLATA 423-4242  
CORDOBA (CAP) 420-3000

**4778-6600**



POR M. P.

“Soplamos burbujas, comemos helado y adoramos a un cacahuete que baila... ¡Somos niños!” Aun a su pesar, así es como terminan reconociéndose Bob Esponja y Patricio, una estrella de mar tan simpática, tempestuosa y arrebatada como el propio Bob, una esponja de mar de forma y color sospechosamente parecidos a las que se usan para lavar los platos.

Estrella del canal de cable Nickelodeon desde hace casi un lustro, el niño Bob Esponja, entusiasta y de ojos azules, en su debut en el largometraje es el protagonista de una aventura que requiere todas sus virtudes infantiles para llegar a buen destino. Y lograr demostrar que, en un medio cinematográfico cada vez más dominado por la animación por computadora, la animación clásica sigue teniendo cosas que decir. Siempre y cuando haya talento e imaginación trabajando sobre el tablero de dibujo.

Todo comienza cuando Don Cangrejo decide abrir una sucursal de su local de hamburguesas El Crustáceo Cascarudo... ¡justo al lado del local original! “¿Por qué decidió abrir su sucursal al lado de su otro negocio?”, le preguntan. “Porque amo el dinero”, responde Don Cangrejo. Poniéndose su mejor pantalón de



Bob Esponja respeta el delirio de los capítulos televisivos.

**CINE** BOB ESPONJA, LA PELICULA

# La animación clásica todavía tiene aventuras para contar

**El niño Bob Esponja, héroe del canal Nickelodeon, reaparece ahora en pantalla grande.**

**7**

**BOB ESPONJA, LA PELICULA**  
("The Spongebob Squarepants Movie") Estados Unidos, 2004

**Dirección:** Stephen Hillenburg. **Guión:** S. Hillenburg, Derek Drymon, Tim Hill, Kent Osborne, Aaron Springer y Paul Tibbit **Edición:** Lynn Hobson  
**Música:** Gregor Narholz  
**Voces:** Luis Carreño, Alfonso Soto, Renzo Jiménez, Luis Pérez Pons, Luis Miguel Pérez, Melanie Henríquez, Annabella Silva, Roberto Colmenares, Rebeca Aponte, José Méndez, Juan A. Carralero y otros.



KASBAH, DE MARIANO BARROSO

## Contacto en Africa

**4**

**KASBAH**  
España, 2000.

**Dirección:** Mariano Barroso.  
**Guión:** M. Barroso y Luis Notario.  
**Música:** Iván Wyszogrod.  
**Intérpretes:** Ernesto Alterio, Natalia Verbeke, José Sancho y Elena Balles-teros.

POR HORACIO BERNADES

Con cuatro años de atraso se estrena esta película española, que quiere ser muchas películas a la vez y al final casi no es ninguna. Con dos actores argentinos al frente del elenco (Ernesto Alterio, hijo de Héctor, y Natalia Verbeke, la chica de *El hijo de la novia*) y producción del ubicuo Gerardo Herrero, *Kasbah* trabaja una idea afín a *El pasajero* o *Refugio para el amor* (el desierto africano como lugar en el que el hombre occidental se extravía), adosándole elementos de culebrón, de *film noir*, de thriller hitchcockiano, de western, de historia de amor y de alegato antifascista. Como era de esperar, el resultado tiene más de paella que de cuscús, plato típico del norte de Africa.

Musicalizada por el argentino Iván Wyszogrod, la película dirigida por Mariano Barroso presenta a Alterio –en pleno ascenso dentro del cine español– como Mario. A cargo de la productora de manganoso de un poderoso hombre de negocios español en Tánger, justo cuando estaba a punto de retirarse para volver a España, Mario recibe un último pedido de parte de aquél. Deberá hacer de cicerone de su hija, Laura, que está llegando a la capital marroquí. Como le sucede en 9 de cada 10 películas a todos los que tienen intención de retirarse, el último trabajito resulta-

cartón para la ocasión, Bob Esponja imagina que, a fuerza de haber sido toda su vida el empleado del mes de El Crustáceo Cascarudo, será nombrado manager de esa sucursal. Pero cuando descubre que no es así, termina emborrachándose de helados con su amigo Patricio, mientras Plankton, el envidioso rival de Don Cangrejo, busca un plan para robarle la fórmula de sus hamburguesas. Y es así cómo terminará acusándolo de robarle la corona al Rey Neptuno, pero antes de la ejecución de Don Cangrejo, Bob Esponja y Patricio saldrán a recuperarla, partiendo hacia la aventura.

A pesar de que semejante síntesis argumental de la película de Bob Esponja pueda dar la impresión de que su versión cinematográfica respeta toda la lisergia y el delirio de los capítulos televisivos, lo cierto es que en la pantalla grande su trama termina siendo llamativamente lineal. Pero el espíritu de sus personajes, sumado al hecho de que sus creadores no titubean ante la posibilidad de sumar cualquier recurso –como unos piratas reales como espectadores privilegiados... ¡y hasta David Hasselhoff!– en pos de un resultado final óptimo, hacen de este largometraje firmado por Hillenburg un simpático y generoso entretenimiento infantil a todo color. Especialmente amarillo.



# Encanto de la segunda vez

**7 LA NUEVA GRAN ESTAFA**  
("Ocean's twelve")  
Estados Unidos, 2004

**Dirección:** Steven Soderbergh  
**Guión:** George Nolfi, basado en personajes de George Johnson y Jack Russell  
**Fotografía:** Chris Connier y Peter Andrews  
**Edición:** Stephen Mirrione  
**Música:** David Holmes  
**Interpretes:** George Clooney, Brad Pitt, Julia Roberts, Catherine Zeta-Jones, Casey Affleck, Scott Caan, Don Cheadle, Matt Damon, Andy Garcia, Elliott Gould, Carl Reiner, Shaobo Qin, Eddie Jemison, Bernie Mac, Vincent Cassel y otros

POR MARTIN PEREZ

“Quiero que me devuelvan mi dinero”, dirá una y otra vez Terry Benedict al comienzo de *La nueva gran estafa*. Lo dirá once veces, más precisamente. Porque, así como el ladrón Danny Ocean al comienzo de *La gran estafa* fue reuniendo uno a uno a los miembros de la banda con la cual daría el gran golpe, en esta segunda parte que llega tres años más tarde es el estafado Benedict el encargado de volverlos a juntar. ¿Por qué? Porque quiere su dinero de vuelta. “¿Pero no te pagó el seguro?”, le preguntarán acertadamente algunos de ellos. “Sí, ¿y qué?”, será la respuesta de Benedict, dejando en claro desde el comienzo que, en realidad, ese no es el asunto. Lejos de buscar justicia o revancha, el Benedict de Andy García parece dejar bien en claro desde las primeras escenas de este nuevo divertimento marca Soderbergh que su venganza sólo sirve para justificar que los once de Ocean se vuelvan a reunir. Para robar para pagar sus deudas... ¿qué deudas? Poco importa, el asunto es que estén juntos, y haya una nueva película para estrenar.

Al comienzo de su crítica de *La nueva gran estafa* en el *New York Times*, Manohla Dargis cita una declaración de Dean Martin incluida en su biografía escrita por el gran Nick Tosches. “Dicen que esto de actuar es un trabajo duro”, dijo Martin con respecto al rodaje de *La gran estafa* original, que filmó durante el día en Las Vegas junto a Frank Sinatra, Sammy Davis Jr. y el resto del Rat Pack, mientras seguían haciendo sus vidas habituales por las noches. Y remató, contundente: “¿Trabajo? ¡Trabajo las pelotas!”. Algo parecido deberían decir George Clooney, Brad Pitt, Matt Damon, Julia Roberts y el resto de los integrantes del inmenso y multiestelar elenco que Soderbergh logró reunir para llevarlos de vacaciones por Europa mientras, de paso, rodaban una película. De hecho, dicen que todo comenzó cuando Soderbergh disfrutó de su estancia en Roma durante una rueda promocional, y decidió que sería una gran idea filmar allí una película.

Conocido en sus comienzos co-

El director norteamericano sale holgadamente a flote en esta segunda parte de una historia protagonizada por un elenco de estrellas: le imprime su propio estilo.



“Quiero que me devuelvan mi dinero”, es la frase más escuchada.

mo el director emblemático del cine independiente norteamericano, desde hace tiempo que Steven Soderbergh es tal vez el mejor cineasta clásico que tiene Hollywood para ofrecer. Desde que se decidió a alejarse definitivamente de la independencia, Soderbergh se ha paseado por todos los géneros. Y en los últimos años incluso ha dejado de tomarse sus libertades entre una gran película y otra, tiempo que utilizaba para acometer algún capricho cinematográfico menor. Aunque, sin embargo, justamente algo así se puede decir de ésta, ejem, superproducción. Porque si aquel robo original planeado casi a la perfección fue una película envuelta con estilo pero atrapada en el molde del clasicismo y el género, esta vez desde la excusa del género sólo hay para ofrecer estilo. ¡Y qué estilo!

Como un anuncio de lo que vendrá, *La nueva gran estafa* comienza con los integrantes de la banda de Ocean discutiendo antes que nada por el nombre original de aquel

robo/aquella película: “¿Quién dijo que se tenían que llamar los once de Ocean?”, se quejan. Para preparar un robo que les permita dejar satisfecho a Benedict, la banda volará a Europa. Amsterdam será su primer destino, y después Roma. Su enemigo, sin embargo, lejos de ser Benedict, será un ladrón de guante blanco francés, interpretado por Vincent Cassell. Detrás de su(s) pista(s) va una investigadora sagaz e incansable (e involucrada sentimentalmente con el personaje de Brad Pitt), encarnada por Catherine Zeta-Jones. Y el objeto de deseo final será un huevo de Fabergé.

Pero, como en las mejores estafas, todos estos objetivos, escenarios y personajes son apenas una distracción. Si para poder disfrutar *La gran estafa* había que aceptar las reglas del género, para el disfrute de *La nueva gran estafa* no hay género que valga. Los planes se arman y desarman todo el tiempo, lo que importa es estar filmando con grandes estrellas dispuestas a todo.



## UN FALLO

### CDs grabados y vendidos

Copiar y vender es delito. La regrabación de discos compactos para su venta constituye el delito de defraudación a la propiedad intelectual de los autores de los temas, según la Cámara Penal Federal. La Sala II del tribunal ratificó el procesamiento dictado a Marcelo Adolfo Krohn por ese ilícito, pero revocó el que se le había ordenado por infracción a la Ley de Marcas, porque los productos comercializados presentaban “notorias diferencias” con los originales. La causa se inició por denuncia de una particular, Analía Donnarumma quien, como elemento de prueba, aportó un disco compacto que Krohn ofrecía a través de un sitio de internet. Según cifras oficiales de la Cámara Argentina de Productores e Industriales de Fonogramas (Capif), un 55 por ciento del mercado de discos que se venden en el país corresponde a material que viene de la piratería. El procesado ofrecía obras musicales “a un precio increíble”, reproducidas a través de CD, que realizaba en su propio domicilio, donde se secuestraron 44 ejemplares de estos productos apócrifos y una computadora personal. La computadora, según las fuentes consultadas, estaba equipada con copiadora de CD y en su disco rígido almacenaba 574 archivos MP3 de temas musicales y programas para su grabación.



### Una aventura imperdible

“Marvin Marbles y el Príncipe de los Desterrados” es una aventura que atrapa a los chicos desde la primera página y los introduce en el mundo de la lectura de manera ágil y divertida.

Ya está a la venta en las librerías más importantes del país.

Para jugar o participar de sorteos entrá en [www.fernandodevedia.com](http://www.fernandodevedia.com)

**ARTE TEXTIL TAPIZ**  
Técnicas textiles mixtas en bastidor transportable  
**TALLERES DE VERANO**  
Cursos cortos - Clases grupales  
Cupos limitados  
Informes:  
María Victoria Rillo  
(0223)486-2965 - (011)4862-5803  
[mariav@velocom.com.ar](mailto:mariav@velocom.com.ar)

Dirige: Luis Bruschtein  
**la ama**  
Salió Di Tella, entró Nun, ¿y ahora qué?  
Inéditos de Juan Gelman  
Entrevista a John Berger  
Megacorporaciones, los dueños de la aldea global  
El Papa en coma / Peligro amarillo vs. Poroto Argentó  
Maldición Gitana / Cagando en Mongolia  
Mario Rapoport / Susana Velleggia / Jorge Boccanera  
Juan Jacobo Bajaría / Peter Sloterdijk / Ariel Magnus  
Pablo Chacón / Jorge Barquero / Damián Loreti

**+ CHICOS DEPORTE**  
**CLUB DE AMIGOS**  
Av. Figueroa Alcorta 3885 Ciudad de Buenos Aires / Tel.: 4801-1213  
[www.clubdeamigos.org.ar](http://www.clubdeamigos.org.ar)



POR LOUIS CROCC \*

En boca de muchos traumatizados, eclosiona a menudo y casi sistemáticamente la palabra “infierno”, como referencia a la vez evocadora e imprecisa de la experiencia que acaban de vivir, en tanto que la palabra vivir puede aplicarse a una experiencia de confrontación con la muerte y la nada. El infierno, empleado aquí como metáfora, constituye un lugar mítico y misterioso del que no podemos poseer ningún conocimiento verídico. Nos limitamos a evocarlo a través de representaciones mentales inadecuadas, forjadas por nuestro imaginario, nuestras leyendas y nuestras culturas. Decimos que es el lugar de los difuntos; que es lugar de sufrimientos, castigos y expiaciones; pero los infiernos son asimismo el lugar de las beatitudes. En todo caso, se trata de otro modo de existencia que la existencia carnal. Por lo tanto, cuando el soldado sobrevive a un combate mortífero, cuando el civil escapa de un bombardeo apocalíptico, cuando la víctima emerge de los escombros de una gran catástrofe, o cuando acaba de sufrir los horrores de la violación o de la tortura, dicen que “retoran del infierno”. Forman parte de una experiencia de muerte, de horror y de sufrimiento, pero también de una profunda modificación de la existencia que va a manifestarse en el reencuentro con los vivos. Tres casos clínicos, expuestos a través de las propias palabras de los pacientes, ilustrarán en qué sentido su trauma ha constituido una incursión, una estancia y un retorno del infierno, con la perpleja interrogación que ello suscita.

Incendio

“En ese preciso momento, el cielo se incendia. ¿Cómo explicarlo? ¿El fuego había encendido mis ojos? ¿O se trataba aún del centelleo violeta del tranvía, pero un millón de veces más intenso? ¿Qué fue primero, la explosión o el formidable golpe de gong que vibraba hasta el fondo de mis entrañas? Fui arrojada violentamente cuerpo a tierra. Y una lluvia de objetos se abatió sobre mi cabeza y sobre mi espalda. Enceguecida, quedé sumida en las tinieblas. Creí que el momento fatal para el que siempre me había preparado había llegado. En ese instante, las caras de mis tres niños se me aparecieron; empujada por un impulso desesperado, reuní todas mis fuerzas para volver a enderezarme. Pero hubiese sido mejor que despejara los trozos de madera y las tejas que me recubrían, que me paralizaban... Sentía un hedor de azufre en el aire. Maquinalmente, sequé mi nariz y mi boca con el paño que llevaba en la cintura; pero percibí una sensación anormal en el rostro: ¡mi piel se pegaba al paño! ¡Y la piel de mi mano derecha colgaba en jirones de las puntas de mis dedos, como un guante! Al borde de mis fuerzas, me agaché en el lugar. Hacía apenas un instante, todo era tan hermoso y ahora todo se había sumido en una penumbra crepuscular, y mi visión era perturbada por una niebla. ¿Me habría vuelto loca? Para huir del mar de fuego que se aproximaba por detrás de mí,

ACERCA DE LA EXPERIENCIA DE SOBREVIVIR A UNA CATASTROFE

Volver del infierno

La “neurosis traumática”, que puede afectar a sobrevivientes de catástrofes, es entendida por el autor de esta nota como resultado de un viaje a los infiernos, “lugar de horror, pero también de beatitudes”. Y este castigo puede convertirse en una oportunidad de acceder a “esa sabiduría particular que se adquiere en el intercambio con la muerte”.

escapé hacia delante y, saltando por encima de los escombros, me lancé hacia el puente. ¡Qué espectáculo! Las escenas atroces que encontraba en mi camino permanecerán grabadas para siempre en mi memoria. Un enjambre innumerable bullía en el agua. Todos –¿se trataba de hombres o de mujeres?– con el rostro ceniciento e hinchado, los cabellos erizados, agitando los brazos hacia el cielo, profiriendo soni-

El sobreviviente de la catástrofe vuelve del infierno, que es, a la vez, una experiencia de horror y una profunda modificación de su existencia.

dos estrangulados, atropellándose para ver quién se arrojaría más rápidamente al agua... Más allá vi, como perros y gatos reventados, innumerables cadáveres que todavía conservaban jirones de vestimenta. Cerca de la orilla, una mujer estaba tendida sobre su espalda, y la sangre brotaba a borbotones de su pecho... El infierno búdico, que mi abuela me había descrito tan a menudo cuando yo era pequeña, había surgido bruscamente ante mis ojos.” Este es el relato que la señora Kitamaya, sobreviviente del bombardeo atómico de Hiroshima, el 6 de agosto de 1945, hizo muchas veces ante los periodistas. Se recopilaron otros relatos similares. Todos acuerdan en conferir el nombre de infierno a lo que vivieron.

La barca

“Me hizo sentar en un sillón y salió hacia otra habitación. Luego retornó armado con un fusil de caza, lo dirigió hacia mi pecho y me dijo ‘te voy a embarcar’. Me levanté de un salto y me arrojé a un costado en el momento en que él disparaba, a un metro de mí. Sentí una quemadura sobre mi costado derecho, ya que no había podido esquivar totalmente la descarga, que me hirió a la altura de las costillas. Como iba a disparar por segunda vez, agarré el cañón de su fusil y logré desviarlo hacia abajo; pero el disparo me destruyó el pie izquierdo. Enseguida, dejó su fusil y sacó un revólver del bolsillo. Había premeditado su disparo y quería matarme sin miramientos. Aferré su muñeca. En la urgencia, busqué más bien no ser alcanzado por el disparo que desarmarlo. Nos abrazamos. En un momento disparó, justo cuando yo torcía su mano en su propia dirección. El disparo lo alcanzó en el pecho. Cayó. Era él quien estaba muerto, y no yo. Yo estaba aturdido, espantado. Después, y aún hoy día, después de muchos años, la frase que me dijo al ingresar (te voy a embarcar) no deja de retornar a mis oídos y a mi cabeza, y no deja de provocarme una angustia terrible. Pienso que él quería embarcarme en la barca de Caronte, hacermé atravesar el río que conduce hacia el infierno, pero fue él quien partió solo. Esta idea no deja de obnubilarme.”

A través de este relato, un hombre de negocios, conducido a una celada por su socio enloquecido, da cuenta de la sorpresa que experimentó al ver

la inminencia de su propia muerte reflejada en la muerte del otro, y su experiencia imprevista de encontrarse “embarcado” en el viaje que conduce a los infiernos. En el curso de la terapia, él habló a menudo de esta frase, “te voy a embarcar”, y de la interrogación obstinada que suscita en él.

Resplandor

“La bomba explotó a pocos metros de mí, de frente, con un gran resplandor. No creo haber perdido el conocimiento, pero me encontré elevada y flotando, de pie, con los brazos separados. No me sentía mal y no estaba gravemente herida, porque, según se me dijo más tarde, la mesa tras la cual me guarecí me había protegido el tronco, y solamente fueron afectados mis brazos y mis piernas por las esquirlas de vidrio, y los ojos momentáneamente cegados por el efecto de la explosión. Yo no sentía nada, y estaba incluso en un estado de total bienestar, liviana y sin pensar en nada, como con un gran vacío dentro de mí. Me dije: ‘¿Qué es esto, la muerte?’. A continuación, lamenté ya no experimentar ese estado de bienestar y vanamente intenté volver a encontrarlo. Porque lo que lo sucedió fue penoso. Lo más penoso no es el atentado, es el después. No voy a hablarles de los veinte días en el hospital ni de los dolores causados por las explosiones y algunas quemaduras, porque todo ello es soportable. Pero uno o dos meses más tarde todo comenzó a andar mal, cuando comencé a tener visiones de personas heridas alrededor mío, como flashes, y pesadillas de bombas y explosiones que me des-

pertaban, sobresaltada, muchas veces durante la noche, con el corazón laténdome fuerte, y tenía temor a salir e ir a mi trabajo, donde había sucedido el atentado, veía terroristas en todos los transeúntes y bombas en todas las valijas, no me atrevía a accionar los conmutadores eléctricos por miedo a provocar una explosión, y todo el día pensaba en los terroristas, por qué habían hecho eso y por qué eso había caído sobre mí, y que tal vez ellos me buscaban aún para matarme... Y lo más duro fueron los otros. Mi marido y mis chicos eran amables conmigo, pero yo sentía que los irritaba con mis temores continuos. Ellos no podían comprender lo que me había ocurrido. Los policías me habían interrogado, pero todo lo que les interesaba eran las pistas. Los médicos, apresurados, me escuchaban distraídamente y me prescribían medicamentos. Yo no les interesaba a las asociaciones de víctimas, porque había quedado poco herida: ¡desde el momento en que uno tiene sus brazos y sus piernas, arrégleselas, usted no le interesa a nadie! En cuanto al experto psiquiatra que me examinó, y a quien tuve la imprudencia de contar el estado de bienestar que había experimentado justo después de la explosión, se burló de mí y me trató de histérica. Se levantó un muro entre todos los otros y yo. Y lo peor, tal vez, es que yo misma cambié completamente. Un día, mi hija me había confiado su bebé para que se lo cuidara y yo me alegré anticipadamente; pues bien, cuando se lo devolví a la noche, ¡me di cuenta de que era incapaz de amar! Todos los gestos que había realizado para ocuparme del bebé, lavarlo, arroparlo, alimentarlo, mecerlo, los había ejecutado como una máquina. Todo era muerte en mí, momificada, estoy muerta en mi interior, soy una muerta entre los vivos que me rodean y que no lo saben. Esto es lo más terrible.”

A través de sus palabras esta mujer, que se encontraba entre las numerosas víctimas de un atentado perpetrado en 1986 en un centro comercial parisino, expresó su profunda

Ya no reconoce su mundo anterior, ni a sus semejantes, que le parecen extraños; le parece que no pueden comprender lo que le ha ocurrido.

confusión, con los principales síntomas de una neurosis traumática y el profundo cambio de personalidad que la caracteriza. Por lo demás, en el relato de este cambio, todo evoca una visita a los infiernos y un retorno de los infiernos: la experiencia inaugural de la muerte y el retorno con reminiscencias, el sentimiento de estar en lo sucesivo impregnada por la muerte, y una nueva mentalidad, una imposibilidad de comunicarse con los demás, imposibilidad que depende más de la víctima en sí que de su entorno, mientras que éste experimenta de manera confusa la diferencia radical que la excluye del mundo de los verdaderos vivientes.

La nada

¿Qué quisieron decir estos tres pa-

Lic. Eva Rearte  
Psicóloga

Violencia Familiar  
Maltrato Infantil

Turnos al  
15 5456-7003

KINESIOLOGIA

Masajes para :

- contracturas
- stress
- celulitis

Tel.: 4361-2082

LIC. LAURA YANKILLEVICH  
Psicóloga clínica

Miedos  
Trastornos de ansiedad  
Crisis de angustia

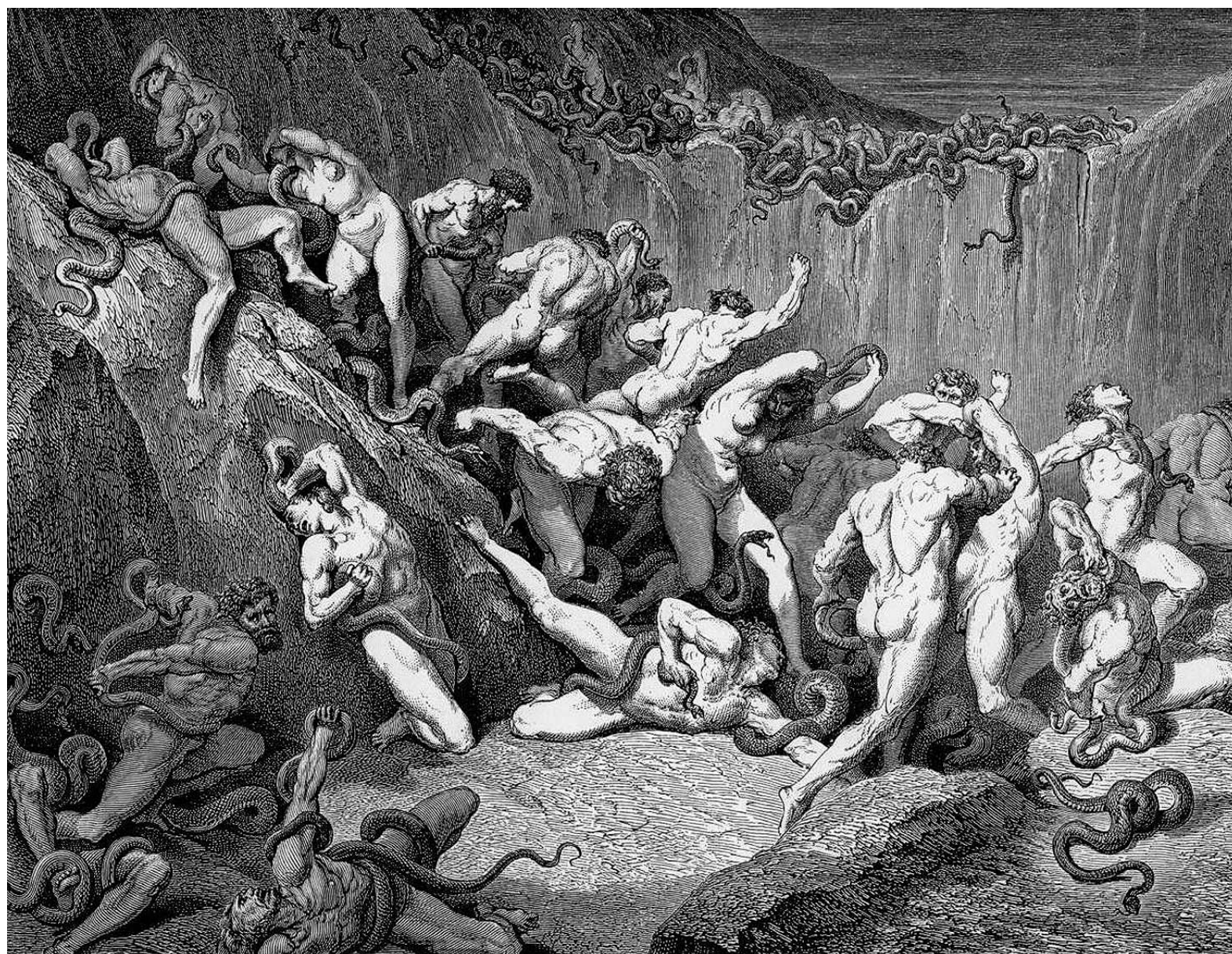
Nuevos teléfonos:  
4433-5259 / 4433-5237

POSDATA

**Catástrofe.** “Ante la trágica situación desencadenada a partir de la catástrofe sucedida el 30 de diciembre en el local bailable ‘República de Cromañón’, la Escuela Freudiana de Buenos Aires expresa su profundo dolor por la muerte de tantos jóvenes. En función de esto ofrece sus servicios de atención clínica psicoanalítica gratuita a sobrevivientes y familiares.” 4776-7827/28. [efbasecretaria@psinet.com.ar](mailto:efbasecretaria@psinet.com.ar)

**Incendio.** “La Asociación Psicoanalítica de Buenos Aires (APdeBA) ofrece atención psicológica gratuita a las víctimas y familiares del incendio ocurrido en la disco el pasado 30 de diciembre.” Centro Asistencial David Liberman. 4775-5882 (de 10 a 15). [liberman@apdeba.org](mailto:liberman@apdeba.org)





cientes? ¿Cuál fue su experiencia de la muerte y de la nada? Y, al retorno de esta experiencia, ¿qué mensaje nos traen, para los otros y sobre todo para sí mismos? ¿Qué son, para el traumatizado, la entrada, la permanencia y, sobre todo, el retorno de los infiernos?

De la entrada a los infiernos, cada uno se concede retener la vivencia de sorpresa, imprevisibilidad, espanto, el sentimiento de ausencia de socorro y la angustia que le sigue a ello. Pero es sobre todo la confrontación con la muerte, la perspectiva inminente de la propia desaparición y el advenimiento de la nada, que dominan esta inmersión y que se despliegan en una vivencia de extrañamiento y desrealización y hasta de despersonalización. Se han invocado dos mecanismos patogénicos, que son el desborde (o la efracción, cuasi mecánica) de las defensas del sujeto, y sobre todo la confrontación brutal con lo real de la muerte y de la nada, sin la mediación del lenguaje y los sueños, que en la vida cotidiana nos evitan ese contacto bruto.

Porque la experiencia última del trauma es esta presencia inopinada de la nada, en la fulgurancia de una síncope de tiempo (*in icto oculi*, en un abrir y cerrar de ojos, dice San Pablo en su *Epístola a los Corintios*, mostrando con toda precisión en qué sentido esta epifanía es una breve apelación lanzada por la muerte), y la revelación de su verdad, de esta nada misteriosa y temida, de la que cada uno posee entera certidumbre sin poder adquirir jamás conocimiento de ella; tan verdad es, que la afirmación de nuestra existencia y la fe en la vida se fundan sobre la apasionada negación de la nada (cada ser, cada cosa que existe, decía Merleau-Ponty, es no sólo “algo” sino “algo y no nada”).

Pasado ese estado inicial de inmersión, sobreviene la estancia en los infiernos. El traumatismo es vivido a menudo, ahí, como horror absoluto, terror perpetuo, sufrimientos y tormentos que superan todo lo previamente padecido, en una convicción de ausencia de escapatoria que desemboca en la desesperación. A veces, se superpone a esos tormentos la

impresión de sufrir un castigo y expiar las faltas o defecciones cometidas durante la vida y, más allá, la falta primera de haber nacido, la “falta originaria”.

En otros casos, la estancia en los infiernos es experimentada como un estado segundo, como un prolongado síncope, un estado de inmaterialidad próximo al éxtasis. Tanto en un caso como en otro, la atmósfera de extrañamiento y desrealización subsiste, suscitando eventualmente las vanas denegaciones de exorcismo (“esto no es verdad”), pero más generalmente el descubrimiento, por parte del sujeto, de que a partir de ese momento pertenece a un nuevo mundo. Ya no pertenece al mundo de los vivos y a sus valores sino al más allá, por un lapso que ya no transcurre y ofrece un aperitivo de eternidad. Descubre que no es más que una sombra, sin sustancia, sin identidad, sin nombre, sin relación con sus semejantes, y se inclina a la mansa aceptación de este borramiento. La estancia en los infiernos es la promiscuidad con los muertos, la copresencia entre ellos, la pertenencia al pueblo de las sombras.

Al retorno del infierno, se constituye el síndrome psicotraumático como remanente de la experiencia traumática. Fijación al trauma, sin duda, que persiste en presentarse en las reviviscencias realistas y ansiosas; y, por consiguiente, mirada fascinada hacia la desgracia detrás de sí, como los augures del *Infierno del Dante*, condenados a mirar hacia atrás (“Porque por lejos que hubiese querido ver, / Mira atrás y hacia atrás camina...”, Canto XX), y, como Orfeo, reiterando sin cesar su lamento. C. Barrois (*Les névroses traumatiques*, París, Dunod, 1988) destaca que el síndrome de repetición es tanto “el infierno del recuerdo” como “el recuerdo del infierno”. Pero también memoria bruta, más bien que recuerdo construido, y, más exactamente, reminiscencia, palabra que Freud tomó de Platón y que Janet no había sabido encontrar. Janet empleaba a disgusto la palabra recuerdo o “idea fija”, dejando expresa constancia que no se trata de una representación mental cognitiva sino más bien

de un vago recuerdo primario, no elaborado, mezcla de imágenes, sensaciones, vivencias, veleidades y gestos ligados a la experiencia traumática inaugural, que, segregado en un rincón del pre-consciente, desencadena pensamientos y actos automáticos, aislado del resto de la conciencia que, por su lado, continúa elaborando representaciones mentales, de sentimientos y conductas diferenciadas y determinadas.

### El exceso de compasión y el maternaje, como la irritación ante sus lamentos, confinan al sobreviviente en la exclusión.

Pero, más allá de este mecanismo de cuerpo extraño, se constituye una experiencia vivida, fenomenológica, de triple transformación del universo, de la temporalidad y del ser, bajo el efecto dominante del horror, que va a infiltrar la existencia del sujeto, sus pensamientos, sus sentimientos, sus caprichos y actos y ejercitarse en el cumplimiento de su destino. Para el “sobreviviente” (palabra que expresa claramente que se trata de un suplemento inesperado de vida, y hasta quizás una nueva vida), el “resucitado”, o el “aparecido”, el retorno de los infiernos es experimentado bajo la modalidad de la remanencia de lo irreal. El sujeto permanece aún impregnado de su viaje a los infiernos, y conserva a la vez las visiones y las vivencias que allí ha conocido y una cierta perplejidad, una duda sobre la realidad de eso que reencontra y sobre su propia existencia. Ya no reconoce su mundo anterior, que le parece lejano, no familiar; y ya no reconoce a sus semejantes, los

vivientes, que le parecen extraños, hasta hostiles. Más exactamente, le parece que los demás no pueden comprender lo que él les dice, lo que le ha ocurrido; y renuncia a hablarles. Por lo mismo, no puede recuperar su temporalidad normal, y su tiempo permanece suspendido, fijado al instante del trauma, perpetuándose en el porvenir y reconstruyendo a su imagen un pasado mortífero.

Finalmente, el sujeto no se reconoce a sí mismo, y los testimonios abundan en imágenes evocativas de esta despersonalización: yo muerto, yo momificado. Amortajamiento de la personalidad, transfiguración de la persona, cambio de alma. Groseramente, esta alteración de la personalidad, se caracteriza por el establecimiento de una nueva relación del sujeto con el mundo, con los otros y consigo mismo. Una nueva manera de percibir, de sentir, de pensar, de amar, de querer y de actuar.

### Los otros

En referencia a la relación del aparecido con los otros, se trata de un fenómeno que se conjuga de a dos; y la actitud de los otros, ante el sobreviviente, es complementaria de su vivencia de ser diferente. Los otros lo ven, en una primera aproximación, como transformado, diferente de cómo solía ser y distinto de ellos. Se espantan del retorno de este espectro, horrorizados ante este horrorizado, olfatean que él viene de otro mundo. Advierten que no pueden comunicarse con él, y conservan ante él un lenguaje que sanciona esta incomunicabilidad: sea por exceso de conmisericordia, sea por crítica, irritación y rechazo. El exceso de compasión y el maternaje confisan la autonomía del

sobreviviente, y la irritación ante sus lamentos lo confina en la exclusión. Los vivos no le perdonan haber transgredido la interdicción de la muerte, y por su actitud de ostracismo le imponen una segunda muerte.

La experiencia del infierno se perpetúa en la imposibilidad de transparencia de la relación al otro. “El infierno, son los otros”, dice Sartre. Pero el traumatizado puede también interrogar su perplejidad, su alienación, “enunciarse” y descubrir este “otro-él” que ha retornado del infierno con él; descubrir en las nuevas palabras, a medida que las profiere, la verdad de la experiencia infernal, el cambio que ha promovido en su alma y la posibilidad de asumir este cambio y asimilar esta nueva alma a la anterior. Obrar de forma que la experiencia traumática no sea más un cuerpo extraño, una “impostura” en una temporalidad muerta, fijada al instante trágico, sino una peripecia de la existencia, entre otras, faustas o adversas, en una duración que se desliza como el cauce mismo de la vida. Y es el discurso mayéutico, enunciación maravillada de un saber insospechado sobre el mundo y sobre sí y sobre los orígenes, gradual y no simple relato de lo ya sabido y que los otros esperan a escuchar; enunciación que procura la catarsis, o apaciguamiento esclarecido del alma, en la asunción de todos los acontecimientos de la vida y su transparencia para sí y para los demás. Reparar y consolar su alma, fusionar su nueva alma a la anterior, en la revelación de una verdad (se trata de la vertiente “revelación” del Apocalipsis, en contrapunto con su vertiente “fin del mundo”), el acceso al conocimiento, y la iniciación a esa sabiduría peculiar, que sólo se adquiere en el intercambio con la muerte y el viaje a los infiernos.

\* Profesor asociado honorario de la Universidad René Descartes, París. Fragmento de “El retorno de los infiernos y su mensaje”, publicado en Revista de Psicotrauma, Vol. 2, N° 2.

## YOGA

- Elongación
- Posturas
- Respiración
- Relajación antiestrés

Zona Palermo  
Una clase sin cargo

Marina Ferrari Hardoy  
4963-5098 / 15-4175-0260

## Talleres interactivos de teatro

“La poética del cuerpo y lo expresivo”

La propuesta: abrir un espacio para la creatividad

Informes: 4305-3681  
(Ana María García)  
E-mail: gritadores@hotmail.com

ESPACIO CULTURAL  
Las Cortaderas  
Charcas 3647 - Palermo

## PSICOANÁLISIS Y ESCRITURA

DESPERTANDO LA CREATIVIDAD

Lic. IARA LUBLIN  
4831-1505

## Licenciado Abraham Sokolowicz ASISTENCIA PSICOLOGICA

Adicciones  
Cuestiones muy personales

Tel.: 4961- 9322

abrahampsicol@datafull.com



## CARTELERA

# CINES

### ALFIE

Con Jude Law, Marisa Tomei y Susan Sarandon. P/16

**Premier IV.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14, 18.10 y 22.30 hs.

### ¿BAILAMOS?

Dir.: Peter Chelsom, con Richard Gere, Jennifer López y Susan Sarandon. S/R.

**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 503-ATLAS (28527). A las 13, 15.20, 17.50, 20.30 y 23 hs. Viernes y sáb. trasn. 0.50 hs.

**Metro.** Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 13.30, 16, 18.10, 20.30 y 22.40 hs.

### BLADE

(Trinity), con Wesley Snipes, Jessica Biel y Ryan Reynolds. P/16.

**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 503-ATLAS (28527). A las 12.20, 14.50, 17.20, 20.10 y 22.45 hs. Viernes y sáb. trasn. 1 h.

**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13, 17, 19, 21 y 23 hs. Viernes y sáb. trasn. 1 h.

### BOB ESPONJA

Dir.: Stephen Hillenburg. S/R.

**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 503-ATLAS (28527). A las 12.50, 15.10, 17, 19, 21 y 23 hs. (En castellano) S/R. Viernes y sáb. trasn. 0.40 hs.

**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13, 14.40, 16.20, 18, 19.45 y 21.25 hs.

### BRIDGET JONES

(Al borde de la razón), con Renée Zellweger, Hugh Grant y Colin Firth. P/13.

**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 15 y 23.15 hs. Viernes y sáb. trasn. 1.05 hs.

**Premier I.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16.40 y 20.40 hs.

### BRIGADA 49

Dir.: Jay Russell, con Joaquin Phoenix y John Travolta. P/13.

**Electric II.** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 14.55, 18.45 y 22.35 hs.

### CARTAS DE PARIS

(Francia) Dir.: Juliet Bertuccelli. S/R. **Premier III.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16.10 y 20.20 hs.

### CELULAR

(La llamada final) Dir.: D. Ellis, con Kim Basinger y Chris Evans. P/13.

**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 503-ATLAS (28527). A las 19.50 y 22 hs.

**CRIMEN PERFECTO** (España). Dir.: Alex de la Iglesia. P/13.

**Atlas Santa Fe II.** Av. Santa Fe 2015. Tel.: 503-ATLAS (28527). A las 13.45, 16, 18.15, 20.25 y 22.45 hs.

**Metro.** Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23 hs.

### DIARIOS DE MOTOCICLETA

Dir.: Walter Salles, con Gael García Bernal y Rodrigo de la Serna. P/13.

**Premier III.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14, 18.10 y 22.30 hs.

### EL DIARIO DE LA PRINCESA 2

Dir.: Garry Marshall, con Anne Hathaway y Julie Andrews. S/R.

**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 12.50, 14.55, 17, 19.05, 21.10 y 23.10 hs.

**EL ESPANTA TIBURONES** Dir.: Vicky Jonson. (En castellano) S/R.

**Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 14.30, 16.10, 17.50 y 19.30 hs.

### EL EXPRESO POLAR

Dir.: Robert Zemeckis S/R.

**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 503-ATLAS (28527). A las 13, 15.20 y 17.30 hs. (En castellano)

**Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12.30, 14.10, 15.50, 17.40, 19.20 y 21.10 hs. (En castellano)

**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13, 14.55 y 16.55 hs.

### EL JUEGO DEL MIEDO

Dir.: James Wan, con Tobin Bell y Carey Elwes. P/13.

**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 503-ATLAS (28527). Pre-estreno viernes y sáb. trasn.: 0.50 hs.

**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. Pre-estreno viernes y sáb. trasn.: 1.15 hs.

### EL LAPIZ DEL CARPINTERO

(España-Portugal-U.K.) Dir.: Antón Reixa, con Cristián Ulloa. P/13.

**Lorca** Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 14.30, 16.30, 18.30, 20.30 y 22.30 hs.

### EL LUGAR DONDE ESTUVO EL PARAISO

Dir.: Gerardo Herrero, con Federico Luppi, Gastón Pauls y Elena Ballesteros. P/13.

**Gaumont II.** Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 12.40, 14.30, 18.20 y 21.50 hs.

### EL PERRO

Dir.: Carlos Sorín. S/R.

**Complejo "Tita Merello".** Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13.20, 15.20, 17.20, 19.20 y 21.30 hs. (Sala "Mirtha Legrand")

### EL RESTAURANTE

(Francia) Dir.: Pierre Salvatore, con Daniel Auteuil. S/R.

**Premier II.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16.20 y 20.30 hs.

### EN PRESENCIA

(Suecia-1996) Dir.: Ingmar Bergman. P/13.

**Cosmos II.** Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 19.30 hs.

### ESCUADRONES

### DE LA MUERTE

(Francia) Dir.: Marie Monique Robin. S/R.

**Cosmos II.** Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 16.50 hs.

### EXORCISTA

(El comienzo) Dir.: Renny Harlin. P/13. **Electric I.** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 15.05, 19 y 22.55 hs.

### EXTRAÑO

Dir.: Santiago Loza, con Julio Chávez y Valeria Bertuccelli. P/13.

**Complejo "Tita Merello".** Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13, 16.40 y 20.20 hs. (Sala "Amelia Bence")

### FAMILIA RODANTE

Dir.: Pablo Trapero. S/R.

**Complejo "Tita Merello".** Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 14.45, 18.20 y 21.55 hs. (Sala "Amelia Bence")

### HEROE

Dir.: Zhang Yimou. S/R.

**Electric II.** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 12.55, 16.55 y 20.55 hs. Sáb. trasn. 1 h.

### KASBAH

(España-Argentina) Dir.: Mariano Barroso, con Ernesto Alterio y Natalia Verbeke. P/13.

**Gaumont I.** Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13.10, 15.10, 17.10, 19.10 y 21.10 hs.

### LA MALA EDUCACION

Dir.: Pedro Almodóvar, con Gael García Bernal. P/16.

**Lorca** Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 17 y 22.50 hs.

### LA NUEVA GRAN ESTAFA

Dir.: Steven Soderbergh, con George Clooney, Brad Pitt, Julia Roberts y Catherine Zeta-Jones. P/13.

**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 503-ATLAS (28527). A las 12.20, 15, 17.35, 20.10 y 22.40 hs. Viernes y sáb. trasn. 1.10 hs.

**Atlas Santa Fe I.** Av. Santa Fe 2015.

Tel.: 503-ATLAS (28527). A las 13, 15.20, 17.40, 20.05 y 22.30 hs.

**Metro.** Cerrito 570. Tel.: 4382-4219.

A las 13.20, 15.50, 18.10, 20.30 y 22.50 hs.

**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13, 15.25, 18, 20.25 y 22.50 hs. Viernes y sáb. trasn. 1.15 hs.

### LA QUIMERA

### DE LOS HEROES

Dir.: Daniel Rosenfeld. S/R.

**Complejo "Tita Merello".** Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13.05, 17.30 y 22 hs. (Sala "Delia Garcés")

### LOS INCREIBLES

Dir.: B. Bird. S/R.

**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 503-ATLAS (28527). A las 12.50, 15.25, y 17.45 hs. S/R.

**Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 13, 14.20, 15.40, 17, 18.20, 19.40 y 21 hs. (En castellano)

**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13.10, 15.30, 17.50, 20.10 y 22.30 hs. hs. (En castellano) Viernes y sáb. trasn. 0.50 hs.

### MADAME SATÁ

(Brasil) Dir.: Karim Ainouz. P/18.

**Cosmos II.** Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 14.40 y 22 hs.

### MANCHESTER 1976-1990

(La fiesta Interminable) Dir.: Michael Winterbottom, con Steve Coogan. (U.K.) P/16.

**Premier I.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.30, 18.30 y 22.40 hs.

### MARIA, LLENA ERES DE GRACIA

(Colombia) Dir.: Joshua Marston, con Catalina Sandino Moreno. P/13.

**Premier II.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.10, 18.20 y 22.40 hs.

### MISTERIOSA OBSESION

Dir.: Joseph Ruben, con Julianne Moore. P/13.

**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 503-ATLAS (28527). A las 20.35 y 22.20 hs. Viernes y sáb. trasn. 0.40 hs.

**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 18.55, 20.40 y 22.30 hs. Viernes y sáb. trasn. 0.30 hs.

### NO SOS VOS, SOY YO

Dir.: Juan Taratuto, con Diego Peretti, Soledad Villamil y Cecilia Dopazo. S/R.

**Gaumont III.** Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13.20, 15.25, 17.30, 19.35 y 21.40 hs.

### PELIGROSA OBSESION

Dir.: Raul Rodriguez Peila, con Pablo Echarri y Mariano Martínez. P/13.

**Electric II.** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 14.40, 18.40 y 22.45 hs.

### PRIMAVERA, VERANO, OTOÑO, INVIERNO... Y OTRA VEZ PRIMAVERA

(Corea del Sur) Dir.: Kim Ki-duk. P/16.

**Lorca** Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 15.10, 18.55 y 20.55 hs.

### RESIDENT EVIL 2

(Apocalipsis), con Milla Jovovich. P/13.

**Electric III.** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 13.15, 17 y 20.50 hs. Sáb. trasn. 0.45 hs.

### RIOS COLOR PURPURA 2

(Los angeles del apocalipsis) (Francia) Dir.: O. Dahan, con Jean Reno y Benoit Magimel. P/16.

**Electric I.** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 13.10, 17.05 y 21 hs. Sáb. trasn. 0.55 hs.

### ROMA

Dir.: Adolfo Aristarain. P/13

**Complejo "Tita Merello".** Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 14.35 y 19.10 hs. (Sala "Delia Garcés")

### SARABAND

(Suecia-2003) Dir.: Ingmar Bergman, con Liv Ullman y Erland Josephson. S/R.

**Cosmos I.** Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 14.30, 16.30, 18.30, 20.30 y 22.30 hs.

### SHREK 2

Dir.: Andrew Adamson-Kelly Asbury-Conrad Vernon. (En castellano) S/R.

**Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12.50 y 21.10 hs.

### TRELEW

(Documental). Dir.: Mariana Arruti. S/R.

**Premier IV.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16 y 20.10 hs.

### UNA DE DOS

Dir.: Alejo Taube, con Jorge Sesán. S/R.

**Gaumont II.** Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 16.30 y 20 hs.

# SHOPPINGS

### PASEO ALCORTA

Salguero y Alcorta. Tel.: 503-ATLAS (28527).

**EL DIARIO DE LA PRINCESA 2:** 13.30, 15.40, 17.50, 20.10 y 22.30 hs.

S/R. Sáb. trasn. 1 h.

**LOS INCREIBLES:** 14.50, 19 y 23 hs. (En castellano) S/R. Sáb. trasn. 1.10 hs.

**EL EXPRESO POLAR:** 12.50, 17 y 21.15 hs. (En castellano) S/R.

**BOB ESPONJA:** 13.10, 15, 16.45, 18.30, 20.20 y 22.20 hs. (En castellano) S/R. Sáb. trasn. 0.50 hs.

**LA NUEVA GRAN ESTAFA:** 13.20, 15.50, 18.15, 20.30 y 22.50 hs. P/13. Sáb. trasn. 1.05 hs.

**PATIO BULLRICH** Av. del Libertador 750. Tel.: 503-ATLAS (28527).

**BRIDGET JONES** (Al borde de la razón): 12.30 y 22.30 hs. P/13. Sáb. trasn. 0.50 hs.

**CARTAS DE PARIS:** 12.20, 14.20, 16.20, 18.20, 20.20 y 22.20 hs. S/R. Sáb. trasn. 0.50 hs.

**¿BAILAMOS?:** 12.20, 14.30, 16.40, 19, 20.50 y 22.50 hs. S/R. Sáb. trasn. 0.50 hs.

**EL LAPIZ DEL CARPINTERO:** 12.50, 14.50, 16.50, 18.50, 20.50 y 22.50 hs. P/13. Sáb. trasn. 0.50 hs.

**LA NUEVA GRAN ESTAFA:** 12.30, 15.05, 17.30, 20.10 y 22.30 hs. P/13. Sáb. trasn. 0.50 hs.

**NICHOLAS NICKLEBY:** 14.40, 17.20 y 20 hs. S/R.

**CRIMEN PERFECTO:** 12.40, 14.40, 16.40, 18.40, 20.40 y 22.50 hs. P/13. Sáb. trasn. 0.50 hs.

**CINEMARK** (Palermo). Beruti 3399. Tel.: 4827-9500.

**EL LAPIZ DEL CARPINTERO:** 12.30, 14.55, 17.15 y 22.10 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.

**BRIDGET JONES** (Al borde de la razón): 15.10, 17.30, 20 y 22.30 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.

**BOB ESPONJA:** 11.45, 13.40, 15.35, 17.40, 19.45 y 21.50 hs. (En castellano) S/R. Viernes, sáb. y miérc. trasn.

**LA NUEVA GRAN ESTAFA:** 11.30, 12.20, 14, 15, 16.40, 17.40, 19.20, 20.20, 22 y 23 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.

**CRIMEN PERFECTO:** 12.50, 15.10, 17.30, 20 y 22.20 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.

**LOS INCREIBLES:** 12.10, 14.45, 17.20 y 20.10 hs. (En castellano) S/R. Viernes, sáb. y miérc. trasn.

**EL DIARIO DE LA PRINCESA 2:** 11.40, 14.05, 16.35, 19.10 y 21.40 hs. (En castellano) S/R.

**MISTERIOSA OBSESION:** 12.20, 14.25, 16.30, 18.50, 21 y 23.10 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.

**EL EXPRESO POLAR:** 11.30, 13.40, 15.50 y 18.10 hs. (En castellano) S/R.

**CINEMARK** (Puerto Madero). Alicia Moreau de Justo 1960. Tel.: 4315-3008.

**EL EXPRESO POLAR:** 11.25, 13.40, 16 y 18.20 hs. (En castellano) S/R.

**¿BAILAMOS?:** 12.40, 15.05, 17.30, 19.55 y 22.20 hs. S/R. Viernes y sáb. trasn.

**BLADE** (Trinity): 20.40 y 23 hs. P/16. Viernes y sáb. trasn.

**LA NUEVA GRAN ESTAFA:** 11.30, 14.15, 17, 19.45 y 22.30 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.

**LOS INCREIBLES:** 11.20, 14, 16.40, 19.20 y 22 hs. (En castellano) S/R. Viernes y sáb. trasn.

**BOB ESPONJA:** 11.45, 13.50, 15.55, 18, 20.05 y 22.10 hs. (En castellano) S/R.

**MISTERIOSA OBSESION:** 11.15, 13.35, 15.50, 18.10, 20.30 y 22.50 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.

**BRIDGET JONES** (Al borde de la razón): 11.35, 14.20, 17.



Bernardo Cappa. Dir.: Walter Rosenzvit. Sábado: 21 hs. Ent.: \$ 8. (Reposición: 15 de enero)

#### DEL CENTRO

Sarmiento 1249. Tel.: 4383-5644. Con Refrigeración.

**EL ESPERMATOZOIDE ALIENADO** "18 años de éxito..." De y por "Pablo Misacantano". Para reirse de todo. Viernes: 23.30 hs., sábado: 22.30 y trasn. 1 h., domingo: 21.30 hs. (Sala 1) Ent.: \$ 10 y 8.

#### MONOLOGOS DEL PENE,

de y por "Pablo Misacantano". Viernes: 22 hs., sábado: 21 y 23.45 hs., domingo: 20.30 hs. (Sala 2) Ent.: \$ 10 y 8.

#### DEL NUDO

Av. Corrientes 1551. Tel.: 4373-9899.

#### EL RESUCITADO,

de Emile Zola. Con Lorenzo Quinteros. Dir.: Roberto Villanueva. Viernes y sábado: 22.30 hs. Ent.: \$ 12.

#### FRENO DE MANO.

Con A. Fernández y D. Quiroga. Dir.: Omar Lopardó. Sábado: 0.30 hs. Ent.: \$ 10.

#### DEL PUEBLO

Av. Roque S. Peña 943. Tel.: 4326-3606.

#### DE CIRUJAS, PUTAS Y SUICIDAS

(A la memoria de Jorge Valcarcel). Textos de Roberto Cossa, Marta Degracia, Carlos Pais y Roberto Perinelli. Con Pablo Brichita, Mónica Villa, Jean Pierre Reguerraz y Gustavo Masó. Dir.: Lia Jelin. Viernes y sábado: 21 hs. Ent.: \$ 10. (Reposición: 21 de enero)

#### EL CONVENTO

Reconquista 269. Tel.: 4264-1101.

#### EL BURLADOR DE SEVILLA,

de Tirso de Molina. Con Diego Verni, Marcela Molina y elenco. Guitarra: Matías Lovati. Flauta: Pablo Perepelizin. La historia de "Don Juan" con músicos en vivo. Adapt. y dir.: Martín Barreiro. Viernes y sábado: 21 hs. Ent. libre a la gorra.

#### GARGANTUA

J. Newbery 3563. Tel.: 4555-5596.

#### TE LO DIGO POR TU BIEN.

Con Andrés Vicente. Viernes: 22 hs. Ent.: \$ 10.

#### FANTASIA DE PURRETE.

Grupo "Yunta Taura". Sábado: 21 hs. Ent.: \$ 6.

#### PARA... FANATICO!,

de y por Carlos Bellosio. Sábado: 23.30 hs. Ent.: \$ 10.

#### LA COMEDIA

Rodríguez Peña 1062. Tel.: 4815-5665. La comedia que faltaba...

#### SOLAS Y... SOLAS!!

Adapt. de "Dejao... de las polleras", de Franklin Rodríguez. Con Betty Badal, Karina Buzeki, Valeria Kamenet y... Sergio Lumbardini. Dir.: Armando Bellizi. Viernes y sábado: 21.30 hs. (Estreno: 14 de enero). Pl.: \$ 20.

#### LA PLAZA

Av. Corrientes 1660. (Vta. tel.: 5237-7200). Informes: 6320-5350.

#### PEQUEÑOS

#### CRIMENES

#### CONYUGALES,

de Eric Emmanuel Schmitt. Con Jorge Marrale y Mercedes Morán. Dir.: Rubén Szuchmacher. Jueves: 21 hs., viernes: 21.30 hs., sábado: 20.30 y 22.15 hs., domingo: 21 hs. (Sala "Pablo Picasso") Ent. desde: \$ 20.

#### COMICO

"Stand up 2" Con Javier Lombardo, Peto Menahen, Diego Reinhold, Martín Rocco y Sebastián Wainraich. Sábado: 0 h. (Sala "Pablo Picasso") Ent. desde: \$ 16.

#### ELLA EN MI CABEZA.

Con Julio Chávez, Soledad Villamil y Juan Leyrado. Libro y dir.: Oscar Martínez. Miércoles y jueves: 20.45 hs., viernes: 21 hs., sábado: 20.15 y 22.15 hs., domingo: 20.45 hs. (Sala "Pablo Neruda") Ent. desde: \$ 20. (Estreno: miércoles 12 de enero)

#### LOS MACOCOS

en "Macocos-Grandes Exitos 85-95" Jueves: 22.45 hs., viernes y sábado: 0 h. (Sala "Pablo Neruda") Ent. desde: \$ 16. (Estreno: Viernes 14 de enero)

#### LA PLAZA

(Colette Espacio Artístico). Av. Corrientes 1660. Tel.: 6320-5346.

#### VOCES

"Los líricos". Un repertorio de lo clásico a lo popular. Jueves: 21 hs. Ent.: \$ 8.

#### LENGUA A LA VINAGRETA.

Humor. Dir.: Arturo Lodetti. Viernes: 21 hs. Ent.: \$ 8.

#### ARGENTINA DE NOCHE.

Evocando la noche porteña. Dir.: Omar Sagánias. Sábado: 21 hs. Ent.: \$ 8.

#### CASTING

"El musical de musicales". Con Susan Ferrer y elenco. Dir.: Rony Keselman. Sábado: 23 hs. Ent.: \$ 10.

#### HUMOR DE PIE

(stand up). Con Roberto Fernández Morán (Legal), Guillermo Selci y Conrado Geiger. Sábado: 1 h. Ent.: \$ 8.

#### NEW WAY, SALOME.

Música árabe y jazz, con la bailarina "Salomé". Domingo: 20.30 hs. Ent.: \$ 10.

#### LIBER/ARTE

(Sala "Javier Villafañe"). Av. Corrientes 1555. Tel.: 4375-2341.

#### CANCIONES ACTUADAS.

Con Sandra Fernández. Del CD "Amor Cósmico". Disfraces y detalles, temas blueados en vivo. Jueves: 22 hs. Ent.: \$ 8.

**ENCUENTRO DE TEATRO DANZA.** Organiza: Grupo "La Terna". Viernes: 21 hs., domingo: 20 hs. Ent.: \$ 8.

**TANGO PARA UNA PRESENCIA.** Musical. Dir.: Luis Aguilar. Viernes: 22 hs. Ent.: \$ 8.

**MATCH DE IMPROVISACION 2.** Teatro deportivo por la Liga Profesional de improvisación. Dir.: Ricky Behrens. Viernes: 23.30 hs. Ent.: \$ 9.

#### SURTIDO.

Espectáculo de clown, humor. Sábado: 21 hs. Ent.: \$ 8.

#### MORTAL STAND UP.

Con Fernando Quintana, Ezequiel Campa y otros. Sábado: 22 hs. Ent.: \$ 8.

#### CINCOMEDIANTES

(Monólogos de humor?). Stand up de humor con Octavio Bustos, Max y otros. Domingo: 21 hs. Ent.: \$ 8.

#### LICEO

Rivadavia y Paraná. Tel.: 4381-5745/4291.

#### SOLO TANGO

"El Show". El tango como nunca se vio!!!. Sensual, deslumbrante, impactante. Con la presencia estelar de María Graña. Dir.: Erica Disalvo. Miércoles a domingo: 21.30 hs.

#### LORANGE

Corrientes 1372. Tel.: 4373-2411.

#### "5 GAYS.COM"

Despedida de soltero. "No todo es color de rosa".

Fernando López, Diego Olivera, Gonzalo Urtizberea, Roberto Antier y elenco. Libro y dir.: Rafael Pence. Miércoles a viernes: 22 hs., sábado: 21.30 y 23.30 hs., domingo: 21.30 hs.

#### MADERA DE SUEÑOS

Jufre 375. Tel.: 4777-1015.

#### MARGA GRAJER y RUTH

VILCHANSKY: "Juglares del Shabat". Historias de identidad judía. Sábado: 21.30 hs. Ent.: \$ 10.

#### MULTITEATRO

Av. Corrientes y Talcahuano. Tel.: 4382-9140.

#### UNA BESTIA EN LA LUNA,

de Richard Kalinoski. Con Manuel Callau, Malena Solda y Martín Slipak. Dir.: Manuel Iedvabni. Jueves y viernes: 21.30 hs., sábado: 22 hs., domingo: 21 hs.

#### FIFTY-FIFTY (50 & 50),

de Marc Camoletti. Con Rodolfo Ranni, Graciela Alfano, Pablo Alarcón, Flavia Palmiero y Tristán. Dir.: Carlos Evaristo. Miércoles a viernes: 22 hs., sábado: 21.30 y 23.30 hs., domingo: 21.30 hs.

#### HOMBRES!,

del Grupo "T de Theatre" (España). Con Georgina Barbarrosa, Andrea Bonelli, María José Gabín, Claribel Medina. Adapt. y dir.: Manuel González Gil. Miércoles a viernes: 21 hs., sábado: 21 y 23 hs., domingo: 20.30 hs. (Debut: 12 de enero)

#### PREMIER

Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113.



de Simon Morley y David Friendly. Con Alejandro Paker y Martín Piñol. Dir.: Campi. Jueves: 22.30 hs., viernes y sábado: 23 hs., domingo: 22.30 hs. Prohibido men. de 18 años. Pl. desde: \$ 15.

#### REGINA

Av. Santa Fe 1235. Tel.: 4812-5470.

**LA BRISA DE LA VIDA,** de David Hare. Con María Leal y Rita Cortese. Dir.: Alejandra Ciurlanti. Jueves a sábado: 21 hs., domingo: 20.30 hs.

#### VARIEDADES

(Teatro-Concert). Corrientes 1218. Tel.: 4381-0345.

#### OTRO TIPO DE MUJER.

Con Ana Lupez, Jorge Legrad, el grupo "Los Caminantes" y bailarinas. Coreog.: Raúl Martorel. Jueves, viernes y sábado: 23.30 hs. Pl.: \$ 20.

**LA LECCION DE ANATOMIA.** Nuevo espectáculo de Carlos Mathus. Particip. esp.: Celeste Montanari. Viernes y sábado: 21.45 hs. Pl.: \$ 25.

#### ¿QUIEN ES JANET?.

Con Carla Peterson y Mariana Prömmel. Coreog.: Fita Piotti. Dir.: Claudia Fontán. Viernes y sábado: 0.45 hs. Pl.: \$ 20.

**CHICOS**

**ABECEDARIO**

Piedras 728. Tel.: 4823-0542. (Pl.: \$ 5)

#### PIÑOCHO Y EL HADA AZUL.

Actores y títeres. Libro y dir.: Ricardo Aldemar-Loulou Gam. Jueves a domingo: 16 hs.

#### LA CENICIENTA.

Actores y títeres. Libro y dir.: Ricardo Aldemar-7loulou Gam. Jueves a domingo: 17 hs.

#### EL GATO CON BOTAS.

Actores y títeres. Libro y dir.: Ricardo Aldemar-Loulou Gam. Jueves a domingo: 18 hs.

**CENTRO CULTURAL GRAL. SAN MARTIN** (Sala "Enrique Muñio"). Sarmiento 1551. Tel.: 4374-1251.

#### LOS CAZURROS

en: "Juego Divino Remixado". Actores, curiosos objetos, títeres y música. Dir.: Pablo Herrero y Ernesto Sánchez. Jueves a sábado: 19 hs. Ent.: \$ 1.

#### EL TEATRON

Av. Santa Fe 2450. Tel.: 4825-8914.

**Doña Clarita y el gato Malolol en un sueño con color.**

Títeres, actores y muñecos. Grupo "Azul". Libro y dir.: Néstor Hidalgo. Viernes a domingo: 18.30 hs. Ent.: \$ 7.

#### LA GALERA

(Galpón de Arte). Humboldt 1591. Tel.: 4771-9295.

#### C.NICIENTO.

Versión libre de Héctor Presa. Con Aníbal Dinaro, Sol Ajuria y Marcela Luzny. Dir.: Héctor Presa. Sábado y domingo: 17 hs. Ent.: \$ 6.

#### LA PLAZA

(Colette Espacio Artístico). Av. Corrientes 1660. Tel.: 6320-5346.

#### Grupo "Alas" pta.:

**EL SHOW DE BLANCANIEVES Y ROBIN HOOD.**

Actores y títeres... divertimento interactivo con canciones, juegos y mucho más. Dir.: Gustavo Bernal. Sábado y domingo: 17 hs. Ent.: \$ 7.

#### LIBER/ARTE

(Sala "Javier Villafañe"). Av. Corrientes 1555. Tel.: 4375-2341.

#### ALADINO

(La verdadera historia). Una mágica historia, llena de aventuras y canciones para disfrutar en familia.

Grupo "Cofradía en Pro-testa". Dir.: Gabriel Gestal. Sábado y domingo: 17 hs. Ent.: \$ 6.

**EL HOMBRECITO DEL AZULEJO,** de Mujica Lainez. Una bella historia de cómo un pequeño hombrecito puede salvar a un niño y vencer la muerte con toda su ternura, amor y amistad. Sábado: 18.30 hs. Ent.: \$ 6.

#### MUSEO DE LOS NIÑOS

Av. Corrientes 3247 (Shopping Abasto-Nivel 2). Tel.: 4861-2325 (Int. 117). Espacio interactivo y temático que reproduce una ciudad a escala. Para chicos de 3 a 12 años. Martes a domingo y feriados: 13 a 20 hs. Ent.: \$ 7 (menores de 3 años gratis)

#### MUSEO LARRETA

Mendoza 2250. Tel.: 4785-0280.

**BLANCANIEVES Y LOS 8 ENANITOS.**

Con Ana Valli, Jimena González, Esteban Provenzano, Pedro Frías. Música: Angel Mahler. Libro y dir.: Héctor Presa. Viernes a domingo: 18 hs. Ent.: \$ 6.

**ALMATANGO**

Sarmiento 3501. Tel.: 4861-5761.

Tanguería-Restaurante-Show...

#### LA BRAVA

(sexto) y su cantor Jorge Vázquez. Al cierre canta Esteban Riera y Claudio Di Palma. Músicos: Franco Polimeni (piano) y Ariel Peghinelli (guitarra). Bailan: Luján y Diego. Viernes y sábado: 21.30 hs.

#### BAR SUR

Tel.: 4362-6086. Estados Unidos 299.

#### TANGO-DANZA-SHOW.

37 años... "Ricardo Montesino" pta. su show "Tradicional y participativo". Unicamente con reservas anticipadas 24 hs. Diariamente: 20 a 3 hs.

#### CELTA BAR

Sarmiento 1702. Tel.: 4371-7338.

**GRACIELA RIOS SAIZ-OMAR URRASPURO**

(Dir., coreog. y baile:) pta.: "España mágica y flamenco". Con Manolo Iglesias (guitarra), Pablo Agrech (al cante) y Natalia Bonansea (al baile). Sábado 15 de enero: 22 hs. Ent.: \$ 15.

#### CENTRO CULTURAL

#### TORQUATO TASSO

Defensa 1575 (Parque Lezama-San Telmo). Tel.: 4307-6506.

#### RAUL BARBOZA

(acordeón) pta.: "Sin ataduras". Invitado: "Agustina Galdeano". Hoy: 22 hs. Ent.: \$ 18.

#### JUANJO DOMINGUEZ

(guitarra). Interpreta "Corazón guitarrero", su homenaje a "Carlos Gardel" y temas clásicos. Viernes y sábado: 22 hs. Ent.: \$ 18.

#### ESQUINA TANGO

Balcarré 749 (San Telmo). Tel: 4300-8221.

#### Cena-Show

"El mejor espectáculo de Bs. As.!!!". Con Alberto Podestá, Juan Carlos Godoy, Carlos Paiva, Ricardo Marín, Karim Paiva y Reinaldo Martín. Recital exclusivo: Jorge Sobral. Dir. musical: Roberto Panzera. Dir. coreog.: Graciela Cabrera. Dir. artística: Reynaldo Mompel. Jueves, viernes y sábado: 21.30 hs.

#### GOLDEN

Esmeralda 1040. Tel.: 4313-4323.

**Show exclusivo para mujeres.** Despedidas de soltera. Divorcios. Cumpleaños. Viernes desde 22 hs. Ent.: \$ 20... y desde "medianoche", para disfrutar de la mejor música... Golden discoteque Exclusivo para mayores de 25 años. Damas s/cargo hasta las 2 hs.

#### LA BIBLIOTECA

Marcelo T. de Alvear 1155. Tel.: 4811-0673.

#### MARCELO KELLER

(voz) pta. "Botella al mar". Con Jennifer Rojkes Tellarini (piano). Canciones de Carmen Guzmán, Piazzolla, Favero, Ferrer, Tejada Gómez y Manzi, entre otros. Viernes: 21.30 hs. Ent.: \$ 10.

#### LA REVUELTA

Alvarez Thomas 1368. Tel.: 4553-5530.

#### ERNESTO JODOS

(órgano), Conrad Herwig (trombón), Carlos Tartzia (guitarra) y "Carto" Brandán (batería). Viernes y domingo: 22 hs. Ent.: \$ 12.

#### OMAR MOLLO

(voz). Con Héctor Vennera, Roberto Oses (piano) y Pascual "Chiche" Curiale (bandoneón). Tango actual y clásicos. Sábado: 22 hs. Ent.: \$ 12.

#### MALUCO BELEZA

Sarmiento 1728. Tel.: 4372-1737. Es Brasil en Buenos Aires!!!

**DISCO-SHOW-RESTO-BAR** Toda la música popular brasileira y danzas brasileiras. Miércoles a domingo. (Miércoles y sábado Cena-show)

#### MITOS ARGENTINOS

Humberto Primo 489 (San Telmo). Restaurant-Pub-Boliche. Tel.: 4362-7810. Rock nacional...

#### VIERNES:

"Strange Sound", "Poggo: "Silencio", "La Trifulca" "Los Melones". (Desde 23 hs.)

#### Sábado:

"Doble Filo", "La Chata", "Violencia", "La Vanguardia de Hitchy", "La Mala Vida" "La Fresca". (Desde 23 hs.)

Después de las 2 hs. !!! Todos a la pista... y a bailar hasta las 7 hs.!!!

Entrada: desde las 0 h. Damas: \$ 5, Caballeros: \$ 8 c/consumición.

#### MUSEO CULTURAL

#### DEL TANGO

Maipú 666. Tel.: 4326-5445.

#### CELIA SAIA

"Una voz romántica del tango" pta. su 1er. CD. Con José Almar (guitarra). Tango danza: Guillermo y Belén. Artistas invitados. Lunes 20 hs. Ent.: \$ 5.

#### SALON PUEYRRREDON

Av. Santa Fe 4560 (Plaza Italia).

#### FIESTA POP DE SALON

Con Djs: Diego Chamorro-Nico Zunino + proyecciones. Sábado trasn.: 1 h. Ent.: \$ 5.

#### THELON





## Bernardino Avila

## Página 28 Jueves 6 de enero de 2005